令和2年9月1日発行(毎月1回1日発行)第34巻第9号(通巻422号)
昭和62年7月3日 第三種郵便物認可

Enjoy English with CNN

アメリカ社会の今をのぞく

CNN ENGLISH EXPRESS

9

SEPTEMBER 2020

ニューヨーク緊急取材!



[特別企画]

「日本人にも知ってほしい」

黒人差別の現実

#BlackLivesMatter

音声DL可能

[特集]

1カ月で一生役立つ!

「話す力」「聞く力」の次元が変わる

発音記号の基本

[生録インタビュー]

グラミー賞15冠

コロナ禍と闘う人々へ捧げる新曲

アリシア・キーズ

『CNN ENGLISH EXPRESS (EE)』をご購入いただきありがとうございます。
まったく新しい英語学習のかたちを実現する、デジタル版ならではの機能をご紹介します。

EE電子版　使い方ガイド

ボタンをタップするだけで、音声の再生・テキストのポップアップ表示、動画へのリンクができます。

音符マークをタップすると、各トラックの英語音声を聴くことができます。さらに、0.5倍から2倍までの「速度変換」機能や、同じ個所を集中して聞き取るための「3秒戻し」機能もついています。⇒次ページ

このマークのあるテキスト部分をタップすると、テキストがポップアップされ、ページを拡大することなく、携帯メールを読むような感覚で、本文を読むことができます。

このマークをタップすると、インターネット上の動画につながるボタンです。弊誌のホームページやニュースの映像に簡単にアクセスできます。⇒次ページ

EE電子版のさまざまな機能の詳しい説明は、画面左上のヘルプ i をご覧ください。

英語学習を充実させるEE電子版独自の機能

リスニング力を鍛えるのに便利!
3秒戻しボタン・音声速度変換ボタン付き



ここをタップすると、再生中の音声を3秒前に戻すことができます。聞き取れない個所を何度も繰り返しリスニングするのに最適です。

ここをタップすると、再生スピードを調節できるスライドバーが表示され、0.5倍から2.0倍速まで自由に速度を調整可能です。

耳からだけでなく、目で見てニュースをさらに深く理解!
「CNNニュース・セレクション」では動画も見られる





画像をタップすると、弊誌ホームページのニュースアーカイブにアクセスできます。

※ニュースによっては、都合により映像が非公開のものもあります。また、発売日より1年を経過した後は、告知なしに映像へのリンクが外される場合があります。あらかじめご了承ください。

※動画を再生するにはインターネットに接続されている必要があります。また、通信環境によっては、リンクがつながりにくい場合もあります。

通し音声について

» 全音声を通して聴く場合は、以下をタップしてください。

» より高音質の音声データをダウンロードして入手することもできます。本誌4-5ページに記載された、アプリまたはPCからのダウンロード方法をご覧ください。PCにダウンロードした音声は、iTunesに取り込み、お使いのiPhoneやiPadと同期していただければ、個別に再生することができます。



The End of Democracy in Hong Kong?

香港の民主主義が終わったのか——6月30日、香港国家安全維持法が全人代で可決、施行された。今後、反政府的な活動に対しては中国本土向けの国家安全法と同様の取り締まりが実施されることになる。事実上、香港の自治を認める「一国二制度」は形骸化した。これを受け、政治団体「デモシスト」の元党首の羅冠聰氏（左下）は国外へと脱した。





Agnes Chow 周庭 @chowtingagnes · 6月30日

私、周庭は、本日をもって、政治団体デモシストから脱退致します。これは重く、しかし、もう避けることができない決定です。

絶望の中にあっても、いつもお互いのことを想い、私たちはもっと強く生きなければなりません。

生きてさえいれば、希望があります。

周庭
2020年6月30日

周庭 Agnes Chow Ting
1時間前 ·

我，周庭，宣布從今天起退出香港眾志。

作為創立團體的其中一員，這是個沉重且迫不得已的決定。未來的國際連結工作，我亦將無法再參與。

嚴冬在前，今天就此與伙伴戰友別過，各自在不同崗位上努力。

4,946　3.8万　10.3万

「雨傘革命」を率いた一人で「民主の女神」と呼ばれる周庭（アグネス・チョウ）氏。6月末、ツイッターでデモシストからの脱退を発表した。

写真（上）: Getty Images

THIS MONTH'S COVERAGE

いま世界で起きているニュースを網羅！



◆ **CNNスペシャル・インタビュー**（pp.94-99）

米国を代表するシンガーソングライター、アリシア・キーズが新曲を発表。「Good Job」と題されたこの曲は、コロナ禍の中、陰ながら社会を支える「ヒーロー」たちをたたえるエールだという。



◆ **ダイジェスト3**（p.37）

生誕200周年を迎えた近代看護の祖、フローレンス・ナイチンゲール。コロナ禍の今、改めて見直される偉大な看護師の教えとは…。



◆ **基礎トレ2**（pp.30-33）

パンデミックの最前線で働く医療従事者たちへの感謝と激励の意を表するため、日本では5月末に航空自衛隊のブルーインパルスが東京都心の空を飛んだが、米国では米海軍の「ブルーエンジェルズ」と米空軍の「サンダーバーズ」が合同で儀礼飛行を実施。多くの人々が空を見上げた。



◆ ニュース・セレクション3（pp.70-75）

世界各国のテーマパーク、動物園、水族館、ミュージアムなどで休館・休園の措置が取られている中、家にいながらバーチャルツアーを体験できる美術館が登場。ラファエロにフェルメールなど、誰もが知る名画も「ステイホーム」で楽しむチャンス！



◆ ニュース・セレクション1（pp.58-63）

コロナ禍で日本のデジタル化の遅れが露呈した。新幹線やハイテクトイレのイメージが強い日本だが、ファックス機器やはんこ文化などが医療やビジネスの現場で足かせとなっている。解決策はあるのか。



◆ ニュース・セレクション2（pp.64-69）

新型コロナの感染拡大に伴い休園を続けていたレジャーランドの王様“ディズニーランド”。上海を皮切りに、香港、東京と各国のディズニー施設が続々と営業を再開し始めた。再開初日の上海ディズニーランドで、テーマパークの「ニュー・ノーマル」を取材した。

CNNとは

CNN(Cable News Network)は、1980年にテッド・ターナーが世界初の24時間放送のニュース専門チャンネルとして設立。国際放送ネットワークとして全世界20億人に最新ニュースを提供している。エミー賞、ピュリツァー賞などを受賞した世界のジャーナリストがアンカーやリポーターを務め、世界が注目する政治、経済、社会の情報をいち早く届けている。

CNN English Expressのココがすごい!

CNNの生英語を素材とする唯一の語学雑誌

圧倒的な英語力と、
ニュース知識が同時に身に付く

英検・TOEIC、大学入試が怖くない

CNNの速い英語に慣れることで、
リスニング試験が楽勝に

4技能+単語力がすべて手に入る

いまの時代に必要なものを
1冊で取り込める

英語レベルは関係ない!

「基礎編」「中級編」「上級編」と
段階を追って学習できる

吸収力がグンと高まる問題集付き

問題を解くことで理解度が上がり、
自分の弱点がはっきりする



CNNだからこその豊富な独占素材も



超一流のアンカーやリポーターたちがニュースを伝える

CONTENTS
SEPTEMBER 2020

ホームページ：https://ee.asahipress.com/
編集部Twitter：https://twitter.com/asahipress_ee
編集部Facebook：https://www.facebook.com/CNNEnglishExpress
編集部Instagram：https://www.instagram.com/cnn.ee/









>>> STEP 3 上級編

5分程度のインタビューや討論番組で実践力を養成。
リスニング力はもとより国際知識を深めるのにも役立つ。



電子版『CNN ENGLISH EXPRESS』でも、
Info Box掲載のプレゼントにご応募いただけます!
まずはアンケートにご協力ください。
⇒アンケートはこちら

別冊付録

定期購読のご案内

特典 1 NEW! 本誌オリジナルトートバッグ 非売品



CNN ENGLISH EXPRESSの名前が入った弊誌オリジナルトートバッグが登場！
軽くて持ちやすく、本誌もすっぽり収まるサイズ。
ちょっとしたお出かけや買い物などの普段使いに、ぜひご活用ください！

特典 2 本誌PDFダウンロードサービス



HPのマイページから本誌1冊分のPDFファイルを入手できます。

1. お手持ちのスマホに入れて、いつでもどこでも学習できる！
2. テキスト検索ができるので、気になる単語や文を抜き出せる！
3. 辞書機能を使えば、語注以外の語もすぐに調べられる！

*個人使用に限りご提供しておりますサービスのため、法人様のお申し込みにおかれましては、原則ダウンロードいただけません。
*マイページは国内にご在住の方へのご対応となりますので、お手数ですが、海外にご在住の方はメールなどでご相談いただければ手配いたします。
*Fujisanマガジンサービス様を経由して購読されている方は、Fujisan様のマイページ上でログイン情報をご入力のうえ、ご利用ください。

特典 3 CD



送付不要の方は、お手数ですがinfo@asahipress.comへご連絡ください。その際、件名を「CD不要」としていただき、本文にはフルネームの明記をお願いいたします。

*今まで本誌に付属しておりましたCDは2020年10月号より定期購読特典となります。特典CDの最終発送は、2022年1月号を予定しております。

例 2021年1月号から年間定期購読のお申し込みをされた場合
（購読期間　2021年1月号〜2022年1月号）：13回分CDを送付いたします
2022年1月号から年間定期購読のお申し込みをされた場合
（購読期間　2022年1月号〜2023年1月号）：2022年1月号のみCDを送付いたします

送料無料で毎月お届け！ うれしい特典も満載で、定期購読が断然お得！

定期購読料金

1年間15,156円(12冊＋1冊無料)／**半年7,578円**(6冊)



さらに！

『オンラインで受けられるCNN英語検定公式ガイド』PDF



「本当の英語力」がオンラインで測定できる、
新感覚の英語テスト「CNN英語検定」の
公式ガイドのPDFをご利用いただけます！

2年目／半年以降の購読料は 10%オフ

1年間~~15,156円~~(12冊＋1冊無料)
↓
13,640円

／半年~~7,578円~~(6冊)
↓
6,820円

単語の暗記に便利！

赤シート

＊新規のみ



＊キャンペーン特典は書店では取り扱っておりません。小社に直接お申し込みをいただいた場合に限らせていただきます。また、特典は予告なく変更になる場合がございます。あらかじめご了承ください。定期購読をご予約された場合、日本国内への送料は小社が負担いたします。

お申し込み方法

弊誌ホームページ
https://ee.asahipress.com/ からお申し込みください。
お支払いは「**クレジットカード**」または「**コンビニ払い**」からお選びいただけます。

お申し込みはこちら

定期購読のお申し込みは全国書店、小社および正規委託販売代理店でお取り扱いしております。
詳しくは小社ホームページをご参照ください（なお、正規委託販売代理店および小社認定販売売店以外からの購入品に関しては、一切の責任を負いかねますのでご注意ください）。



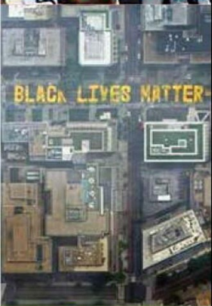




[特別企画] ニューヨーク緊急取材!

「日本人にも知ってほしい」黒人差別の現実

#BlackLivesMatter





2020年の幕開け以来、朝から晩まで新型コロナの話題で埋め尽くされていたCNNニュースに異変が起きたのは5月25日のことだった。米ミネソタ州ミネアポリスで、偽札使用の容疑で拘束されていた黒人男性のジョージ・フロイドさんが、白人警官に頸部（けいぶ）を圧迫され窒息死した事件が発生。現場に居合わせた人が殺害の様子を撮影しリアルタイムで配信したことで瞬く間に世界中を駆け巡った。この事件を契機に、全米ならびに世界の主要都市で黒人差別に抗議する大規模なデモが連日展開され、著名人や有名企業も続々と賛意を表明。「Black Lives Matter（BLM）※」をかけ声とする今回の運動は、"リアル"な路上だけでなく、SNSや企業活動においても大規模に展開され、影響はミネアポリス警察の解体にとどまらず、11月に予定されている大統領選の争点としても注目されるなど、米国社会全体に変化を促す大きなうねりとなっている。

BLMが挑むのは、歴史的な法制度や慣習、幾度となく繰り返される暴力事件、さまざまな指標における格差といった複雑な要素を温床として何世代にもわたり増幅してきた偏見だ。今日の状況を理解する上で欠かせない「黒人差別の歴史」を振り返りつつ、アメリカ社会に生きる「当事者たち」の声に耳を傾けよう。







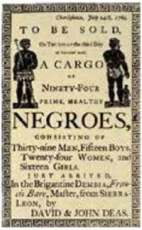
» 今月号のBLMニュースはこちら
pp.26-29 基礎トレーニング1／p.36 ニュース・ダイジェスト2／pp.101-108 アンダーソン・クーパー360°

※「黒人の命は大切だ」や「黒人の命も大切だ」など、その日本語訳については専門家や報道機関により意見が分かれる。

和文・和訳：大木ひかる　英文校正：Dean Robson　現地取材・写真（pp.16-19）：井田貴子
写真1段目中央・右、2段目右、3段目左・右、4段目左：Public domain、2段目左：Pedro Szekely/Flickr

Overview of
Racism against Blacks in America

アメリカ黒人差別の歴史を振り返る


TO BE SOLD,
A CARGO
OF
NINETY-FOUR
PRIME, HEALTHY
NEGROES,
CONSISTING OF
Thirty-nine MEN, Fifteen BOYS,
Twenty-four WOMEN, and
Sixteen GIRLS.
JUST ARRIVED,
In the Brigantine DEMBIA, Francis Bare, Master, from SIERRA-LEON, by
DAVID & JOHN DEAS.

◀奴隷オークションの開催を宣伝するビラ（1769年）

1619

Enslaved Africans are brought to Virginia

アフリカから奴隷として連行された人々がアメリカに初上陸

当時ポルトガル領のアンゴラで誘拐された20名ほどの黒人が奴隷としてイギリス人入植者に売却され、当時英国領であったバージニア植民地に送られたのがアメリカにおける奴隷制度の始まりとされる

1776 アメリカ独立宣言

1921 Tulsa Race Riot
ブラックウォール街虐殺

白人暴徒による黒人を標的とした大量虐殺・放火・略奪事件（11月号掲載予定）

Slavery
奴隷制度の時代

Segregation
人種隔離の時代

1861～65 南北戦争

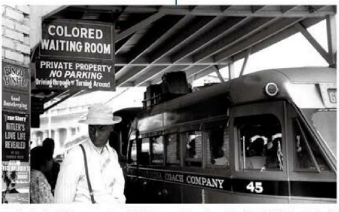
1863

The Emancipation Proclamation is issued by President Lincoln

リンカーンによる奴隷解放宣言



奴隷解放宣言により市民権が与えられたものの、白人と同様の市民生活を送るには程遠い状況が続いた。憲法で認められているはずの参政権ですら、各州が定める法により投票税や識字テストなどが課せられ、実質的には投票の機会を奪われているありさまだった



▲有色人種専用のバス待合室の前に立つ黒人男性（1940年撮影）。南部諸州では奴隷解放宣言後も1世紀にわたって州法により白人と有色人種は「隔離」され、有色人種は公共施設の利用や白人との結婚等が禁止・制限された。「有色人種」には、黒人だけでなくネイティブアメリカンや黄色人種の人々も含まれる

写真（p.15上段右）：Dan Aasland/Wikimedia Commons
画像（pp.14-15のうち上記以外）：Public domain



かの有名な"I have a dream"演説を行うキング牧師（1963年）



The Civil Rights Act of 1964 is enacted in response to the civil-rights movement led by Martin Luther King Jr.

キング牧師らが率いた公民権運動により1964年公民権法が成立

アラバマ州の黒人女性ローザ・パークスがバスで白人に席を譲らなかったことで逮捕された事件を契機に始まったバス・ボイコット運動が公民権運動の発展につながった

Massive protests begin in response to the killing of George Floyd

ジョージ・フロイド氏殺害事件に端を発した抗議運動の拡大

事件の発生地であるミネアポリスで取材をしていたCNNの黒人記者が生放送中に不当逮捕された事件（8月号ニュース1 pp.58-63）も自由の国アメリカに大きな衝撃を与えた

1964

2020

Civil-Rights Movement

公民権運動の時代

Continuing Struggle

今もなお続く差別との闘い

1954

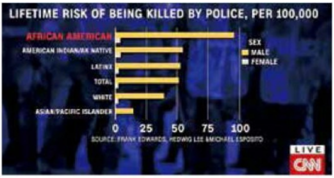
Brown v. Board of Education

ブラウン裁判で公立学校での人種隔離が違憲に
（3月号特集「アメリカを作った歴史的判決9選」p.40）

2009

Barack Obama is inaugurated as the first black US president

バラク・オバマ氏が初の黒人大統領に



▲人種差別を禁止する公民権法が成立した後も、それまでの差別的な社会構造から生み出された偏見や政策はなくならなかった（例えば、6月号ニュース2「黒人女性の死亡率は白人の4倍 出産で命を落とすアメリカの現実」pp.72-77）。中でも深刻なのは、黒人は犯罪者であると警官から疑われやすいという命に関わる偏見だ。グラフは一生涯で警官によって殺害される危険性を人種ごとに数値で表したもの。黒人（アフリカ系）が突出して高いことが見て取れる



ニューヨーク・インタビュー ②

400年にもわたる人種差別の歴史を見てきたが、今回のBLM運動をアメリカ市民はどう捉えているのだろうか。ニューヨークで、黒人男性と日本人女性の夫妻、黒人コミュニティーで慈善活動を行う男性、抗議活動に参加する女性にそれぞれ話を聞いた。

※インタビューの音声には周囲の雑音や取材者のあいづちが入っている箇所があります。ご了承ください。



Christopher White and Saori Ichikawa-White

両親が直面した「レッドライニング」

Christopher My parents immigrated to this country from England. When you're talking about the racism—when they moved to this country, in terms of where they could live and the opportunities they had for housing, it was limited. There was a particular practice prevalent through the United States called redlining. They would literally take a map of a community or a city or a residence and they would mark it with red marker, and inside of the red line is where they would allow people of color to live.

You know, if someone yells something at you, yells a racial slur at you, you can walk away from that, but the systemic racism—it never goes away. Where you can work, where you can live, where you can go to school—if these things are unavailable to you, or your options are unavailable to you, based solely on the color of your skin, that is systemic racism.

クリストファー 私の両親はイギリスからこの国に移住しました。人種差別についての話ですが、両親がこの国にやってきたとき、住むことができる場所や住居にまつわる機会に関しては制限があったのです。「レッドライニング」というアメリカ中に広く行き渡ったある慣行がありました。当局は文字通り、赤いマーカーでコミュニティー、都市、または住宅の地図にマークをしていました。赤い線の内側が有色人種の人が住むのを許可された場所だったのです。

誰かがあなたに何かを叫んだり、人種差別的な悪口を叫んだりした場合はそこから離れることができますが、構造的人種差別は決して消えません。仕事ができるところ、住めるところ、通える学校――肌の色だけを理由に、こういったものから締め出されているなら、というか、選択肢がないのなら、それは構造的人種差別です。

アメリカ社会に求める変化

Well, I think the number-one change America needs to make is to listen. Now, for quite a while, there

アメリカに必要な一番の変化は耳を傾けることだと思います。かなり長い間、こうした議論に関わ

prevalent: まん延している、広まっている
yell A at B: AにBと大声で叫ぶ、怒鳴りつける
slur: 中傷、誹謗（ひぼう）
compliance: 要求に従うこと、服従
prejudice: 偏見
be accountable for: ～に対して責任がある
footage:（ニュースなどで使われる）映像
looter:（暴動などに乗じた）略奪者
smash: ～を壊す、壊滅させる

was a large amount of people who did not want to get involved. And what we know now, and what I think many people are becoming more aware of, is if you're silently in the middle, then you have decided to empower the people with racist views. They can only exist if their views and their actions are normalized throughout society. The silence allows a person exhibiting the racist views or the racist actions to say, you know, "Maybe you don't support me, but you're not opposing me." We are in a time now where if you oppose racism and you oppose discrimination, then you need to be actively against it. Silence toward racism is compliance.

りたくないという人が大勢いました。しかし私たちがもうわかっていること、そして多くの人々が気付きつつあると私が思うのは、もしあなたが中立を保って何も言わないでいるならば、あなたは人種差別的な考えを持つ人々に力を与えると決めた(も同然だ)ということです。彼らは、彼らの見解と行動が社会全体で普通だとされている場合にのみ存在できるものなのです。沈黙は、人種差別的な見解や人種差別的な行動を示している人に、「あなたは私を支持していないかもしれないが、反対していないな」と言わせるままにしてしまうわけです。私たちは今、人種差別に反対し、差別に反対するなら、それに対して積極的に反対する必要がある時代にいます。人種差別に対する沈黙は(差別を)黙認することなのです。

日本社会にだって偏見はある

Saori I want to ask why there is so much prejudice towards black people among Japanese people. After [the] current protests started, I saw so many negative comments and feelings towards [the] black community. Why Japanese people don't like black people in general? At the same time, we are largely [in] favor of white people.

I think the media is largely accountable for that. And [as] for [the] current Black Lives Matter movement, [the] footage in news are pretty much focused on looters smashing buildings, burning stuff, although most of the pros...protests—I would say more than 99 percent of the protests—are conducted very peacefully. I don't want the media to convey negative image[s] of [the] black community.

サオリ なぜ日本人の間には黒人に対する偏見がこれほどあるのでしょう。現在の抗議運動が始まった後、私は黒人コミュニティーに対する否定的なコメントや感情をたくさん目にしました。なぜ日本人はたいてい黒人を好きではないのでしょう? 同時に、白人にはたいてい好意的ですね。

私はメディアがその主な責任を負っていると思います。そして、現在のBLM運動に関しては、ニュース映像は略奪者が建物を破壊したり、物を燃やしたりしていることにかなり焦点を当てています。ほとんどの抗議、いえ、私が思うに抗議の99%以上がとても平和的に行われているのにです。メディアには黒人コミュニティーの否定的なイメージ(ばかり)を伝えないでほしいのです。

"systemic racism"とは?

systemic racismとは、「制度的人種差別」や「構造的人種差別」などと訳される。現代では、公民権運動以前の、ルールに基づき公然と、あるいは明白に差別されている状態というよりは、長い歴史の中で人々に染み付いた差別的偏見が原因で生じる、身の安全や就職、教育、経済などに関わる危害や不利益を指して使用される場合が多い。p.18に登場するSuga Rayさんは、よくある例として、黒人が「お店に行って商品を見ていたら、店員に後をつけ回されたり、あなたには買えないと言わんばかりに価格について説明されたりすること」と話してくれた。

LaShawn “Suga Ray” Marston ③

自身の活動とBLMというスローガンについて

Suga Ray Doin’ a lot of work in Queensbridge housing since I was a kid—making sure people have food, making sure people have clothes, making sure people have things to read to uplift their mind, workin’ to end violence. But the term “black lives matter”—to me, it’s like you’re asking someone to value you. You don’t get respect by asking. And so the Black Lives Matter movement—I don’t really push that, because that’s not my moniker. It’s: “I’m going to make you respect me.”

シュガ・レイ 私は若い頃からクイーンズブリッジ住宅（団地）でいろんな仕事をしてきました──人々に食べるものがあり、着るものがあり、勉強になる本があるようにして、暴力を終わらせるよう活動してね。ですが、「ブラック・ライブズ・マター」という言葉は、私にとっては誰かに自分の価値を認めてほしいと言っているように聞こえます。（でも）お願いすることでは他者からの尊重は得られません。ですからBLM運動それ自体は私はあまり推しません。それは私の標語ではないからです。私が言っているのはむしろ、「あなたに私のことを尊重させるぞ」ということです。

日本の皆さんに伝えたいこと

This is not a new movement. We’ve been fightin’ for liberation for hundreds of years in America. I want people in Japan to also know that, like, our fight for liberation is your fight for liberation. We are fightin’ to end white supremacy and racism all across the globe, to end colonialism, to end imperialism. It’s to end oppressive governments and give all power back to the people. As Japanese media, part of the work is to just tell more stories, more positive, strong, powerful stories of black people and to also show how the fight for black liberation in America is linked to the fight for freedom and justice and liberation in Japan.

これは新しい動きではありません。私たち（黒人）はアメリカで何百年もの間、解放を求めて闘ってきました。日本の人々にもう1つ知ってほしいのは、その、私たちの解放のための闘いはあなたの解放のための闘いでもあるということです。私たちは、世界中の白人至上主義と人種差別を終わらせるために闘っています、植民地主義と帝国主義を終わらせるためにも。それは抑圧的な政府を終わらせ、すべての力を人々に戻すためです。日本のメディアの仕事の1つは、とにかく黒人についてのより多くの物語、より多くのポジティブで力強い物語を伝えること、そしてもう1つは、アメリカでの黒人の解放を求める闘いが日本における自由と公正、そして解放を求める闘いにもつながっていることを示すということだと思います。

moniker: 呼称 ▶ここでは「標語、モットー」の意。
liberation:（支配からの）解放
white supremacy: 白人至上主義
colonialism: 植民地主義
privilege: 特権

“black lives matter”という言葉
2013年に黒人女性がツイートしたのが始まりとされ、livesは「命」「生活」「人生」といった意味を多層的に含む。













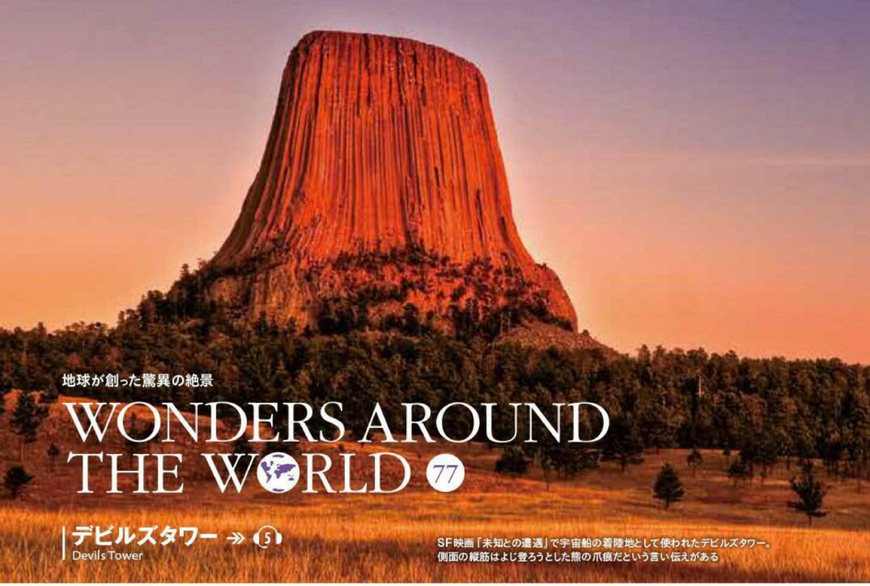
ニューヨークの公営住宅団地クイーンズブリッジの住民とシュガ・レイさん(写真1・3・4)。シュガ・レイさんは自身の娘に宛てた手紙や詩をまとめた本を出版するなどコミュニティーの有名人だ。シエラさんは抗議活動の最中にインタビューに答えてくれた(写真5)。シエラさんが参加していた抗議活動の参加者は、皆思い思いのプラカードを手に公園に集まり(写真2)、街に繰り出した後は片ひざをついたポーズで人種差別への抗議を示した(写真6)

Sierra Stinson

アメリカだけの問題ではない

Sierra My hope is that the BLM movement is universal. If we are this way, it's because other countries are this way as well. We're all connected. And so, when you think of racism—it's global; it's not just an American issue. So I would hope that anyone in any other country would see it and understand their own privileges and how they benefit from systemic racism.

シエラ 私が望むのは、BLM運動が世界共通であることです。私たち(アメリカ)がこう(人種差別的)であるとするなら、それは他の国々もこうである(人種差別がある)からです。私たち人間は皆、つながっています。ですから、人種差別と言えば、それは世界的問題なのです。アメリカだけの問題ではありません。ですからどんな国のどんな人でも人種差別の存在に気付き、自分自身の特権や構造的人種差別からいかに利益を得ているかを理解してほしいと思います。



地球が創った驚異の絶景

WONDERS AROUND THE WORLD 77

デビルズタワー ⑤
Devils Tower

SF映画「未知との遭遇」で宇宙船の着陸地として使われたデビルズタワー。側面の縦筋はよじ登ろうとした熊の爪痕だという言い伝えがある

If you've seen director Steven Spielberg's science-fiction blockbuster *Close Encounters of the Third Kind*, you may recognize this massive butte that towers over the Great Plains in northeastern Wyoming. Called Devils Tower, it was used in the 1977 film, about humanity's first contact with space aliens, as their spaceship's landing site, and thus became known the world over.

The rock stands 386 meters high and is 91 meters by 55 meters wide at the top. Some 65 million years ago, magma that had risen almost to the earth's surface cooled and hardened into igneous rock. Over the eons, the soft sedimentary rock around it eroded away, leaving the form we see today.

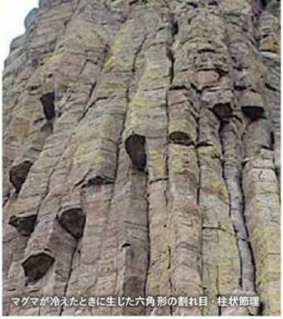
blockbuster:
大ヒット作
close encounter:
（UFOや宇宙人との）接近
massive:
巨大な
butte:
ビュート ▶米国西部の平原に孤立する、山頂が平らで周囲が切り立った丘・山。
tower over:
〜の上に高くそびえる
the Great Plains
大草原地帯 ▶ロッキー山脈の東方に広がる平原地帯。
humanity:
人類、人間
space alien:
宇宙人、異星人
landing site:
着陸点、着陸地
stand...high:
…の高さがある
magma:
マグマ ▶地下深所に存在している溶融物質で冷却・固結して火成岩となる。
surface:
表面
igneous rock:
火成岩

スティーブン・スピルバーグ監督のSF超大作『未知との遭遇』を見たことがあれば、（米）ワイオミング州北東部の大草原にそびえるこの巨大な岩山に見覚えがあるかもしれない。「デビルズタワー」と呼ばれるこの岩峰は、宇宙人とのファーストコンタクトを描いた1977年の映画で宇宙船の着陸地として使われ、世界中に知れ渡った。

この岩峰は高さ386m、頂上の広さが91m×55m。約6500万年前に地表近くまで隆起したマグマが冷えて固まって硬い火成岩となり、長い時を経て周囲の柔らかい堆積岩が侵食され、このような形になった。

デビルズタワーの名は、ここを初めて探検した米軍探検隊の通訳が先住民の間の呼称を「悪神のタワー」

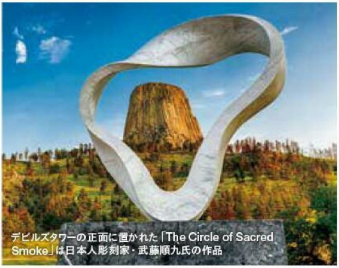




マグマが冷えたときに生じた六角形の割れ目・柱状節理



世界中のロッククライマーが挑戦しに訪れる急峻な岩場



デビルズタワーの正面に置かれた「The Circle of Sacred Smoke」は日本人彫刻家・武藤順九氏の作品



国定記念物内にはプレーリードッグをはじめ多くの野生動物が生息する

Devils Tower reportedly acquired that name because an interpreter for the US Army expedition that first explored the area mistranslated a Native American name for it as "bad god's tower." To the native people, it's known as Bear's Lodge, among other names, and is a holy site where sacred rituals are performed. In 1906, it was made America's first national monument, and today, it attracts some 400,000 tourists a year.

The many columns in the rock's surface are the result of six-sided fractures, called columnar joints, that occurred as the magma cooled. The almost vertical rock face is a magnet for rock climbers from all over the world, some 4,000 of whom summit it each year.

over the eons:
長い年月を経て
sedimentary rock:
堆積岩
erode away:
浸食されてなくなる
expedition:
探検(隊)、遠征(隊)
explore:
〜を探検する、探査する
mistranslate A as B:
AをBと誤訳する
holy site:
聖地
sacred ritual:
聖なる儀式
national monument:
(米国の)国定記念物
column:
多角柱、柱
six-sided fracture:
六角形の割れ目、裂け目
columnar joint:
柱状節理 ▶マグマの冷却に伴う体積の収縮によって生じる多角形柱状の割れ目。
vertical:
垂直の
magnet:
引きつけるもの
summit:
〜に登頂する



と誤訳したことからついたという。先住民からは「ベアーズロッジ」などと呼ばれ、神聖な儀式が行われる聖地でもある。1906年に米国初の国定記念物に指定され、現在は年間40万人ほどの観光客が訪れる。

岩の表面の多数の柱は、マグマが冷えた際に生じた六角形の割れ目で、柱状節理と呼ばれる。垂直に近い岩場は世界中のロッククライマーの憧れで、年間約4000人が登頂する。

写真左：ID 11127014 © Matt Pcion | Dreamstime.com　右上1：Tami Freed/Shutterstock.com　右上2：Christian Collins/Flickr
右下1：Nagel Photography/Shutterstock.com　右下2：SCOTT E NELSON/Shutterstock.com

CNN 英語検定
CNN English Test

第2回「ゆっくりスピード版」プレテスト（無料）

8月3日より実施中！
オンラインで受験できます！

「CNN英語検定」（リスニング問題・リーディング問題）第2回プレテスト（無料）がオンラインで受験できます！ 8月3日～8月21日はナレーターが録音した音声を使用する「ゆっくりスピード版テスト」（CNN ENGLISH EXPRESSのゆっくりスピードに相当）を実施中（申込期間は8月3日～8月17日）。「通常スピード版」では難しいと感じる高校生、初級者に適した難易度に設定してあります。

8月31日～10月19日（予定）は「通常スピード版」が受験できます。

詳しくは>>>



※画像はイメージです。

CNN英語検定　検索

CNN英語検定・第2回プレテスト

2020年3月に第1回プレテストがスタートした「CNN英語検定」の第2回プレテストでは、ナレーターが録音した音声を使用する「ゆっくりスピード版テスト」（リーディングセクションは「通常スピード版」と同じ）がオンラインで受験できます。今回のプレテストを通して、「ゆっくりスピード版」と「通常スピード版」のデータを対象にラッシュ分析※を施し、両者の関係を調査し、その結果をもとに得点調整されたスコアを計算できるようにする予定です。

※テスト等の項目分析を行う統計手法の1つ

なぜ、いまCNN英語検定なのか？

従来の英語能力テストのリスニング音声は、大半がスタジオ録音のクリアな発音で、聞き取りにくい音声変化も含まれていません。実際の日常英語と違うため、テストでは聞き取れても、テレビや映画の英語は聞き取れない事態が起こりがちです。これでは、真のリスニング能力を測定できるとは言えません。

これに対し、CNNニュースの英語は、日常生活のさまざまな場面で使われている生きた英語であり、世界各国の英語の多様なアクセントを含みます。そのため、リアルなリスニング力を測るテストとしての妥当性・信頼性が他のテストよりはるかに高いと言えます。

さらに、リーディングセクションの素材もCNNのニュースです。グローバルなニュースを理解する「時事英語力」は英語で討論し、また雑談する際にも必須で、ニュースをテスト素材に使うことで、真の総合的英語能力を測ることにつながります。

CNN英語検定オンラインテストの特長

✔ 時間と場所を選ばずオンラインで自由に受験できる

パソコンやスマホ、タブレットなどの携帯端末とインターネット接続があれば、テスト実施期間中は24時間いつでも受けたいときに、好きな場所で受けられます。

✔ 自動採点なので、試験終了後、結果をすぐに表示

自分で答え合わせをする手間は要りません。試験終了後、自動採点でスコアが表示されます。さらに、英文・訳・語注が付いているため、復習することで英語力が確実にアップします。

CNN英語検定の構成

CNN英語検定は2つのセクションから成ります。

CNN英語検定の測定する力と設問数

技能	測定する力	設問形式	設問数
リスニング 30問／配点60点／ 約29分〈通常スピード版〉 約35分〈ゆっくりスピード版〉	1. 書き取り	空所補充	4
	2. 大意把握	3肢択一	7
	3. 詳細理解	3肢択一	15
	4. 話者の意図推測	3肢択一	4
リーディング 20問／配点40点／25分	1. 語彙	3肢択一	4
	2. 大意把握	3肢択一	5
	3. 詳細理解	3肢択一	9
	4. 話者の意図推測	3肢択一	2

合計：50問／100点満点／約54分〈通常スピード版〉、約60分〈ゆっくりスピード版〉 ※試験時間はそれぞれ目安です。

CNN英語検定のねらい



監修：笹尾 洋介（京都大学 国際高等教育院附属国際学術言語教育センター 准教授）

CNN英語検定は、時事英語を理解する力を測り、その結果を今後の学習に役立てていただけるよう設計しています。英語能力を測定するセクションでは、CNNニュースの理解を中心に据え、リスニングを重視した配分（リスニング30問、リーディング20問）となっています。

素材にはCNNニュースを使用しているため、話題性のある新しい情報を扱っています。そのため、一般的な英語力に加えて、ニュース英語に特徴的な表現や近年話題になっている政治・経済・文化等に関する知識も必要となります。時事英語を理解するには、高い言語技能だけでなく、そうした背景知識も不可欠です。この点が他の多くの英語運用能力テストとの大きな違いです。

さらに、素材として用いられる英文は、特定の分野に偏りがないようにさまざまなトピックから出題されるよう配慮しています。また、通常のニュース記事に加えて、ショートニュースやインタビューなど多様な形式も含んでいますので、素材の観点からも実践的な時事英語の理解度を幅広く測定できるようデザインされていると言えます。

お問い合わせ先

株式会社 朝日出版社

「CNN英語検定」事務局

E-MAIL: eigo_kentei@asahipress.com

（メールは24時間受け付けます）

受験準備に役立つ単語集を進呈！



CNN英語検定の受験準備用に、『出る順 ニュース頻出語句4800』（非売品）の電子版（PDFファイル）を無料で提供します。CNNのニュースを理解するための重要語句を、頻度順に並べた冊子です。これらの語句を押さえておけば、CNN英語検定を受験する際に大いに役立つはずです。

※本テストの仕様は予告なく変更する場合があります。ご了承ください。

基礎トレーニング

CNNニュース・ダイジェスト

☞ 本誌の使い方はp.112をご覧ください

STEP

1

基礎編

まずはじっくり基礎固め



編集長の学習ガイド

- まずは「基礎トレーニング」でEEの使い方の肝を学ぼう！
- 「CNNニュース・ダイジェスト」では、20〜30秒の短めのニュースを素材に、リスニングの基礎固めをしよう！

英語上達のコツ

英語の音声を一語一語、音と文字を一致させながら正確に聞き取れるようになるまで、何度も繰り返し聴こう！「音読」を取り入れるとリスニング力アップに効果的！ また、以下のトレーニングもやってみましょう。

☞ 反訳トレーニング

日本語の訳文を英語に訳し戻す練習のことで、「話す、書く」の発信力を鍛えるのに最適です。

日本語から英語に訳す

例 And they're celebrating/　そして、彼らは祝っている/

☞ 単語のクイック・レスポンス

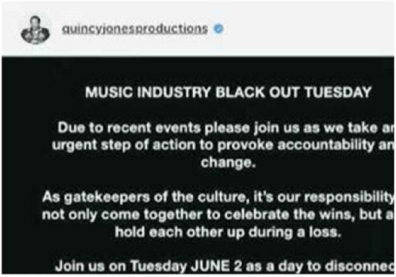
単語やフレーズの英和対照リストを用いて、英語だけを見て日本語を、日本語だけを見て英語を、瞬間的に言えるようになるまで繰り返し練習する発信力トレーニングです。

竹内編集長 どんなレベルの人もまずはここから!

BLM特別企画はpp.13-19

Blackout to Protest Racism

米音楽界が人種差別撤廃を訴え「ブラックアウト・チューズデー」



SNSを通して米音楽業界が一体となって人種差別撤廃を訴えている

これだけは覚えておきたい!!

lead an effort to do [lí:d ən éfərt]	～する取り組みを主導する
encourage...to do [inkə́:ridʒ]	…に～するよう勧める、働き掛ける
reflect on [riflékt]	～のことをよく考える、熟考する
inequality [inikwɔ́ləti]	不平等
reconnect with [rì:kənékt]	～と再びつながる

聴くこと、声に出すことが成長への近道!

編集長おすすめトレーニング

Check!

Practice 1 英文を見ずに、CNNの生英語 6 を聴いてみよう。 □

Practice 2 英文を見ながら音声を聴いてみよう。
必要ならゆっくりスピード(ポーズなし 7 /ポーズ入り 8)も活用してみてください。 □

Practice 3 日本語訳を参考に内容を理解し、音声を繰り返し聴いて耳を慣らそう。
さらに、音声をまねながら音読すると、吸収力がグンと上がります。 □

プラスアルファ 余力のある方は、別冊の問題集にチャレンジしてみてください。

「今月号のEE問題集」に進むには、こちらをタップ↓

リスニング・クイズ **ディクテーション** タップすると、「EE問題集」のページにジャンプできます。

ナチュラル 6 ナチュラルスピード アメリカ英語　ゆっくり 7 ゆっくりスピード（ポーズなし） アメリカ英語

基礎編 STEP 1　中級編 STEP 2　上級編 STEP 3

Blackout to Protest Racism

Top music executives are leading an effort right now to pause business operations in a movement called Blackout Tuesday. They're encouraging workers and **artists** to use this day to reflect on racism and inequality in the United States. On his Instagram account, artist Quincy Jones **asked his** followers to "disconnect from work and reconnect with our community." Sony Music, Columbia Records and Interscope are expected to participate as well.

≫69 words (June 2, 2020)

米音楽界が人種差別撤廃を訴え「ブラックアウト・チューズデー」

音楽業界のトップたちは、今「ブラックアウト・チューズデー」という、営業活動を一時休止する取り組みを主導している。彼らは従業員や（所属）アーティストたちに、この日を使って米国における人種差別や不平等のことをよく考えるよう勧めている。自身のインスタグラムのアカウントで、アーティストのクインシー・ジョーンズはフォロワーたちに「仕事から離れ、私たちのコミュニティーと再びつながろう」と呼び掛けた。ソニー・ミュージックやコロムビア・レコード、インタースコープ（・レコード）もこの活動に参加する見込みである。　（訳　石黒円理）

リスニングのポイント

本当はカナ表記では正確な発音を表せないのですが、音の大体のイメージをつかんでいただくために、あえてカナ表記を用います。「聞こえ方」のひとつの目安にしてください。

さまざまな要因で消える子音に注意しよう。
3行目のartists ≫ [アーレス(ツ)]
4行目のasked his ≫ [アーステズ]

カナ表記の中の太字は、強く発音される部分を表します。また、括弧に入っている部分は、普通、日本人の耳には聞こえないか、実際に発音されていない音を表します。

英語の子音は、さまざまな要因で消えることがあります。まず、2つの子音に挟まれた [t] の音は、しばしば消えます。artistsの2つ目の [t] の音は、2つの [s] の音に挟まれていますので、消えています。その結果、artis'sのように、2つの [s] の音が連続することになりますが、実際には1つの [s] の音しか聞こえません。また、askedは、[k] の音が消えることが多く、[アースト] のように聞こえます。この現象は、どの語にでも起こるわけではなく、よく用いられるaskedという語の特性によるものです（早口の場合には、masked、risked、taskedなどでも [k] の音が消えることがあります）。hisは、[h] の音が消えて、'isのように発音されています。これは、[h] の音で始まる弱く発音される語（代名詞や助動詞）に共通する特徴であり、he、him、her、have、has、hadでも起こります。ここでは、askedの最後の [t] の音と、[h] の音が消えた'isの母音が、つながって発音されています。

解説　南條健助（桃山学院大学国際教養学部准教授）

基礎トレーニング ≫1 ニュースの英語を頭に染み込ませよう!

ゆっくり 8 ゆっくりスピード（ポーズ入り） アメリカ英語

Top music executives are leading an effort right now/

to pause business operations/

in a movement called ❶Blackout Tuesday.//

They're encouraging workers and artists/

to use ❷this day to reflect on racism and inequality/

in the United States.//

On his Instagram account,/

artist ❸Quincy Jones asked his followers/

to "disconnect from work and reconnect with our community."//

Sony Music, Columbia Records and Interscope are expected to participate as well.//

英⟺日のクイック・レスポンスで瞬発力を付けよう!

赤シート対応

blackout	(一時的な)機能停止 ▶解説❶を参照。
protest	～に抗議する、異議を申し立てる
racism	人種差別
executive	経営者、幹部
lead an effort to do	～する取り組みを主導する
pause	～を一時停止する
business operations	営業活動、企業運営
movement	(政治的・社会的な)運動、活動
encourage...to do	…に～するよう勧める、働き掛ける
reflect on	～のことをよく考える、熟考する
inequality	不平等
ask...to do	…に～するよう呼び掛ける、求める
disconnect from	～から離れる、～とのつながりを断つ
reconnect with	～と再びつながる
be expected to do	～する見込みである
participate	(活動・出来事に)参加する
as well	～も、同様に

反訳に挑戦！ 日本語から英語に変換する練習をしましょう。スピーキング力が鍛えられます。

音楽業界のトップたちは今ある取り組みを主導している/

営業活業を一時停止する（取り組みを）/

「ブラックアウト・チューズデー」という運動で。//

彼らは従業員や（所属）アーティストたちに勧めている/

この日を使って人種差別や不平等のことをよく考えるよう（勧めている）/

米国における（人種差別や不平等のことを）。//

彼のインスタグラムのアカウントで/

アーティストのクインシー・ジョーンズは自身のフォロワーたちに呼び掛けた/

「仕事から離れ、私たちのコミュニティーと再びつながろう」と。//

ソニー・ミュージックやコロムビア・レコード、インタースコープ（・レコード）も参加する見込みである。//

解説

❶とタイトルに登場するblackoutには「停電、サービスの提供停止」という意味があり、さらにblackは「黒人」の人種差別問題にもちなんでいる。
❷のthis dayは「ブラック・チューズデー」が実施された2020年6月2日の火曜日のこと。
❸は、1933年生まれのアメリカの指揮者・作曲家・プロデューサー・トランペット奏者。これまでに27のグラミー賞を獲得し、マイケル・ジャクソンの『Thriller（スリラー）』のプロデューサーとしても知られる。

ニュースの知識と読み方

ミネソタ州ミネアポリスで起きた白人警官によるアフリカ系アメリカ人のジョージ・フロイド氏殺害事件を受け、「ブラックアウト・チューズデー」と称される運動がインターネットを通じて世界中に拡散された。この運動は大手レコード会社幹部である2人の黒人女性が掲げた「#TheShowMustBePaused（ショーは中止されなければならない）」というキャンペーンから始まったもの。音楽業界における黒人ミュージシャンへの不当な扱いを広く認識させるため、6月2日の火曜日に仕事を意図的に中断し、黒人コミュニティーへの連帯を示すことを目的としたものだった。有名ミュージシャンをはじめ、セレブや一般人がそれに賛同の意を表し、「#BlackOutTuesday」というハッシュタグも拡散され、両ハッシュタグを掲げた真っ黒な画面（ブラックアウト）がインスタグラムなど各種SNSに投稿された。そのほか、テレビの音楽番組やラジオ局が業務を一時中断したり、フロイド氏の殺害時に警官が首を押さえつけていた時間と同じ8分46秒にわたって放送を停止したりするなどの動きも見られた。


フロイド氏殺害時の動画の拡散や今回の抗議活動など、SNSというプラットフォームを利用することで、より大勢の人に向けた発信が可能となっている

Flyover for Healthcare Workers

米軍飛行隊が送る、医療従事者たちへの感謝の儀礼飛行



アメリカ各地の上空で医療従事者に向けたアクロバット飛行が披露された

これだけは覚えておきたい!!

healthcare worker [hélθkèər wə́ːrkər]	医療従事者、医療(関係)労働者
spectacular [spektǽkjələr]	壮観な、目を見張るような
honor [ánər]	～に敬意を払う、～を称賛する
first responder [fə́ːrst rispándər]	緊急救援隊員、第一対応者
front line [frʌ́nt láin]	最前線、第一線

聴くこと、声に出すことが成長への近道!

編集長おすすめトレーニング

Check!

Practice 1 英文を見ずに、CNNの生英語 9 を聴いてみよう。 ☐

Practice 2 英文を見ながら音声を聴いてみよう。
必要ならゆっくりスピード(ポーズなし 10 /ポーズ入り 11)も活用してみてください。 ☐

Practice 3 日本語訳を参考に内容を理解し、音声を繰り返し聴いて耳を慣らそう。
さらに、音声をまねながら音読すると、吸収力がグンと上がります。 ☐

プラスアルファ 余力のある方は、別冊の問題集にチャレンジしてみてください。

「今月号のEE問題集」に進むには、こちらをタップ↓
リスニング・クイズ　ディクテーション　タップすると、「EE問題集」のページにジャンプできます。

ナチュラル 9 ナチュラルスピード　オーストラリア英語　ゆっくり 10 ゆっくりスピード（ポーズなし）　アメリカ英語

Flyover for Healthcare Workers

Look at that—a spectacular sight from a different point of view. Yesterday, we showed you these pictures of the Blue Angels and Thunderbirds over the National Mall. And here's a view from inside the cockpit as the planes flew across Washington, DC, Baltimore and Atlanta. And their special flight was to honor healthcare workers and first responders on the front lines of the **coronavirus pandemic**. And we honor them as well. ›››72 words (May 4, 2020)

米軍飛行隊が送る、医療従事者たちへの感謝の儀礼飛行

あれをご覧いただきたい――（いつもと）違う視点からの壮観な眺めだ。昨日、われわれはナショナル・モール上空を飛行するブルーエンジェルスとサンダーバーズの映像をお見せした。そしてこれ（今映っている映像）は、ワシントンDC、ボルティモア、アトランタ上空を横切って飛んでいったそれらの飛行機の（うちの1機の）コックピットの中からの眺めだ。それらの飛行機によるこの特別な飛行は、コロナウイルス・パンデミックの最前線で闘う医療従事者と緊急救援隊員に敬意を表するために行われた。われわれも同じく彼らに敬意を払う。

（訳　石黒円理）

リスニングのポイント

日本語になった英語のアクセントの位置や発音に注意しよう。
最終行のcoronavirus pandemic ››› ［クラウナヴァイラスパンデミック］

coronavirusは、coronaとvirusを合わせて作られた語です。corona（コロナ）は、日本語では「コ」にアクセントが置かれますが、英語では-ro-の部分にアクセントが置かれます。その母音は、オーストラリア英語やイギリス英語では、［**ア**ウ］と［**オ**ウ］の中間くらいの響きになる二重母音です。virusは、日本語では「ウイルス」と言いますが、英語では［**ヴァ**イラス］のように聞こえます。2つの名詞を合わせて作られた語では、1つ目の名詞の方が強く発音される傾向があり、coronavirus全体では、virusよりもcoronaの方が強く発音されるのが普通です。同様に、Thunderbirdsではthunderが、healthcareではhealthが、それぞれ強く発音されます。pandemic（パンデミック）は、日本語では「パ」、「デ」、「ミ」のいずれかにアクセントが置かれますが、英語では、-icで終わる語は、その直前の音節にアクセントが置かれることが多く、標準的な発音では、-dem-の部分が強く発音されます。

解説　南條健助（桃山学院大学国際教養学部准教授）

基礎トレーニング ≫2 ニュースの英語を頭に染み込ませよう!

11 ゆっくりスピード（ポーズ入り） アメリカ英語

Look at that—/

❶a spectacular sight from a different point of view.//

Yesterday, we showed you these pictures/

of the Blue Angels and Thunderbirds over❷ the National Mall.//

And here's a view from inside the cockpit/

as the planes flew across❸ Washington, DC, Baltimore and Atlanta.//

And their special flight was to honor healthcare workers and first responders/

on the front lines of the coronavirus pandemic.//

And we honor them as well.//

英⟺日のクイック・レスポンスで瞬発力を付けよう!

flyover	（空軍などの航空機の）儀礼飛行、パレード飛行
healthcare worker	医療従事者、医療（関係）労働者
spectacular	壮観な、目を見張るような
sight	眺め、景色、光景
point of view	視点、観点
the Blue Angels	ブルーエンジェルス ▶米国海軍所属のアクロバット飛行隊。
the Thunderbirds	サンダーバーズ ▶米国空軍所属のアクロバット飛行隊。ブルーエンジェルスとはライバル関係にある。
over	～の上空の、上の
view	（ある場所からの）眺め、景色
from inside	～の中からの、内側からの
cockpit	コックピット、操縦席
fly across	～を横切って飛んでいく、～を越えて飛んでいく
honor	～に敬意を払う、～を称賛する
first responder	緊急救援隊員、第一対応者 ▶災害や事故による負傷者に対して、最初に対応する人（救助隊・救急隊など）のこと。
front line	最前線、第一線
coronavirus	コロナウイルス
pandemic	パンデミック、疫病の世界的流行

反訳に挑戦！ 日本語から英語に変換する練習をしましょう。スピーキング力が鍛えられます。

あれをご覧いただきたい――/

(いつもと)違う視点からの壮観な眺めだ。//

昨日、われわれはこれらの映像をお見せした/

ナショナル・モール上空のブルーエンジェルスとサンダーバーズの(映像を)。//

そして、これがコックピットの中からの眺めだ/

それらの飛行機がワシントンDC、ボルティモア、アトランタ(上空)を横切って飛んでいったときの。//

それらの特別な飛行は医療従事者と緊急救援隊員に敬意を表すものだった/

コロナウイルス・パンデミックの最前線にいる(医療従事者と緊急救援隊員に)。//

われわれも彼らに敬意を払う。//

解説

❶は it's a spectacular sight...と考えるとよい。
❷は米ワシントンDCにある国立の開放公園。リンカーン記念館から国会議事堂までの広い範囲を指し、ワシントン記念塔がある。
❸はWashington, District of Columbia(ワシントン、コロンビア特別区)の略記。

ニュースの知識と読み方

新型コロナウイルス感染症が拡大する中、米国では最前線で働く医療従事者たちへの感謝と激励の意を表するため、米海軍所属のアクロバット飛行隊の「ブルーエンジェルス」と米空軍の「サンダーバーズ」が合同で儀礼飛行を実施した。今年4月から5月中旬にかけて米国の複数の都市で行われたこのアクロバット飛行は、ツイッターなどのSNSを通じてあらかじめ飛行時間やルートが発表されていた。当局は、見学するにあたり自宅からの鑑賞や、外で鑑賞する際はマスクの着用、ソーシャル・ディスタンシングの順守を呼び掛けていたが、一部の地域では飛行を一目見ようと集まった大勢の人々で公園などが密集する事態にもなった。この共同飛行は「America Strong」作戦と名付けられ、国民が一丸となってこの状況を打破しようというメッセージが、SNSの同ハッシュタグをつけた投稿などで広まった。



青い機体が特徴の米海軍の飛行隊「ブルーエンジェルス」

30秒でつかむ　世界の今


竹内編集長
短いニュースなので音読やシャドーイングにも最適！

CNN NEWS DIGEST













精聴トレーニング

Practice 1 英文を見ずに、ナチュラルスピードで聴いてみる。

Practice 2 英文を見ながら音声を聴き、聞き取れなかった箇所の音と文字を確認する。必要ならゆっくりスピード（男性ナレーター：アメリカ英語／女性ナレーター：アメリカ英語）で聞き取り練習をする。

Practice 3 英文・語注・日本語訳を参考に、内容を理解する。その後、音声を繰り返し聴いて耳を慣らす。さらに、英語の音声をまねながら、音読する。

Optional ナチュラルスピードあるいはゆっくりスピードに合わせた音読やシャドーイング、区切り訳の日本語を英語に言い換える反訳練習にもトライ！



KEY POINTS
解説

最終行のbefore以下はbefore prompting (you) for your PINのように目的語が省略された形。iOSはアップル社のモバイル端末用オペレーティングシステムのこと。Face IDはiPhone Xに初搭載された顔認証システムで、デバイスのロック解除時などに使用するが、このコロナ禍にマスクを着用する機会が増えたことで使いにくくなっていた。

1 DIGEST 1 | IT

Face ID Updated for Mask Wearers

ナチュラル 12　ゆっくり 13

アンカーが話す英語
オーストラリア英語

最新iOSで、マスクしたままロック解除！

Apple has released a new iPhone-software update,/ iOS 13.5,/ and you're going to want to make sure you download this one.// They made it much easier to unlock your iPhone/ when wearing a mask.// When mask-wearing users swipe up,/ they can immediately input their PIN code.// Previously,/ Face ID would try to recognize your face multiple times/ before prompting for your PIN.//

≫62 words (May 22, 2020)

アップル社は新たなiPhoneソフトウエアのアップデートをリリースした/ iOS 13.5だ/ あなたは絶対にこれをダウンロードした方がいいだろう。// アップル社は(このiOSで)iPhoneのロック解除を格段に易しくした/ マスク着用時の。// マスクを着けたユーザーが(画面の)上に向けてスワイプすると/ すぐにパスコードが入力できる。// 前は/「Face ID」はユーザーの顔を認識しようとするのに複数回かかっていた/ パスコードを入力するよう促す前に。//

英⟺日のクイック・レスポンスで瞬発力を付けよう!

赤シート対応

update	①～をアップデートする ②アップデート、更新
wearer	着用者
release	～をリリースする、配信開始する
want to do	《話》…した方がいい
make sure (that)	確実に～となるようにする
download	～をダウンロードする
unlock	～のロックを解除する
mask-wearing	マスクを着用している
swipe up	(画面を)上方向にスワイプする
immediately	即座に
input	～を入力する
PIN	暗証番号 ▶personal identification numberの略。
previously	以前は
recognize	～を認識する、認証する
multiple times	複数回
prompt	促す

関連語・派生語

authentication	認証、証明
hindrance	妨害、邪魔
fingerprint recognition	指紋認識

　写真：Eduardo Woo / Flickr　

BLM特別企画はpp.13-19

リスニング・クイズ　ディクテーション



写真：Mike Mozart / Flickr

KEY POINTS
解説

リポートに出てくる両ブランドは商品に黒人の顔をあしらっていた。6行目にa minstrel songとあるが、「ミンストレルショー」は19世紀アメリカで流行した演芸の一種で、顔を黒く塗って黒人に扮（ふん）した司会者と演者らが黒人の振る舞いを面白おかしくまねて寸劇や歌、踊りをするというもの。blackfaceは「白人が黒人に擬して顔を黒く塗ること」またはその扮装をしたミンストレルショーの演者を指す。

2 DIGEST 2 | USA

Food Firms Ax Racist Branding

ナチュラル 14　ゆっくり 15

アンカーが話す英語
オーストラリア英語

おなじみの商品にも広がるBLMの波

Quaker Oats is discontinuing/ its 130-year-old Aunt Jemima syrups and pancake mixes,/ and the Mars company says/ it will evolve its Uncle Ben's rice/ by changing its visual brand identity.// Both brands evoke racist tropes.// "Old Aunt Jemima" was a minstrel song/ white performers did in blackface.// "Uncle Ben" evokes servitude.// And even the terms *aunt* and *uncle* have racial undertones:/ they were used on Southern plantations for older slaves.//

≫70 words (June 18, 2020)

クエーカーオーツ社は生産を中止する/ 130年の歴史がある「ジェマイマおばさん」のシロップとホットケーキミックスの/ そしてマーズ社によれば/ 同社はその「ベンおじさん」のライス製品を進化させるという/ その視覚的なブランド・アイデンティティーを変えることで。// どちらのブランドも人種差別的なイメージを喚起させる。// 「オールド・アント・ジェマイマ」はミンストレルショーの歌だった/ 白人の演者が顔を黒く塗って演奏していた。// 「ベンおじさん」は隷属を喚起させる。// そしてauntとuncleという語自体にも人種差別的な響きがある/ それらが南部のプランテーションで年配の奴隷を指すのに使われていたからだ。//

food firm	食品会社
ax	～を終わらせる、中止する
racist	人種差別的な
branding	ブランディング、ブランド戦略
discontinue	～の生産などを停止する、やめる
syrup	シロップ
pancake mix	ホットケーキミックス
evolve	～を進化させる、発展させる
visual	視覚的な、視覚面の
brand identity	ブランド・アイデンティティー、ブランドの独自性
evoke	（感情やイメージを）喚起する、呼び起こす
trope	固定されたイメージ
minstrel song	ミンストレルショーで歌われる歌
white	白人の
in blackface	黒塗りの顔で、ブラックフェイスで
servitude	奴隷の境遇、隷属
term	言葉、用語
undertone	底流に漂う雰囲気、ニュアンス
Southern plantation	米南部の大農園
slave	奴隷



KEY POINTS 解説

4行目のSt. Thomas's Hospitalの正式名称はSt. Thomas' Hospital（ゆっくりスピードの吹き込み）。5行目のthe Lady with the Lamp（ランプを持った婦人）は「白衣の天使」などとも呼ばれるナイチンゲールの異名の1つ。最後の文のa message still so relevant todayは形容詞句still so relevant todayが、後ろからa messageを修飾している。

3 DIGEST 3 | UK

Honoring Florence Nightingale

ナチュラル 16　ゆっくり 17

アンカーが話す英語
オーストラリア英語

生誕200年を迎えた看護界のレジェンド

London celebrated the 200th anniversary of the birth/ of legendary nurse Florence Nightingale/ by projecting her image on the side of St. Thomas's Hospital.// Nightingale, known as the Lady with the Lamp,/ rose to fame/ after traveling to treat British soldiers/ during the Crimean War.// She famously told nurses to wash their hands,/ a message still so relevant today,/ particularly in the midst of this pandemic.//

»66 words (May 13, 2020)

ロンドンは生誕200周年を祝った/ 偉大な看護師フローレンス・ナイチンゲールの/ 彼女の画像を聖トーマス病院の外壁に映写することによって。// 「ランプを持った婦人」の異名で知られるナイチンゲールは/ 有名になった/ 英国兵を看病しに足を運んだことで/ クリミア戦争中に。// 彼女が看護師たちに手を洗うよう説いていたことはよく知られている/ 今日においても意義のあるメッセージだ/ とりわけこのパンデミックのさなかにあっては。//

honor	～をたたえる、～に敬意を払う
celebrate	～を祝う
anniversary of the birth of	～の生誕日、生誕記念日
legendary	伝説的な
project A on B	AをBに投射する、映し出す
image	画像、写真
rise to fame	有名になる
travel	遠方まで足を運ぶ
treat	～を治療する、手当てする
soldier	兵士
the Crimean War	クリミア戦争　▶1853～1856年、ロシアに対するイギリス、フランス、オスマン帝国、サルデーニャの戦争。
famously	よく知られているように
relevant	実質的な意義のある
particularly	とりわけ、特に
in the midst of	～のさなかに
pandemic	パンデミック、疫病の世界的流行

関連語・派生語

trailblazing	先駆的な、草分けの
ward	病棟、病室

写真：FormerBBC / Wikimedia Commons



リスニング・クイズ　ディクテーション

KEY POINTS
解説

5～6行目のa mix of Labradors and cocker spanielsは直前のsix dogs及びthe Super Sixの内容を説明する「同格」の名詞句。9行目のsuccess training dogsは、success in training dogs「犬を訓練するに当たって」という意味。inはあってもなくてもOK。実験はすでに始まっており、訓練が成功すれば、新型コロナウイルス感染拡大防止のための水際対策に活用される予定。

4 DIGEST 4 | UK

Trials for Coronavirus Detection Dogs

ナチュラル 18　ゆっくり 19

アンカーが話す英語
アメリカ英語

犬はコロナウイルスを嗅ぎつけられるのか!?

Could dogs sniff out coronavirus?// Trials are set to begin in London/ to find out whether dogs can detect the coronavirus in people/ even before symptoms appear.// The trials will look at six dogs,/ dubbed the Super Six,/ a mix of Labradors and cocker spaniels.// The researchers say/ respiratory diseases are known to change body odor in humans/ and there's been success/ training dogs to detect the odor[s] of other diseases,/ including malaria, cancer and Parkinson's disease.//

»77 words (May 17, 2020)

犬はコロナウイルスを嗅ぎつけられるだろうか。// ロンドンで実験が始まる予定だ/ 犬がヒトの新型コロナウイルスを検知できるかどうかを調べる/ 症状が出る前の段階でも。// 実験では6匹の犬を調べることになっている/ 「スーパーシックス」と呼ばれ/ ラブラドールとコッカースパニエルから成る。// 研究者たちによれば/ 呼吸器系疾患はヒトの場合、体臭を変えることが知られており/ すでに成功事例がある/ 他の病気のにおいを検知するよう犬を訓練するに当たって/ マラリアやがん、パーキンソン病などの。//

trial	試験、実験
coronavirus	コロナウイルス
detection dog	探知犬
sniff out	～を嗅ぎつける、においで探り出す
be set to do	～する予定である、～することになっている
detect	～を検知する、探知する
symptom	症状
appear	現れる
look at	～を調べる、調査する
dub A B	AをBと名づける
a mix of A and B	AとBの混在
Labrador	ラブラドール
cocker spaniel	コッカースパニエル
respiratory disease	呼吸器系疾患
body odor	体臭
train...to do	…を～するよう訓練する
malaria	マラリア
cancer	がん
Parkinson's disease	パーキンソン病

関連語・派生語

asymptomatic	無症状の



KEY POINTS
解説

2行目の but they're using a cellphone appに接続詞butがあるのは、このリポートの直前に（アプリではなく）数千の人員を使った人海戦術の接触追跡を取り上げており、その対照を示すため。「COVIDSafe」の利用者は、同アプリを利用する新型コロナウイルス陽性者と15分以上濃厚接触があった場合、通知される仕組み。豪政府は、全国民の40%がアプリを使用すれば効果があるとしている。

5 DIGEST 5 | Australia

COVID-19 Contact-Tracing App

ナチュラル 20 ゆっくり 21

アンカーが話す英語
オーストラリア英語

導入進むか 新型コロナ接触追跡アプリ

In Australia,/ they're doing contact tracing,/ but they're using a cellphone app.// The COVIDSafe app is voluntary,/ but it has been downloaded more than 2 million times/ since launching on Sunday.// It uses Bluetooth/ to track when users are close to [one] another.// Users need to provide/ their name, their mobile number, their postcode and age range.// The app has raised privacy concerns,/ but health authorities say/ it doesn't collect location data.//

»72 words (May 2, 2020)

オーストラリアでは/（人同士の）接触の追跡を行っている/ が、同国では携帯電話のアプリを使用している。// アプリ「COVIDSafe」（の利用）は任意だ/ が、200万件以上ダウンロードされている/ 日曜日に公開されて以来。// 同アプリはBluetoothを使う/ ユーザーが互いに近くにいるかどうかを追跡するのに。// ユーザーは提供する必要がある/ 自分の名前、携帯電話番号、郵便番号、年齢層を。// そのアプリはプライバシー上の懸念を引き起こしている/ が、保健当局によれば/ アプリが位置情報を収集することはないという。//

COVID-19	＝coronavirus disease 2019
contact tracing	接触追跡
cellphone	携帯電話
voluntary	任意の
download	～をダウンロードする
launch	〈新商品などが〉発売される ▶ここではダウンロードが可能になること。
Bluetooth	ブルートゥース ▶コンピューターや周辺機器、携帯電話などをワイヤレス接続するための無線通信規格。
track	～を追跡する、継続的にチェックする
be close to	～の近くにいる、～に接近している
one another	お互い
provide	～を提供する
mobile number	携帯電話番号
postcode	郵便番号
age range	年齢層
raise	（懸念・不安などを）引き起こす
privacy concerns	プライバシーに関する懸念
health authorities	保健当局
collect	～を収集する、集める
location data	位置情報



リスニング・クイズ　ディクテーション

KEY POINTS
解説

3〜4行目はmore than 45 percent of the moths (which/that) they studiedということ。they studiedは前の名詞を後ろから修飾している。6〜7行目はsome (plant species) that bees and butterflies didn't visit...ということ。このthatは関係代名詞。また、didn't visitと過去形になっているのは「時制の一致」。

6 DIGEST 6 | UK

The Importance of Moths

ナチュラル 22　ゆっくり 23

アンカーが話す英語
アメリカ英語

実はとても重要だった!?　知られざるガの役割

Those are just three of the 160,000 species of moths.// They may play an important role in pollination.// Scientists found/ that more than 45 percent of the moths they studied/ had visited dozens of different plant species during the night,/ including some that bees and butterflies didn't visit during the day.// And researchers say/ this adds to the importance of conserving the insects,/ because moth populations are decreasing worldwide.//

>>>69 words (May 19, 2020)

(画面にその名前が表示されたガの種について)それらは16万種あるガのほんの3種にすぎない。// ガは植物の受粉に重要な役割を果たしているかもしれない。// 科学者たちは発見した/ 彼らが研究した、45%を超えるガが/ 夜間に数十種の異なる植物を訪れていたことを/ その中には日中ハチやチョウが訪れないものも含まれていた。// そして研究者たちによれば/ これによってこの(ガという)昆虫を保護することの重要性が増す という/ というのもガの個体数は世界的に減少しているからだ。//

importance	重要性
moth	《昆虫》ガ
species	(生物の)種
play an important role in	～において重要な役割を果たす
pollination	受粉、授粉
find that	～であるとわかる
dozens of	数十の
bee	ハチ、ミツバチ
butterfly	チョウ
add to	～を増す
conserve	～を保護する
insect	昆虫
population	(生物の)個体数
decrease	減少する
worldwide	世界的に、世界全体で

関連語・派生語

biodiversity	種の多様性
ecosystem	生態系
nocturnal	夜行性の
pesticide	殺虫剤
undisturbed	〈環境などが〉元のままの
fertilize	～を受粉させる



KEY POINTS
解説

3〜4行目のwith supercyclone Amphan due to make landfall...のwithは、付帯状況（ここでは理由）を表す。語句を補えば(because) supercyclone Amphan (is) due to make landfall...となる。〈be due＋to不定詞〉で「〜する見込みである」という意味。「原因」を表す〈due to＋名詞（句）〉（〜のために、〜のせいで）ではない。

7

DIGEST 7 | India and Bangladesh

Supercyclone in the Bay of Bengal

ナチュラル 24　ゆっくり 25

アンカーが話す英語
オーストラリア英語

コロナ禍に追い打ちをかける自然災害

Well, millions of people in India and Bangladesh/ are evacuating their homes/ amid coronavirus lockdowns,/ with supercyclone Amphan due to make landfall/ in the next 24 hours.// These satellite pictures show/ the strongest storm the Bay of Bengal has ever seen.// Both countries are trying to maintain social distancing/ at evacuation centers,/ but this will be a disastrous event/ for two countries already overwhelmed by the coronavirus.//

»67 words (May 20, 2020)

さて、インドおよびバングラデシュで数百万人が/自宅から避難している/ コロナウイルスの都市封鎖のさなかに/ スーパーサイクロン「アンパン」が上陸すると見込まれているから/ 24時間の間に。// これらの衛星写真に写っているのは/ ベンガル湾史上最強の嵐だ。// 両国はソーシャル・ディスタンシングを保とうとしている/ 避難所で/ だがこれは悲惨な事態となるだろう/ すでにコロナウイルスによって甚大な被害を受けている（その）2国にとって。//

supercyclone	スーパーサイクロン
the Bay of Bengal	ベンガル湾
evacuate	〜から避難する
amid	〜の真っただ中で、〜の渦中に
lockdown	ロックダウン、都市封鎖
(be) due to do	〜する見込みである
make landfall	〈台風などが〉上陸する
satellite picture	衛星写真
see	〜を経験する、〜に遭遇する
maintain	〜を維持する
social distancing	ソーシャル・ディスタンシング
evacuation center	避難所
disastrous	壊滅的な、悲惨な
event	出来事、事象
overwhelm	〜を圧倒する、打ちのめす

関連語・派生語

meteorologist	気象学者
gust	突風
storm surge	高潮（たかしお）
flee	逃れる、避難する
quarantine	〜を隔離する、検疫する
inundate	（場所を）水浸しにする、冠水させる

基礎編 STEP 1
中級編 STEP 2
上級編 STEP 3

写真：Phoenix7777 / Wikimedia Commons



リスニング・クイズ　ディクテーション

KEY POINTS 解説

冒頭のin case you missed itは「見逃してしまった方のために言っておくが」という意味。SNSなどでICYMIに略された形でよく見かける。同文のearlier this weekは、このニュースの放送日の3日前の4月30日のこと。4行目のreplayは日本語の「リプレイ」より意味が広く、ここでは単純に「再生する」を意味し、「繰り返し」のニュアンスはない。

8 DIGEST 8 | USA

Military Bands' Message of Hope

ナチュラル 26　ゆっくり 27

アンカーが話す英語
アメリカ英語

米軍軍楽隊が世界中に希望のメッセージ

Well, in case you missed it,/ it was International Jazz Day earlier this week,/ but don't worry:/ thanks to the US Air Force Band in Washington,/ you can replay the celebration anytime online.// The Air Force collaborated/ with other military bands from seven different countries/ to perform the classic 1938 song "I'll Be Seeing You."// They chose the music/ because it represents "a message of conviction and hope across the world."//

»71 words (May 3, 2020)

さて、見逃してしまった方のためにお伝えするが、/ 今週、国際ジャズ・デーがあった / だが心配無用だ / ワシントンの米空軍軍楽隊のおかげで / そのお祝いの様子をいつでもオンラインで再生できる。// 米空軍（の軍楽隊）はコラボした / 他の7カ国の軍楽隊と / 1938年の名曲「I'll Be Seeing You」を演奏するために。// 彼らがその曲を選んだのは / それは「世界中の信念と希望のメッセージ」を表現しているからだという。//

military band	軍楽隊
in case	～するといけないので
miss	～を見逃す
International Jazz Day	国際ジャズ・デー
earlier	（ある時点より）前に
thanks to	～のおかげで
the US Air Force Band	米空軍軍楽隊
replay	（映像などを）再生する
celebration	祝い
anytime	いつでも
online	オンラインで
collaborate with	～と協力する、コラボレーションする
perform	～を演奏する
classic song	名曲
music	楽曲
represent	～を表現する、表す
conviction	信念、確信

関連語・派生語

improvisation	即興演奏
uplifting	励みになるような
take heart	元気づく

1カ月で一生役立つ!

「話す力」「聞く力」の次元が変わる

発音記号の基本

特集



現在、世界にはさまざまな英語のアクセント(方言)があります。

イギリスを例にとりましょう。英語の発祥の地であるこの比較的小さな国でも、いわゆる「イギリス英語」、正確には「標準イギリス英語(Received Pronunciation, RP)」を話す人はイギリスの全人口の3%ほどと言われており、実際にはこの「標準イギリス英語」以外のさまざまな英語のアクセントが話されています。

それでもなお、イギリスの教育の場や公的な場所での手本となるのは、「標準イギリス英語」です。英語を外国語として学ぶ場合、イギリス英語なら「標準イギリス英語」を、アメリカ英語なら「標準アメリカ英語(General American)」を規範として学ぶのが良いとされています。

では、なぜ、これらが規範となるかというと、それが世界の多くの人にとって「わかりやすい英語」だからです。音声的にわかりやすいというよりも、それを規範としている場合が多いので、その音声を聞く、学ぶ機会が多いのです。

規範となる英語から外れれば外れるほど、コミュニケーションが困難になります。例えば、一般に「インド英語」はわかりづらいと言われるのですが、その理由は、「規範となる英語」にインド独自の言語の特徴が加わった結果として、独特な特徴を持つ英語になっているからです。具体的には、Wednesdayを「ウェドゥンズデイ」と発音したり、巻き舌の[r, t, d]があったりといったものです。

そういった意味で、英語発音も「標準的な英語」に近ければ近いほど、コミュニケーションがスムーズにいきます。しかも、発音が正しくできると、リスニングが楽になります。というのは、日本語と英語は音体系がかなり異なるため、日本語式の発音で発音していると、それに耳が慣れてしまい、英語特有の音体系が聞き取りづらくなるのです。聞き取れないということは、意味の理解にもつながらないということです。

本特集では、発音記号の正確な理解を通して発音を徹底的に学習しましょう。

執筆者 米山明日香(青山学院大学准教授)

発音記号はなぜ重要か：発音を診断する

仕事柄、発音に関する相談を多く受けます。一番多いのは「どうやったら発音がきれいになりますか？」といったものです。しかし、よく考えると、これは不思議な質問です。

発音というものを「きれい」「美しい」といった「印象」でとらえる人が多いようです。しかし、「発音を印象でとらえること」は避けた方が良いでしょう。というのも、「うまい」の反対語は「下手」で、「きれい」の反対語は「汚い」です。「発音が下手」とか「発音が汚い」といったとらえ方は好ましくありません。**「印象」だけで発音をとらえていると、「ただ舌を巻けば英語っぽく聞こえる、ネイティブっぽく聞こえる」という残念な考えにつながります。**

重要なのは、「正確に発音すること」です。

この特集では、どのように正確に発音するかについて、発音記号（phonetic symbols）を用いて解説していきます。**この発音記号を攻略することができれば、発音が「正確」になり、発音を客観的にとらえられるということです。**

では、そもそも人はなぜ発音を印象でとらえるのでしょうか。それは発音が「目に見えない事象」だからです。目に見えないものは印象でとらえがちです。しかし、発音記号はその目に見えない音声を視覚化してくれるものなので、発音記号をマスターすることによって、「発音の正確さが増す」のです。

さらに発音記号は音楽でいうところの「音符」のようなものです。音符の読み方がわかるとメロディーが奏でられるのと同様に、発音記号が読めれば、その正確な音を再現できるというわけです。

発音診断クイズ

では、まず皆さんは発音を正確にできているか、発音記号はどれくらい読めるかを診断してみましょう。
以下のクイズに答えてください。
10点満点で採点してください。スマホなどで音声を録音することをお勧めします。

Part 1 以下の単語を発音してみてください（正しい発音は音声を聴いて確認）。 28

① law
② comfortable
③ vacancy
④ hierarchy
⑤ indictment
⑥ miscellaneous

Part 2 以下の発音記号を発音してみましょう。 29

⑦ [tʃɔ́:klət]
⑧ [dʒʊ́əri]
⑨ [méʒɚ]
⑩ [jú:ʒuəl]

解答・解説

採点は正確に、厳しくつけましょう。特に下線のところに注意が必要です。

Part 1

①lawは [lɑ́ː] [lɔ́ː] なので、長母音です。一方で、lowは [lóʊ] なので、二重母音です。この違いは日本人英語学習者が間違えやすいので注意しましょう。日本語発音では、どちらも「ロー」です。lawの意味は「法律」。
②comfortableは [kʌ́mftəbl] または [kʌ́mfɚtəbəl] です。ちなみに/t/が [t̬] (p.49の「たたき音」)になることがあります。決して「コンフォテイブル」ではありません。意味は「快適な」。
③vacancyは [véɪkənsi] ですので、最初の母音は [eɪ] です。「ヴァカンシー」ではありません。意味は「空き」。
④hierarchyは日本語では「ヒエラルキー」ですが、英語では [háɪərɑ̀ːrki] ですので、アクセント（ストレス）の位置と二重母音に注意する必要があります。意味は「階層」。
⑤indictmentは [ɪndáɪtmənt] で、「インディクトゥメントゥ」ではありません。意味は「起訴」です。
⑥miscellaneousは [mìsəléɪniəs] で、「ミスセレーニアス」「ミスセラニアス」ではありません。“sc”の部分と“a”の部分の発音に注意しましょう。意味は「種々雑多な、寄せ集めの」。

Part 2

⑦chocolate: [tʃ] は「チュ」に近い音です。
⑧jury: [dʒ] は「ジュ」に近い音です。
⑨measure: majorではありません。majorは [méɪdʒɚ] で、母音は二重母音ですので、間違いです。
⑩usual: [j] はyes, yardなどのyの音なので、[j] + [u] で「ユ」になります。

診断結果

10点満点 発音は得意なのでは？　この特集を活用して、発音のさらなるブラッシュアップを図りましょう！
8〜9点 発音はそれなりにできるようですが、間違いもところどころあるのではないでしょうか。
6〜7点 発音の達人への道はまだまだ遠いかもしれません。
5点 発音は嫌いではないようですが、苦手かもしれません。
3〜4点 自己流の発音をしていませんか？　基礎に立ち返ってみましょう。
2点以下 とにかく一緒に頑張りましょう！

診断結果が悪くても、落ち込む必要はありません。これからこの特集を通して正しい発音記号の読み方と発音の仕方をしっかりと身に付けていきましょう。

一方で、今回の診断結果が良くても油断してはいけません。発音は奥が深いのです。

スマートフォンを使えば気軽に自分の発音が確認できます！



発音記号は「音符」 30

発音記号は、発音という「見えない音」を「見える化」し、理解しやすくするためのツールです。ですから、発音記号を使いこなせると、理論上は世界のあらゆる言語の音声を再現することができます。というのも、繰り返しになりますが、発音記号は音楽で言うところの「音符」のような役割を果たしており、基本的には世界共通なので、「音符」、つまり、発音記号を見れば、その言語の発音がどのようなものかがわかり、再現できるというわけです。

外国語を学ぶ過程で、かなりあいまいな発音を身に付けているということはよくあります。ですから、視覚化された発音記号で、もう一度確認することは有意義なことです。発音記号が正確に読め、発音を再現できることを目指しましょう。ここでは「それぞれの発音記号がどのような発音か」ということを、間違えやすい発音記号を選んで解説していきます。

ここでは原則的にIPA(International Phonetic Alphabet、国際音声記号)に則って説明します。日本で出版されている英和辞典の発音記号には主にIPAを簡略化したものが使われています。**注意しなくてはならないのは、発音記号(phonetic symbols)は「記号(symbols)」であり、「アルファベット」ではないということです。**



Point 1

発音記号がわかれば、異なる単語の発音が再現できる!

例えば…

cat [kǽt] の下線部分が発音できれば

↓

catalog [kǽtəlɔ̀ːg] の下線部分も再現できる

日本語では「カタログ」と発音しますが、発音記号を見ると、日本語の母音とは違う母音が使われていることがわかります。つづり字 "a" の発音がいつも同じではないという点を視覚的に確認できるメリットがあります。

Point 2

発音記号を知れば、余計な音を入れなくて済む!

発音記号を見て意識することで、余計な子音を入れないようになります。

マクドナルド [ma ku do na ru do] (日本語)

McDonald's [məkdɑ́ːnldz] (英語)

日本語は「ん」「っ」を除いて「母音のみ」もしくは「子音と母音の組み合わせ」が基本なので、日本人はつい子音の後に母音を入れてしまう傾向にあります。しかし、McDonald'sのつづり字 "c" の後ろに母音はありません。また、最後は [nldz] と子音が連続しています。

ちなみに "n" と "l" の間に母音はありませんが、ゆっくり読んだ場合には、あいまい母音 [ə] が入ることがあります。

母音を整理して把握する

31



ひと言アドバイス

右の表を見て、「こんなにいっぱい覚えなくてはならないのか」と思った方もいるかもしれませんが、母音を攻略するポイントは、まず、日本語にない母音を攻略することです。例えば、あいまい母音/ə/は日本語にはないので、押さえる必要があります。次に、日本語に近いけれど同じでない母音（例えば/i/, /ɪ/）を攻略していくと、比較的楽に母音を攻略できます。



ひと言アドバイス

二重母音すべてに共通するポイントは、まずこれが「1つの母音である」ということを意識することです。次に、最初の要素（/aɪ/なら[a]）から後ろの要素（/aɪ/なら[ɪ]）に滑らかに移行するように発音します。最初の要素を長く強く、後ろの要素を短く弱く発音すれば、英語らしい発音になります。これさえ覚えておけば、二重母音がかなり楽にマスターできます。

＊母音表と子音表を載せますが、これは「標準アメリカ英語」を基にしたものです。「標準イギリス英語」との違いは主に母音に現れますので、子音はほぼ同じと考えてよいでしょう。

〈EEでの表記〉

/ɪ/→/i/	/ɔɪ/→/ɔi/
/ʊ/→/u/	/oʊ/→/ou/
/ɜː/→/əːr/	/aʊ/→/au/
/eɪ/→/ei/	/ɪər/→/iər/
/aɪ/→/ai/	/ʊər/→/uər/

短母音

発音記号	例
ɪ	kid, bid
e	dress
æ	trap
ʌ	strut
ʊ	foot
i	happy
ə	about
u	influence

長母音

発音記号	例
iː	fleece
uː	goose
ɑːr	start
ɑː	lot
ɔː	law
ɔːr	north
ɜː	nurse

二重母音

発音記号	例
eɪ	face
aɪ	price
ɔɪ	choice
oʊ	goat
aʊ	mouth
ɪər	near
eər	square
ʊər	cure

絶対覚えてほしい母音は 次のページ

「ア」を押さえる

短母音は、①strapの[æ]、②strutの[ʌ]、③aboutの[ə]の3つで、長母音は④nurseの[ɜː]、⑤startの[ɑːr]の2つです。

母音は、(1) 舌の高さ(=口の開き具合)、(2) 舌の盛り上がりの位置(=舌の前あるいは後ろに力を入れるか)、(3) 円唇(=唇を丸めるか否か)という3つの要素で定義づけられます。各発音について以下の写真を見ながら、この重要3要素を確認してみてください。日本人英語学習者は④nurseと⑤startの「アー」の発音を混同しやすいので注意が必要です。つまり、④nurseの[ɜː]を[ɑːr]で、逆に⑤startの[ɑːr]を[ɜː]で発音してしまう人がかなりいるのです。なお、③[ə]はr音化すると[ɚ]という表記になります(p.53参照)。

① æ (32)



strapの/æ/は唇を横に引っ張り「エ」の格好をしながら、「ア」と発音しています。この特徴から「ア」と「エ」の中間の音と言われることがあります。この発音記号はアッシュと呼びます。

・cat	[kǽt]	猫
・apple	[ǽpl]	りんご
・back	[bǽk]	背、背中
・lap	[lǽp]	膝

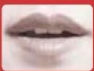
② ʌ (33)



strutの/ʌ/は、口をほとんど開かずに発音するのがポイントです。次に出てくる③aboutの/ə/の口のポジションよりものどの奥から鋭く息を発します。

・love	[lʌ́v]	愛
・sun	[sʌ́n]	太陽
・hungry	[hʌ́ŋgri]	飢えた
・come	[kʌ́m]	来る

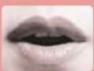
③ ə (34)



aboutの/ə/も口をほとんど開きません。何とも言えない力の入っていない「ア」といった感じです。この記号はシュワと呼びます。あいまい母音といって、日本語の「ア」でも「ウ」でも「エ」でもありません。

・away	[əwéɪ]	離れて
・above	[əbʌ́v]	～より上に
・common	[kɑ́:mən]	共通の
・interesting	[íntrəstɪŋ]	興味深い

④ ɜː (35)



nurseの/ɜː/は長母音。これも口をほとんど開かずに発音しています。舌を上(あるいは下)に折り曲げるようにして「アー」と発音しますので、②と③よりも少しだけ口が開いていることがわかります。

・work	[wɜ́ːk]	働く
・heard	[hɜ́ːd]	聞いた
・further	[fɜ́ːðɚ]	より遠くに
・early	[ɜ́ːli]	早い

* [ɜː]は本誌では通常[ɚːr]を使っています。長さ以外はほぼ同じ音です。しかし、正確には両者は若干開口度が異なります。前者の方が口が少し開きます。また慣習として、前者は長母音で、後者は短母音で用います。

⑤ ɑːr (36)



startの/ɑːr/は口を縦に開けて「アー」と言っていることがわかります。舌が見えないので、口の奥の方で発音していることがわかります。

・art	[ɑ́ːrt]	芸術
・hard	[hɑ́ːrd]	強い、つらい
・start	[stɑ́ːrt]	～を始める
・farther	[fɑ́ːrðɚ]	より遠くに

「イ」「ウ」「オ」も一緒に覚えてしまおう

イ ɪ i iː

37

日本語の「イ」にあたる英語の音は3種類あり、短母音では/ɪ/と/i/で、長母音は/iː/があります。短母音の/ɪ/と/i/の違いは唇の緊張度合いです。唇に力を入れて横に引っ張って発音する緊張感のある「イ」は/i/で、緊張感のない「イ」が/ɪ/になります。/i/と/iː/の違いは長さだけです。/i/はhappyやpityのように語末に来る"y"の発音であることが多いので、「イ」の類の母音の中ではもっとも使用頻度が低い母音です。

・ring	[rɪ́ŋ]	輪、リング
・any	[éni]	どんな
・deep	[díːp]	深い

ウ ʊ u uː

38

*本誌では、[ʊ]は通常[u]を使っていますが、より正確には[ʊ]と[u]は口の緊張度合いが異なります。

「ウ」にあたる英語の音は3種類あり、短母音では/ʊ/と/u/で、長母音は/uː/があります。短母音の/ʊ/と/u/の違いは、「イ」の類の母音での/ɪ/と/i/の違いと同様に、唇の緊張度合いです。唇をしっかりとすぼめた(丸めた)緊張感のある「ウ」は/u/で、緊張感のない「ウ」が/ʊ/になります。/u/と/uː/の違いは長さだけです。/u/はinfluenceのような語に現れるのみなので、母音の中ではかなり使用頻度が低い母音です。

・good	[gʊ́d]	良い
・July	[dʒulάɪ]	7月
・cool	[kúːl]	涼しい

オ ɑː ɔː

39

waterですが、これはアメリカ英語では[wɔ́ːt̬ɚ](右のコラムを見てください)で、イギリス英語では[wɔ́ːtə]です。[ɔː]は日本語の「お」よりも口を開けて発音します。アメリカ英語では[wάːt̬ɚ]になることもあります。[ɔː]と[ɑː]の違いは口の開き具合で、後者の方は口がより縦に開き、「あ」になります。詳しくはp.48の⑤を参考にしてください。また、boxはアメリカ英語では[bάːks]です。つづり字"o"にあたる母音の中には、日本語の「お」よりも「あ」に近い音が多いという点に注意してください。

・box	[bάːks]	箱
・almond	[άːmənd]	アーモンド
・caught	[kάːt] [kɔ́ːt]	捕らえられた

コラム

[t̬]たたき音化(tapping)

アメリカに留学した学生から、「先生、水をウォーターと言ったら通じませんでした」とよく耳にします。確かに英語ではwaterとつづりますが、標準アメリカ英語では[wɔ́ːt̬ɚ]です。カタカナで表すと「ワーラ」なのですが、[t]の下に補助記号[̬]がついているところに注目してください。これは「たたき音(tap)」であることを示しています。

たたき音というのは、舌先で口の天井部を軽くたたくようにして音を作ることからその名前がついています。日本語の「ら行」のように発音します。これは標準アメリカ英語の特徴で、標準イギリス英語には見られません。標準イギリス英語では、"t"は文字通りの発音になります。

たたき音が出てくる条件ですが、waterのように前後が母音に挟まれた場合や、littleのように[l]の前に来た際に起こります。英和辞典でもこの補助記号がついているものもありますが、ないものもありますので、注意しましょう。

子音

40

次に子音を見ましょう。英語の子音表を右に挙げます。表の見方は、発音記号の同じボックスの中で**左の列にあるのが（例えば /p/）が声帯を振動させないで発音する無声音です。**

一方、**右の列にあるのが（例えば /b/）声帯を振動させて発音する有声音です。**左または右が空白ということはその音は英語にはないということです。たとえば、/h/ は左にあるので無声音で、その有声音は英語には存在しないということです。例の下線部と発音記号が一致します。

発音記号		例
無声音	有声音	
p	b	pig, big
t	d	time, dig
k	g	cat, get
tʃ	dʒ	church, judge
	m	mouse
	n	knock
	ŋ	king
f	v	fish, vase
θ	ð	think, that
s	z	sick, zebra
ʃ	ʒ	shine, rouge
h		hat
	ɹ	rock
	j	yacht
	w	water
	l	loss



米山先生の

ひと言アドバイス

p.46で、日本語の音は基本的に「母音」と「子音と母音の組み合わせ」だと述べました。英語には子音のみの音の連続がたくさんあります。その感覚を正確につかむためには、母音を素早く入れないように意識してみてください。また、日々の音読の際などに、苦手な子音にマークを付けて意識しながら読んでみてください。

コラム

「子」どもと「母」親はつながりが強い

辞書では発音を表す限界があります。その1つが「音がつながる」場合で、この音の連結を「リンキング（linking）」と言います。リンキングは基本的に、子音で終わり、次の始まりが母音の場合に起きます。

特に注意したいのは、語境界［語と語の間］を隔てて、前後の語がつながる場合です。たとえば、Daniel is at the office. の場合、Danielとis、またisとatにおいてリンキングが見られます。後者のisとatの連結では、atが通常、弱形になるので、[ɪz ət] となります。文字や発音記号では間にスペースがありますが、実際の音声では、よほどゆっくりと読まない限り休止はないので注意が必要です。「子音」と「母音」はつながりやすいということを覚えておきましょう。

語末の子音は脱落しやすい

前述のリンキングの例、Daniel is at the office. において、at の弱形は [ət] なので、is at は [ɪz ət] と表記されますが、実際の発音では [ət] の [t] は明確に発音されないことがしばしばあります。

このように次の語が母音で始まる語ではない場合にはリンキングが起きず、[t] が脱落しているように聞こえます。これは破裂（閉鎖）音の最後の行程である開放が明確でないこと、人によって声門閉鎖音（「っ」に近い音）で置き換えるためです。このように語末の /t/, /d/ は脱落することが多いということを覚えておきましょう。こうした場合は、辞書などではその旨表記されていないものが多いため、注意が必要です。

要注意の子音7種

1 ㊶ f v

日本語では両唇で作る「フ」「ブ」（両唇音）で代用してしまいますが、英語の場合は、前歯を下唇に軽く当てて発音します。歯と歯の間から空気がたくさん出ます。

・life	[láɪf]	生命
・phone	[fóʊn]	電話
・love	[lʌ́v]	愛
・victory	[víktəri]	勝利

2 ㊷ θ ð

日本語では「サ行」や「ザ行」で置き換えますが、英語の場合は、舌を上下の歯で軽く挟んで発音する音になります。ポイントは舌をかまないことです。かんでしまうと空気が十分に外に出ないので、摩擦が起きにくくなります。

・think	[θíŋk]	考える
・bathe	[béɪð]	入浴する
・they	[ðéɪ]	彼ら
・thick	[θík]	太い、厚い

3 ㊸ ʃ ʒ

日本語にも「しゅ」「じゅ」と近い音はありますが、英語の場合は、唇を丸めて発音しますので、肺からの空気が出る通路が狭くなり、その結果、空気の勢いが強いという特徴があります。細かいシュワシュワした摩擦が聞こえる音になります。

・shower	[ʃáʊɚ]	シャワー
・usually	[jú:ʒuəli]	大抵
・occasion	[əkéɪʒən]	機会
・communication	[kəmjù:nɪkéɪʃn]	意思伝達

4 ㊹ tʃ dʒ

日本語でも「ちゅ」「じゅ」という近い音はありますが、③と同様、唇を丸めて発音します。一見、2つの発音記号が一緒になっているように見えますが、これで1つの発音記号です。

・question	[kwéstʃən]	質問
・nature	[néɪtʃɚ]	自然
・enjoy	[ɪndʒɔ́ɪ]	楽しむ
・giant	[dʒáɪənt]	巨人

要注意の子音7種

5 ɹ

(45)

日本人が苦手とする発音です。/r/は、ここでは特殊な記号 [ɹ] を使っています。これが意味するところは、日本語の「ら行の音」とは異なり、舌先が口の中の天井部に触らないで発音すること(=「接近音」)を意味しています。舌先を上部に向かってそるようにして発音します。

このようにIPAでは [ɹ] は「接近音」であることを示していますので、英語の/r/は、舌先が口の中の天井部を触ることはありません。一方、[r] はIPAでは「ふるえ音」を指し、舌先が何度も口の中の天井部分に高速であたる音という意味なのです。発音記号で示すときには、本来は [ɹ] で示すべきですが、日本の辞書や本では、専門書以外、/r/という記号を使っています。本誌でも以下の単語のように [r] で書いていますが、「接近音」であることを意識して発音しましょう。p.53の「r音化」とは異なりますので、注意が必要です。

・memory	[méməri]	記憶
・rain	[réɪn]	雨
・right	[ráɪt]	正しい
・rock	[rá:k]	岩

コラム

/ /と[ ]の違い

専門的には、音の最小単位であり、弁別的な意味の違いをもたらす音素は/ /で、発音記号は[ ]で表すと決まっています。しかし、実際には重複するところが多いですし、わかりにくいので、音素を発音記号として使うことがあります。顕著な例は上記の/r/と[ɹ]です。この特集では発音記号として[ɹ]を紹介していますが、上記の例に見られるように/r/を[ɹ]の代わりに使うのが一般的です。

6 l

(46)

日本人が苦手とする発音です。あまり知られていませんが、/l/には2種類の/l/があります。「暗いl」と「明るいl」があり、通常は後者になります。つまり、舌先を上部の前歯の後ろにつけたまま発音します。しかし、pill や milk のように場所によっては「う」に近い「暗いl」になります。発音の仕方の違いは、「暗いl」は「明るいl」のポジションから舌に力を入れて発音します。そうすると舌の後ろの部分が盛り上がるのです。

・light	[láɪt]	軽い
・belong	[biló:ŋ]	属する
・line	[láɪn]	線
・pill	[píl]	錠剤

7 j

(47)

これは記号の読み方を間違えやすい発音で、「じゅ」ではなく「ユ」に近い音です。

・year	[jíɚ]	年
・young	[jʌ́ŋ]	若い
・onion	[ʌ́njən]	玉ねぎ
・you	[jú:]	あなた

一歩先の発音知識

アクセント（ストレス）記号

一般の英和辞典や教科書などでは、アクセントが置かれる母音の上に右上から左下に下降する記号、例えば [é] のようにあらわします。これが第1アクセントです。一方で第2アクセントは [è] のように左上から右下に下降する記号を使います。**アクセントは母音に置かれます。**

ポイントは、アクセントが置かれるか否かで母音の質が変化するという点にあります。発音記号はそうした細かいけれど、重要なことを教えてくれるのです。ここに注目できると発音がより正確になります。具体的に例を挙げて説明すると、recordという単語は、名詞のときには [rékɔː*r*d] ですが、動詞の場合は [rikɔ́ː*r*d, rəkɔ́ː*r*d] になります。ここで注目してほしいのが、最初の母音です。アクセントが置かれるところははっきりした母音（強母音）[é] で、置かれないところはあいまいな母音（弱母音）[i] [ə] になります。

p.43の初めに書きましたが、**専門用語では、アクセントというのは、方言のこと（[例] スコットランドアクセント）なのですが、ここでは強勢・ストレスのことを表すのにアクセントという用語を使っています。**

イタリック体の発音記号

発音記号がイタリック体（斜体）の場合（例えば [*ə*]）は、省略が可能です。あいまい母音 [ə] は、英語ではしばしば省略されます。省略されることによって、音節の数が少なくなります。

例えば、cameraは3音節 [kǽmərə] ですが、/m/の後のあいまい母音/ə/が省略されて、2音節 [kǽmrə] になることがあります。辞書によっては、[kǽm*ə*rə] のように書かれていて、省略可能な2つ目の母音がイタリック体になっています。

あいまい母音が省略されると、音が詰まって聞こえ、聞き取りにくいことがあります。ゆっくり発音した場合には、あいまい母音/ə/を発音し、通常の会話や速い会話の場合にはあいまい母音/ə/を脱落させますが、脱落してもしなくても聞き取れることが好ましいでしょう。

r音化の表記

/ɜ˞ː/の記号に付いている [˞]（フックと呼びます）はr音化を表しています。例えば、bird [bɜ́˞ːd] は、標準アメリカ英語では [r] を発音しますが、標準イギリス英語では [r] を発音しません。r音化は、米英の発音の違いにおいて、もっとも顕著な特徴の1つです。

r音化の表し方は、/ɜ˞ː/や/ɚ/では上付きの [˞] で表しますが、それ以外の/ɑː*r*/などは [*r*] で表します。この [r] はイタリック体になっているので、すでに書いたように省略可能です。辞書によっては、/ɜː*r*/のように書く場合もありますが、筆者は発音の生成過程を考えた場合、/ɜ˞ː/や/ɚ/と書くことを好みます。というのも、その方が、[r] と母音を一緒に発音するため、発音の過程を正しく表せるからです。



発音を間違えがちな基本単語20

48

最後に上級者でも間違えがちな英単語を20個列挙します。どれも日常的によく使うものですが、基本的な英単語ほど、自己流の発音をしていることが多いものです。

特に厄介なのは、カタカナ語として覚えてしまっている単語、そしてつづり字と発音が異なる単語です。発音は標準アメリカ英語になっています。注意してほしい部分には下線を引いていますので、その部分の発音記号に特に注意してください。

単語	発音記号	ポイント
① hotel	[hoʊtél]	日本語では「ホテル」で「ホ」ですが、[hoʊ] が正しい。二重母音とストレスの位置に注意。
② coat	[kóʊt]	日本語では「コート」です。二重母音 [oʊ] に注意。
③ theme	[θíːm]	日本語では「テーマ」です。最初の子音 [θ] と母音 [iː] に注意。
④ virus	[váɪrəs]	日本語では「ウイルス」と発音します。最初の子音 [v]、二重母音 [aɪ] とあいまい母音 [ə] に注意。
⑤ career	[kəríɚ]	日本語では「キャリア」です。アクセントの位置にも注意が必要。
⑥ banana	[bənǽnə]	日本語では「バナナ」です。最初と最後のあいまい母音 [ə] に注意。
⑦ potato	[pətéɪt̬oʊ]	日本語では「ポテト」です。最初のあいまい母音 [ə] とその後の二重母音 [eɪ] に注意。[t̬] に関しては、p.49を参考にしてください。
⑧ alcohol	[ǽlkəhɔ̀ːl]	日本語では「アルコール」です。あいまい母音 [ə] とその後の長母音 [ɔː] に注意。
⑨ pouch	[páʊtʃ]	日本語では「ポーチ（小物入れ）」です。二重母音 [aʊ] に注意。
⑩ sweater	[swét̬ɚ]	日本語では「セーター」です。[w] に注意。
⑪ walk, work	[wɑ́ːk] [wə́ːk]	2つの母音を、区別できていない人が多いです。母音の解説はpp.47-49を参考にしてください。
⑫ idea	[aɪdíːə] [aɪdíə]	日本人学習者は最後に [r] をつけてしまい、r音化する傾向が強いので注意が必要です。rのつづりがなければr音化は起きません。

	単語	発音記号	ポイント
⑬	determine	[ditə́ːmɪn]	-mineは「マイン」ではありません。
⑭	women	[wímɪn]	「ウーメン」ではありません。
⑮	aisle	[áɪl]	sは発音しません。
⑯	mortgage	[mɔ́ːrgɪdʒ]	tは発音しません。
⑰	plumber	[plʌ́mɚ]	bは発音しません。
⑱	debris	[dəbríː] [débriː]	sは発音しません。
⑲	can, can't	[kən] [kǽnt]	「弱形」と「強形」で母音が異なります。
⑳	photo, photography, photographic	[fóʊt̬oʊ] [fətáːgrəfi] [fòʊt̬əgrǽfɪk]	同じ語根を持つ単語であっても、アクセントの位置が変わるので注意が必要。また母音に注目してください。

解説

①〜⑩　日本語と英語で発音が異なるもので、注意が必要な語です。

- ⑩以外は、母音に主な違いが見られますので、注意してください。
- 具体的には、英語では二重母音であるところを日本語では長母音あるいは短母音で置き換えることです。
- また、英語においては、アクセントが置かれない母音は弱母音（主にあいまい母音［ə］）になるのですが、それを日本語のはっきりとした強母音「あいうえお」で置き換えてしまうのです。

⑪〜⑭　母音に注意を払わなくてはならない単語です。

- ⑪と⑭は日本人英語学習者が間違えやすい母音の例です。
- ⑬と⑭はつづり字に影響されて間違える例です。

⑮〜⑱　つづり字に英語では読まない音がある語です。

⑲〜⑳　そのほか注意が必要な語です。

中学校で習うような単語も多く出てきました。これらは正しく発音できると思っても、意外と間違えていることが多いのではないでしょうか。基本的な単語ほど、英和辞典や、場合によっては発音辞典を使うことをお勧めします。

おすすめの発音辞典

- Longman Pronunciation Dictionary
- Cambridge English Pronouncing Dictionary

生きた英語でリスニング!

初級者からの ニュース・リスニング CNN Student News 2019［夏秋］



ご注文はこちら

音声アプリ＋動画で、どんどん聞き取れる!

- レベル別に2種類の速度の音声を収録
- ニュース動画を字幕あり/なしで視聴できる

CD付き / MP3・電子書籍版・
動画付き［オンライン提供］
A5判 本体1200円＋税

1本30秒だから、聞きやすい!

CNN ニュース・リスニング 2019［春夏］

電子書籍版付き
ダウンロード方式で提供



ご注文はこちら

世界標準の英語ニュースが誰でも聞き取れる
［30秒×3回聞き］方式!

- アリアナ・グランデ、痛恨の漢字タトゥー
- 大気汚染が知能低下を招く!?
- 反則切符に抗議の「#僧衣でできるもん」

CD・対訳付き
MP3・電子書籍版付き［オンライン提供］
A5判 本体1000円＋税

続刊 10月発売予定

朝日出版社 〒101-0065 東京都千代田区西神田 3-3-5 TEL 03-3263-3321

CNNニュース・セレクション

1. Stuck in the 1980s

新型コロナであらわになった　アナログ技術にすがる日本

p.58　ナチュラル ➔ ゆっくり

2. Rebooting the Magic

世界に先駆け営業再開　上海ディズニーランドの衛生対策

p.64　ナチュラル ➔ 1.5倍速

3. Almost Like Being There

新型コロナで休館中でも満喫!「オンライン」で世界の美術館巡り

p.70　ナチュラル

リポーターの発音と話し方の特徴：清水リサ（国際会議テープリライター、翻訳家）
理解のポイント：松本圭子（東邦大学・東京農工大学非常勤講師）

CNN Newsmakers Today

ニュースで読み解く「世界の今」

America Has a "Problem"

安倍首相についての言及も！
暴露本出版のボルトン元米大統領補佐官
ホワイトハウスで見た現実とは

p.77

本誌の学習を助ける
無料ウェブサービスを活用しよう！

本誌ウェブサイトでは、ニュース映像の視聴や、ボキャビルの音声を聴くことができます。

❶ ニュース映像
❷ CNNをゆっくリスニング♪
❸ CNNを1.5倍速リスニング♪
❹ 今月のボキャビル音声

詳細は別冊付録の裏表紙をご覧ください。

STEP

2

中級編

さらなる実力アップを目指す

編集長の学習ガイド

- 3分前後の長めのニュースにチャレンジ！
- 政治・社会・文化をはじめ、世界各地の多様なニュースをセレクトしているので、飽きることなく学習を続けられます。

上手な聞き取りのコツ

基本は「基礎編」と同じ手順で、何度もリスニングすることが大事です。

①ニュースタイトルやリード文、キーワードを頭に入れる
②英文を見ずに音声を聴く
③英文を見て、聞き取れなかった箇所の音声を確認する
④日本語訳を参考にして内容を理解し、繰り返し音声を聴いて耳を慣らす

リスニング力強化には以下の学習法も効果的です。

☞ **シャドーイング**

音声を聴き、即座に、あるいは少し遅れて、その音をまねて口に出す練習法です。発音やイントネーション、アクセント、音の連結や間に注意し、できるだけ正確にまねしてみましょう。

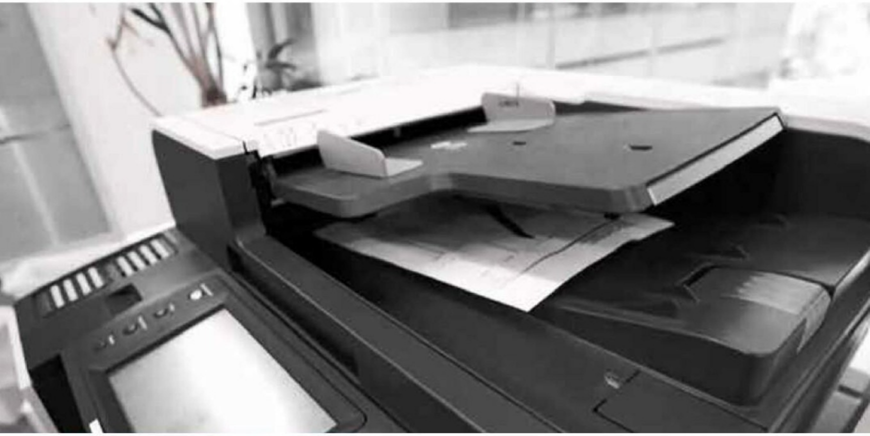
☞ **スラッシュリスニング**

英文を読むとき、日本語に訳しながら理解していく「返し読み」ではなく、英語の語順通りに頭から理解していく「順送り理解」がスラッシュリーディングで、それをリスニングに応用したのがスラッシュリスニングです。

1 | CNN **NEWS** SELECTION



世界の論点が英語でわかる!



Stuck in the 1980s

日本の「時代遅れ」を海外も報じた!

新型コロナであらわになった アナログ技術にすがる日本

新型コロナウイルス感染拡大に対し、各国は最新のデジタル技術を駆使して防止対策を講じている。
例えば、中国や韓国ではスマホの位置情報を使って感染者追跡や濃厚接触者の特定を行っている。
台湾ではマスクの買い占めを防止するために全国のマスクの在庫を把握し、国民IDで購入履歴を管理するシステムが開発された。
ところが日本ではいまだにアナログな技術が中心で、世界的パンデミックの中、日本のデジタル化の遅れが露呈している。

本誌ウェブサイトでは、ニュース映像の視聴やボキャビルの音声を聴くことができます。詳細は別冊付録の裏表紙をご覧ください。

ウィル・リプリー記者の発音と話し方の特徴



アメリカ英語

速さ:★★☆　発音:★★☆
語彙:★★★　総合:★★☆
[★聞き取りやすい⟷★★★難しい]

やや早口ながらも丁寧な滑舌(かつぜつ)と身近な内容で聞き取りやすいリポート。要注意の単語はsalarymen。これは話者同士が日本の「サラリーマン」を知っているからこそ出た単語で、そのまま理解してくれるネイティブはそう多くはない。

キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう (49)

☐ outdated	[àutdéitəd]	時代遅れの、古くさい
☐ get in the way	[wéi]	妨げになる、障害になる
☐ throwback	[θróubæ̀k]	先祖返り、時代に逆行したもの
☐ relic	[rélik]	過去の遺物
☐ tirade	[táireid]	長く手厳しい非難、熱弁
☐ cling to	[klíŋ]	～にしがみつく、執着する
☐ be resistant to	[rizístənt]	～に抵抗している、抵抗がある
☐ embrace	[imbréis]	～を進んで受け入れる、採り入れる
☐ entrenched	[intréntʃt]	堅固な、根付いた
☐ rigid	[rídʒid]	硬直した、かたくなな

ナチュラル 50 ゆっくり 55

コロナが暴いた日本の技術後進性

ニュース1では、スラッシュリーディングおよびスラッシュリスニングの参考として、情報・意味のまとまりごとにスラッシュ(/)を入れています

"In Japan,/ doctors on the front lines of the pandemic say/ they're being slowed down as they try to help patients,/ because outdated technology is getting in the way.// CNN's Will Ripley joins me now from Tokyo.// Dare I ask what technology this is, Will?"// (Natalie Allen, anchor)

"It's a throwback from the 1980s, Natalie.// The fax machine is still incredibly popular here in Japan.// For ❶ some, it's nostalgia:/ it reminds them of the times of the bubble economy,/ when the money was flowing.// But Japan never gave up the fax machine.// It's still a vital part of business and the medical field.// And now,/ doctors are finding that it's really slowing them down/ as they try to track this pandemic."// (Will Ripley, reporter)



東京からリポートするウィル・リプリー記者

(be) stuck in:
《タイトル》～で立ち往生している、～から抜けられない
(be) on the front lines of:
～の最前線にある
pandemic:
パンデミック
slow...down:
…を遅らせる、…の足手まといになる
patient:
患者
outdated:
時代遅れの、古くさい
get in the way:
妨げになる、障害になる
dare do:
あえて～する、思い切って～する ▶このdareは助動詞で、Dare I ask...は(ここではおどけながら)恐る恐る質問するようなニュアンス。
throwback:
先祖返り、時代に逆行したもの
fax machine:
ファクス送受信機、ファクスマシン
incredibly:
信じられないほど、非常に
nostalgia:
ノスタルジー、懐古の情
remind A of B:
AにBを思い出させる
bubble economy:
バブル経済
flow:
湧き出る、豊富にある
vital:
きわめて重要な、重大な
track:
～の推移を観察する、状況を追跡する

「日本では/ この(新型コロナウイルス)パンデミックの最前線に立つ医師たちによれば/ 患者を救おうと努力する中で、仕事をスピーディーに進めることができないそうです/ 時代遅れの技術が邪魔をしているからです。// 東京にいるCNNのウィル・リプリー記者に聞きます。// さてウィル、一体それはどんな技術なのでしょうか」// (ナタリー・アレン　アンカー)

「ナタリー、それは1980年代の遺物です。// 日本ではいまだにファクスマシンが非常によく使われています。// 一部の人にとっては、それは懐かしさを伴うもの/ バブル経済の頃を思い出させるのです/ お金が有り余っていた頃を。// しかし、日本はいまだにファクス(の利用)をやめていません。// ファクスは今でもビジネス界や医療分野で重要な役割を果たしています。// そして今/ 医師らはそれがまさに自分たちの足を引っ張っていることに気付きつつあります/ 今回のパンデミックの状況を追おうとする際に。// (ウィル・リプリー　記者)

理解のポイント

≫ ❶ のsomeはここではsome peopleの意味の代名詞。

51 56 現場で働く医師のツイートが話題に

As other nations track coronavirus with 21st-century tech,/ Japan relies on a relic that peaked in the 1980s.//

"We have to fill out paper documents by hand and send them in by fax,"/ says Dr. Kyuto Tanaka.// "Our system hasn't changed for decades."//

Tanaka's Twitter tirade about his pile of coronavirus paperwork quickly went, well, viral,/ ❷getting the attention of Japanese lawmakers,/ like Masaaki Taira, a deputy minister in charge of IT policy.//

"You are an IT guy.// Is it frustrating for you/ that this country still clings to Baby Boomer-era technology?"// (CNN)

"Yes, I'm frustrated," he says.// "I think the government's handling of the coronavirus pandemic exposed the problem of digitalization in Japan."//



他国から立ち遅れている日本のIT事情には、政府高官も問題意識を抱えているようだ

coronavirus:
(新型)コロナウイルス
rely on:
〜を頼りにする、〜をあてにする
relic:
過去の遺物
peak:
絶頂期に達する
fill out:
(〜の空所に)書き入れる、記入する
by hand:
手書きで
send...in:
…を(機関などに)送る
fax:
＝facsimile　ファクス
for decades:
数十年間
tirade:
長く手厳しい非難、熱弁
pile of:
山のような、山積みの
paperwork:
ペーパーワーク、書類仕事
go viral:
(ネットなどで)〈情報が〉急速に広まる
get the attention of:
〜の注意を引く
lawmaker:
議員、政治家
deputy minister in charge of IT policy:
IT政策担当副大臣
frustrating:
いらいらさせる、もどかしく感じさせる
cling to:
〜にしがみつく、執着する
Baby Boomer:
ベビー・ブーマー
era:
時代
be frustrated:
いら立っている、もどかしく感じている
handling:
処理、対応
expose:
〜を暴露する、あらわにする
digitalization:
デジタル化、数値化

他国が新型コロナウイルスの状況を21世紀の最新技術で追跡する中/ 日本は1980年代に絶頂期を迎えた過去の遺物に頼っています。//

「私たちは書類に手書きで記入してファクスで送らなければならないのです」/ と田中希宇人医師は語ります。// 「私たちのシステムは数十年間、変わっていません」と。//

新型コロナウイルスに関連する彼の膨大な書類作業に対する田中医師のツイッターでの手厳しい批判は、すぐにネット上で話題となり/ 日本の政治家たちの目に留まりました/ その一人が、IT政策担当副大臣の平将明氏です。//

「あなたはIT政策の専門家です。// あなたにとって不満ではありませんか/ 今でもこの国がベビー・ブーム時代の技術にしがみついていることは」// (CNN)

「ええ、不満を感じています」と平氏は言います。// 「政府の新型コロナウイルスへの対応は、日本のデジタル化の(遅れという)問題をあらわにしたと思います」//

≫ ❷は分詞構文。ここはand it [＝his tirade] got the attention of Japanese lawmakersということ。

52 57 ファクスは今や「蒸気機関」のようなもの

❸Not just the government.// Most Japanese companies still rely on fax machines.// Documents have to be hand-stamped with traditional *hanko* seals.// Outdated business practices make working from home nearly impossible/ for most Japanese.// Prime Minister Shinzo Abe has been trying to make the system more efficient—/ ❹a challenge, says Japan economist Jesper Koll.//

"Coronanomics is doing what Abenomics couldn't achieve,/ which is fundamentally change Japanese behavior.// The reality is that the fax machine was a brilliant technology in the early 1980s/ but, you know, now, it's the equivalent of the steam engine."// (Jesper Koll, economist and investment analyst)



今回のコロナ禍で日本独自の「はんこ」文化はリモートワーク促進の妨げとしてやり玉に挙げられた

hand-stamp:
～に手でスタンプを押す
traditional:
伝統的な、慣習的な
***hanko* seal:**
印鑑、はんこ
business practice:
商習慣、商慣行
working from home:
在宅勤務、リモートワーク
nearly:
ほぼ、ほとんど
prime minister:
首相、総理大臣
efficient:
能率的な、効率的な
challenge:
課題、難問
economist:
経済学者
Coronanomics:
コロナノミクス
▶coronavirus と economics を合わせた造語。新型コロナウイルスの影響による経済停滞に対する施策一般を指す。
Abenomics:
アベノミクス
achieve:
～を成し遂げる、達成する
fundamentally:
基本的に、根本的に
behavior:
行動
brilliant:
素晴らしい、立派な
the equivalent of:
～と同等のもの、～に相当するもの
steam engine:
蒸気機関
investment analyst:
投資アナリスト

政府だけではありません。// 日本のほとんどの企業は、今もファクスに頼っています。// 書類には昔ながらのはんこを押さなければなりません。// 時代遅れの商習慣のせいで在宅勤務はほぼ不可能です/ 大半の日本人にとって。// 安倍晋三首相はシステムの効率化に努めてきました——/ しかし、それは難題だ、と日本経済専門のエコノミスト、イェスパー・コール氏は言います。//

「コロナノミクスはアベノミクスができなかったことを達成しようとしています/ つまり、日本人の行動を根本的に変えるということです。// 実際、1980年代初めの頃、ファクスは素晴らしい技術でした/ しかし、まあ、今となっては、それは蒸気機関のようなものです」// (イェスパー・コール　エコノミスト・投資アナリスト)

≫❸は (It is) not just the government (that still relies on fax machines) と考えるとよい。
≫❹は and that [=making the system more efficient] is a challenge ということ。

ナチュラル 53 ゆっくり 58 足かせとなっているのはサラリーマンの意識？

And this is Japan.// They invented the bullet train.// Nearly everyone has a smart toilet,/ not to mention all the robots.//

"When I lived here,/ there was this joke/ that, like, Japan is going to invent a robot to carry your fax to you."// (CNN)

"Right."// (Jesper Koll)

"Why are they still using them?"// (CNN)

"Look, I mean, Japanese salary-men are incredibly resistant to change.// ❺And it's about time that they start[ed] to embrace digital culture/ ❻as passionately as Japanese teenager[s]."// (Jesper Koll)

invent:
～を発明する、考案する
bullet train:
新幹線
smart toilet:
ハイテク・トイレ、高性能のトイレ
not to mention:
それに加えて、その上
robot:
ロボット
look:
いいかい、あのね
salaryman:
(日本の)サラリーマン
be resistant to:
～に抵抗している、抵抗がある
It's about time that...:
そろそろ…した方がいい、もう…すべきときだ
embrace:
～を進んで受け入れる、採り入れる
passionately:
情熱的に、熱烈に

しかも、ここは日本です。// 日本人は新幹線を生み出しました。// ほとんどの家庭にハイテク・トイレがあり/ それに(日本製の)数々のロボットのことも挙げられます。//

「私が日本に住んでいたとき/ こんなジョークがありました/ その、日本人はファクス(の紙を)を(わざわざ)運んでくれるロボットを発明するだろう、という」// (CNN)

「ありましたね」// (イェスパー・コール)

「なぜ今も彼らはファクスを使っているのでしょうか」// (CNN)

「あのですね、その、日本のサラリーマンは変化というものにものすごく抵抗があるのです// そろそろ彼らもデジタル文化を進んで受け入れ始めるべきです/ 日本の10代の若者と同じくらい熱心に」// (イェスパー・コール)



技術先進国としての側面も持つ日本(下左、右)。「日本のサラリーマンはデジタル文化をもっと受け入れるべき」とコール氏(上)

≫ ❺は、仮定法の一種で、〈it's about time that S V〉のV(述語動詞)は過去形にするのが適切。
≫ ❻はas passionately as Japanese teenagers do (=embrace digital culture)ということ。

ナチュラル 54 ゆっくり 59 真に「未来的な」日本はやってくるのか

He says the pandemic may be changing deeply entrenched, rigid behavior,/ ❼ finally bringing "futuristic" Japan into the 21st century.//

(May 10, 2020)

entrenched:
堅固な、根付いた
rigid:
硬直した、かたくなな
futuristic:
未来的な、今まで見たことのないような

彼が言うには、今回のパンデミックは（日本に）深く根付いて凝り固まった行動習慣を変化させつつあるかもしれません/ それが「未来的な」日本をようやく21世紀らしくするのです。// （訳　河内香織）



ファクス文化が医療現場の重荷になっていると訴えた田中医師（上）のツイート（左）は一気に拡散され、平IT政策担当副大臣もツイッター上で反応した（右）

≫ ❼は「結果」を表す分詞構文で、and thereby may finally be bringing "futuristic" Japan into the 21st centuryということ。futuristicに引用符が付いているのは、未来的と評価されることの多い日本にも、遅れているところがあることを皮肉っているニュアンスがあるため。

ニュースの知識と読み方

新型コロナウイルスに関しては、各国が最新技術を駆使して感染拡大防止の対策を講じているが、日本の「感染症法」では、医師は、感染者の発生を確認した後、直ちに各自治体が定めた書式を印刷し、必要事項を書き込み、最寄りの保健所に届け出るというアナログな方法が義務付けられている。その手書きの「発生届」はファクスで保健所に届くが、保健所職員は、その内容確認作業に追われる始末。公立病院に勤務する田中希宇人医師が4月半ばにツイッターでこの現状への不満を投稿すると、すぐさまネットで拡散し話題となった。

これを見た河野防衛大臣が平IT政策担当副大臣に報告し、厚生労働省が動いてようやくWebによる届け出の対応が可能となった。一方、コロナ対策として日本でもテレワークが推奨されたが、はんこ主義の商習慣から、書類に押印するためだけに出社せざるをえない社員がいることも判明。各種の給付金支給も、行政のデジタル化の遅れで、窓口で目詰まりを起こし大幅に遅れている。世界的パンデミックの中で、日本のデジタル化の遅れが露呈した形だ。

2 | CNN NEWS SELECTION



Rebooting the Magic

“ウィズコロナ”時代のレジャーはどう変わる？

世界に先駆け営業再開　上海ディズニーランドの衛生対策

全世界の幅広い世代に人気を博す、テーマパークの王様「ディズニーランド」。園内は常時数万人規模の人で賑わい、アトラクションやショーを目当てに何時間も列に並ぶのが当たり前——というのはもう過去の光景かもしれない。
新型コロナ感染拡大に伴い閉園を続けていた各国のディズニーランドが続々と再開した。園内での感染拡大のリスクを踏まえると、これまで通りとはいかない大型レジャー施設の運営。レジャーの王様はどう出るか？
ディズニーランドの「ニュー・ノーマル（新常態）」を取材した。

デービッド・カルバー記者の発音と話し方の特徴



アメリカ英語

速さ：★★½　発音：★½☆
語彙：★★½　総合：★★½
[★聞き取りやすい⟷★★★難しい]

際立った癖やなまりのないアメリカ英語。学習者の耳には少し早口に聞こえるスピードながらもキレのある滑舌で多少救われる。しかしあまり抑揚のない話し方は、内容の理解を多少困難に。

キーワード
ニュースを聴く前にチェックしておこう　60

☐ ravage	[rǽvidʒ]	～を荒らす、～に大きな被害をもたらす
☐ capacity	[kəpǽsəti]	収容人数、定員
☐ safety measure	[méʒər]	安全対策
☐ queue	[kjúː]	列、行列
☐ temperature screening	[témpərətʃùər]	体温検査による選別
☐ congregate	[kɑ́ŋgrəgèit]	集まる、群がる
☐ exposure	[ikspóuʒər]	(ウイルスなどに)さらされること
☐ sanitation	[sæ̀nətéiʃən]	衛生対策、衛生上の措置
☐ epicenter	[épəsèntər]	発生地
☐ dim	[dím]	～を薄める、弱める

ナチュラル 61 1.5倍速 66

世界に先駆け営業再開

「ナチュラル→1.5倍速→ナチュラル」の順番で聴くことによりナチュラルスピードの英語がより聴きやすくなります

Disney cast members lined the entrance to welcome guests back, ❶the Shanghai park reopening Monday after three and a half months. It closed as the novel coronavirus ravaged parts of China. The latest government figures claim far fewer cases, particularly in Shanghai. Disney felt confident to reopen the gates, ❷limiting admission to 30 percent capacity, or 24,000 guests.





上海ディズニーランドの再オープン初日には、発売から数分で売り切れたというチケットを手にしたラッキーなファンたちがマスク姿で入場（上）。園内ではキャストが他の来場者との社会的距離を保つよう呼びかける（下）

reboot:
《タイトル》～を再起動する、再始動させる
cast member:
出演者、キャストの一員
▶ここではディズニーランドの従業員を指す。
line:
①～に沿って並ぶ　②（店などで並ぶ場所を示す）線
entrance:
入り口
welcome...back:
…を再び迎え入れる
guest:
ゲスト、客
park:
遊園地、パーク
reopen:
①再開する、営業が再び始まる　②～を再び開く
close:
閉まる、閉園する
novel coronavirus:
新型コロナウイルス
ravage:
～を荒らす、～に大きな被害をもたらす
latest:
最新の
government figures:
政府統計
claim:
～を主張する、断言する
far:
はるかに、ずっと
case:
症例、患者
particularly:
特に
feel confident to do:
～する自信がある
limit A to B:
AをBに制限する
admission:
入場、入場を認めること
capacity:
収容人数、定員

ディズニーのキャストが入り口にずらりと並び、再びゲストを迎え入れました。月曜日に、上海ディズニーランドが3カ月半ぶりに営業を再開したのです。休園したのは、新型コロナウイルスが中国の一部地域で猛威を振るったためです。最新の政府の統計によれば、特に上海では感染者数が（前に比べて）はるかに少なくなっています。ディズニーは自信を持って、再び入場ゲートを開けることにしました。（1日当たりの）入場者数を収容能力の30%、すなわち2万4000人に制限してのことです。

理解のポイント

≫ ❶は分詞構文で、when the Shanghai park reopened Monday...ということ。
≫ ❷は分詞構文で、(and it is) limiting admission to...24,000 guests (per day)と語を補って考えるとよい。

(p.66)
≫ ❸のmonitoringとaskingは現在分詞で、下線部は後ろからcast membersを修飾している。

ナチュラル 62 1.5倍速 67 来場者を待つ最初の関門

But Disney's CEO has said far fewer guests will be allowed initially. And on day one, CNN noticed a smaller crowd in the massive park, coupled with several new safety measures.

"And we have cast members here
❸ monitoring the queues all throughout, asking guests to maintain that respectful social distance at all times." (Andrew Bolstein, Shanghai Disney Resort)

Senior vice president of operations Andrew Bolstein says temperature screening starts before guests walk in. All visitors need to register online and book for a specific arrival time to keep from congregating. To enter, you must have a green Shanghai QR health code. That's the government's high-tech way to track potential exposures.



来場者は電子チケットのほかに、新型コロナに感染している可能性が低いことを示す緑色の健康QRコードを提示して入園する

CEO:
＝chief executive officer
最高経営責任者
allow:
～が入ることを許可する
initially:
最初に
day one:
初日、第1日
crowd:
《集合的に》観客、入場者
massive:
大規模な、巨大な
coupled with:
～に加えて、～とともに
safety measure:
安全対策
monitor:
～を継続的にチェックする、監視する
queue:
列、行列
maintain:
～を保つ、維持する
respectful:
遠慮した、敬意を持った
social distance:
社会的距離、ソーシャルディスタンス
senior vice president of operations:
事業担当上級副社長
temperature screening:
体温検査による選別
register:
登録する
book:
予約する、予約を取る
specific:
特定の
arrival time:
到着時間
keep from doing:
～することを避ける
congregate:
集まる、群がる
track:
～を追跡する
potential:
起こりうる、なりうる
exposure:
（ウイルスなどに）さらされること

ただしディズニーのCEOが言うには、最初に入場を許されるのは、それよりもずっと少ない人数です。そして（再開）初日に、私たちCNNは、この広大な園内の人混みはより小規模で、それに加えて、いくつかの新たな安全対策が取られていることに気付きました。

「ここにいるキャストたちが至る所で行列をチェックして、常に互いを尊重するソーシャルディスタンスを保っていただくようゲストにお願いしています」（アンドリュー・ボルスティーン　上海ディズニーリゾート）

事業担当上級副社長のアンドリュー・ボルスティーン氏によれば、体温検査が始まるのは、ゲストがパーク内に入る前。来場者は全員オンラインで登録し、人の集中を防ぐために、特定の到着時間を予約する必要があります。入場するには、緑色の上海健康QRコードを持っていなければなりません。このコードは、ウイルス接触の可能性を把握するための政府のハイテク技術です。

(p.67)
≫ ❹は不完全文が続く。(there are) reminders...、(There is) yellow tape...、(There is) safe spacing...と語を補って考えるとよい。2行目のaddedは過去分詞で、added to以下は後ろからYellow tapeを修飾している。

ナチュラル 63 1.5倍速 68 園内の衛生管理も徹底的に

❹Inside the park, reminders to keep your distance. Yellow tape added to lines for attractions and restaurants. Safe spacing even for the performances. This is one of the stages. Look here in the crowd [area]. Pick a box. That's where you and your family unit will stand, ❺keepin' that distance. ❻Every other table blocked off to space out diners. After stepping off each ride, you'll find a row of hand-sanitizer stations.

"One thing that stands out to me is constant sanitation." (CNN)

"Yes. So, we have a very dedicated team of custodial cleaners—we've even increased the numbers of those throughout the park—that are constantly wiping down all the surfaces." (Andrew Bolstein)

And for now, you can no longer hug Mickey or Minnie—❼not even a high five. A safe selfie distance will have to do, along with the face masks.



細やかな衛生対策を講じていると話す上海ディズニーリゾート運営担当副社長のアンドリュー・ボルスティーン氏（右）とリポーターのデービッド・カルバー（左）

reminder to do: ～するよう思い出させるもの
keep one's distance: (人との)距離を保つ
add A to B: AをBに加える
attraction: (遊園地などの) アトラクション、乗り物、呼び物
spacing: 間隔をあけること
performance: ショー、演技
pick: ～を選ぶ
family unit: 家族単位、ひと家族
every other: 1つおきの
block off: ～をふさぐ、閉鎖する
space out: ～の間隔をあける
diner: (レストランなどで)食事をする人
step off: ～から降りる
ride: (遊園地などの) 乗り物
a row of: ～の列、立ち並ぶ～
hand-sanitizer station: 手の消毒液置き場
stand out: 目立つ、目に付く
constant: 絶えず続く、不断の
sanitation: 衛生対策、衛生上の措置
dedicated: 献身的な、ひたむきな、熱心な
custodial cleaner: 用務員、整備員
wipe down: ～をきれいに拭く
surface: 表面
hug: ～を抱きしめる、ハグする
high five: ハイタッチ
selfie: 自撮り写真、セルフィー
do: 間に合う、用が足りる

園内には、距離を保つように注意を喚起する表示があります。アトラクションやレストランの順番待ちで並ぶ場所には、黄色いテープが貼られています。ショーを見るときさえも安全な間隔を保ちます。ここはステージの1つ。観客用エリアのこちらをご覧ください。ボックスを選び、そこに家族ごとに立って、(他の観客と) 距離を保つのです。(レストランでも) テーブルを1つおきに利用禁止にして、食事する人の間隔を確保。乗り物を降りると、手の消毒液置き場が並んでいます。

「目に付くのは、絶えず衛生対策が取られていることですね」(CNN)

「ええ。非常に熱心な管理清掃スタッフのチームがいて――パーク全体でその人数を増やしもしました――絶えずあらゆる物の拭き掃除を行っています」(アンドリュー・ボルスティーン)

そして今のところ、もうミッキーやミニーをハグすることはできません――ハイタッチも禁止です。自撮りも安全な距離を保って行うことにとどめ、マスクを付ける必要もあります。

≫❺のkeepin'はkeepingのこと。下線部は分詞構文で、and keep that distanceということ。
≫❻は不完全文。Every other table (is) blocked...と語を補って考えるとよい。
≫❼はnot even a high five (is permitted)ということ。

基礎編 STEP 1 / 中級編 STEP 2 / 上級編 STEP 3

ナチュラル 64 1.5倍速 69 再開の喜びと感染再拡大の危機感のバランス

The new measures have not deterred Disney fans.

"To me, it means the magic starts again," she tells me.

But the joy here is not felt everywhere in China. As Disney reopens in Shanghai, a city in northeast China has gone into wartime mode, ❽locking down to stop a recent spike in cases. And at the original epicenter of the outbreak, Wuhan, after weeks without any new cases, the city has reported six over the past two days, ❾dimming the festivities a bit at Shanghai Disneyland. They've tried to balance celebration with remembrance, ❿creating tributes to frontline healthcare workers—this a projection of gratitude.

Disney says that they are sold out for the rest of the week as they have now imposed this new online-ticketing system.


園内のシンデレラ城では医療従事者への敬意と感謝がプロジェクションマッピングで表現された

deter:
～を思いとどまらせる
joy:
喜び、うれしさ
wartime mode:
戦時状態 ▶ここでは比喩的に使われている。
lock down:
封鎖する
recent:
最近の
spike:
急増、急上昇
epicenter:
発生地
outbreak:
(感染症の)大流行
Wuhan:
武漢市
report:
～を報告する
dim:
～を薄める、弱める
festivities:
祝いの催し、お祭り騒ぎ
balance A with B:
AとBのバランスをとる、AとBをうまく両立させる
celebration:
祝うこと、祝賀
remembrance:
追悼、(悲惨な出来事の)想起
tribute to:
～への賛辞、敬意の印
frontline:
最前線の、第一線の
healthcare worker:
医療従事者、医療(関係)労働者
projection:
映写、投影像
gratitude:
感謝
be sold out:
(チケットが)売り切れている
impose:
～を強いる、課する
online-ticketing:
オンラインでのチケット発行の

こうした新たな対策も、ディズニーファンを遠ざけはしませんでした。

「私には、また魔法が始まるように思えます」と女性(客)は言います。

しかしここでの喜びは、中国全土で共有されてはいません。上海でディズニーランドが再開する一方、中国東北地方のある都市は戦時モードに入り、街を封鎖して、近頃の感染者数急増を食い止めようとしていました。また新型コロナウイルス大流行の最初の発生地である武漢市でも、数週間新規感染者が途絶えたあと、この2日で6名の感染が報告され、上海ディズニーランドのお祭り騒ぎに影を落としています。ディズニーは最前線の医療従事者への敬意を形にすることで、お祝いと追悼のバランスをとろうと試みました。こちらは感謝を表す映写です。

ディズニーによれば、例の新しいオンラインのチケット発行システムの使用を義務付けている中、今週の分は完売しているそうです。

≫❽は分詞構文で、直前のhas gone into wartime modeの説明。(by) locking down...casesと語を補って考えるとよい。
≫❾は分詞構文で、and that has dimmed the festivities...ということ。
≫❿は分詞構文で、(by) creating tributes to...workersと語を補って考えるとよい。

ナチュラル 65 1.5倍速 70 夢と魔法も「ニュー・ノーマル」仕様に

It seems like there is demand. However, the question will be, going forward, can they increase that capacity?

As of now, they're keeping well below that 30 percent government regulation. And it seems that people we talked to were comfortable with that. ⑪It not only made those who were visiting this park feel safer but also those who are working here.

David Culver, CNN, Shanghai Disneyland. (May 12, 2020)

it seems like/that:
〜ということであるようだ
demand:
需要
going forward:
今後、これからは
as of now:
今のところ
regulation:
規制
be comfortable with:
〜を不快に思わない、〜に対して不安・不満はない

需要はあるように思えます。しかし問題は、今後、入場者数を増やせるかどうかということでしょう。

今のところ、30%という例の政府の規制を大きく下回った状態です。そしてどうやら私たちが話した人々は、それに文句はないようです。それによってパークを訪れた人々だけでなく、ここで働く人々もより安心したということです。

CNNのデービッド・カルバーが上海ディズニーランドからお伝えしました。

（訳　大野万紀）




チケット販売をオンラインでの事前予約のみとすることで入園者数を制限（左）。園内では植え込みを囲う柵までもが頻繁に拭き上げられ（右）、感染拡大防止に最大限配慮して運営されている

》⑪の文の述語動詞は使役動詞madeで、その目的語はthose who were visiting this parkとthose who are working hereの2つであり、feel saferがその両方の補語である。厳密に言い換えるとIt not only made those who were visiting this park feel safer but also made those who are working here feel saferとなる。

ニュースの知識と読み方

新型コロナウイルスの感染拡大により、ウォルト・ディズニー・カンパニーが運営するテーマパークは全て休園となり、1〜3月期における同社の損失は14億ドルにものぼった。

そんな中、1月下旬から休園していた上海ディズニーランドが5月11日に世界に先駆け営業再開にこぎ着けた。再開に当たっては衛生対策が徹底され、入場者数を大幅に制限。入場にはチケットの事前予約の他に「健康QRコード」という国や市が収集・分析した情報をもとに市民個々人の新型コロナ感染リスクを緑・黄・赤の3段階で表示するシステムを用い、「異常なし」を示す緑色のコードを提示することが求められる。

また上海に続き、6月18日に香港ディズニーランド、7月1日に東京ディズニーランド・シーがそれぞれ再オープンを果たした。東京でもチケットの購入はオンラインでの事前予約制となり、入場者数を通常の半分以下に制限。本リポートと同様の消毒の徹底や社会的距離の確保などの感染防止策が取られている。ところが営業再開から1ヵ月も経たない7月15日に、感染の再拡大を受けて香港ディズニーランドが再び休園した。「感染拡大第2波」のリスクを前に、世界の観光業は難しい決断を迫られている。

3 | CNN NEWS SELECTION



Almost Like Being There

家にいながら名画鑑賞

新型コロナで休館中でも満喫！「オンライン」で世界の美術館巡り

新型コロナウイルスの感染拡大を受け、世界各国のテーマパーク、動物園、水族館、美術館などで休館・休園の措置が取られている。会場の準備が整っていた特別展も中止になったりと、未だ足を運ぶことのできない展覧会も多い。
そんな中、自宅でアートを楽しめるよう、世界の名だたる美術館やギャラリーが次々と独自のオンラインコンテンツを提供している。美術館の扉は閉ざされたままだが、家にいながら美術館のバーチャルツアーを体験することが可能だ。

ニック・グラス記者の発音と話し方の特徴



イギリス英語

速さ：★★☆（1.5）　発音：★★☆
語彙：★★☆　総合：★★☆
[★聞き取りやすい↔★★★難しい]

アメリカ英語と比べると抑揚が弱く、フラットな印象で、聞き慣れない耳には違和感や聞き取りづらさがあるかもしれない。内容そのものは高度ではないが、美術館や人名など、日本語と発音の違う単語や固有名詞を押さえておきたい。

キーワード
ニュースを聴く前にチェックしておこう　71

□ swift	[swíft]	迅速な、素早い
□ curator	[kjuəréitər]	（博物館・美術館の）学芸員
□ hype	[háip]	誇大広告、大げさな報道
□ bewigged	[biwígd]	かつらを着けた
□ consolidate	[kənsɔ́lidèit]	～を強化する、強固にする
□ the papacy	[péipəsi]	ローマ教皇の職・権威
□ be feted as	[féitəd]	～として盛大にもてなされる、祝いを受ける
□ be dedicated to	[dédikèitəd]	～だけのために用意されている
□ depict	[dipíkt]	～を描く、描写する
□ pioneer	[pàiəníər]	～の開発の先導となる、先駆者となる

ナチュラル 72 名作を「オンライン」で鑑賞

Well, artists like Van Eyck, Raphael and Vermeer didn't live to see the Internet, but that's pretty much ❶the only way you can see them now. As the coronavirus shuts the doors of art museums, ❷exhibits are moving online, ❸attracting thousands of viewers. CNN's Nick Glass has more.



アンカーのローズマリー・チャーチ

(be) almost like:
《タイトル》ほとんど～のようだ
well:
《話》さて
artist:
芸術家、画家
(Jan) van Eyck:
ヤン・ファン・エイク
▶14～15世紀のフランドルの画家。van や von などがある名字は、名を省いて書く場合、通常 v を大文字にする。
Raphael:
ラファエロ ▶15～16世紀、ルネサンスを代表するイタリアの画家。
(Johannes) Vermeer:
ヨハネス・フェルメール
▶17世紀のオランダの画家。
live to see:
～を目にする（ことができる）まで生き延びる
the Internet:
インターネット
pretty much:
ほとんど、大体
coronavirus:
コロナウイルス
shut the doors of:
～を閉鎖する
art museum:
美術館
exhibit:
展示品、陳列品
move online:
オンラインに移行する、オンライン化する
attract:
～を引きつける
thousands of:
数千もの、何千もの、多数の
viewer:
見る人、視聴者、閲覧者

さて、ファン・エイク、ラファエロ、フェルメールなどの画家は、生前インターネットを見ることはありませんでした。しかし今、インターネットは彼ら（の作品）を見られるほとんど唯一の方法です。コロナウイルスの影響で美術館が閉館される中、展示はオンラインへ移行し、多くの鑑賞者を引きつけています。CNNのニック・グラス記者がお伝えします。

理解のポイント

≫ ❶はthe only way (that) you can see them nowと語を補って考えるとよい。
≫ ❷は現在進行形を使っていることにより、「展示が相次いでオンラインへ移行していくこと」がまさに現在進行中であるとわかる。
≫ ❸は分詞構文。ここはand (the exhibits are) attracting thousands of viewersということ。

ナチュラル 73 機転を利かせる学芸員たち

A landmark Andy Warhol show at London's Tate Modern closed after just five days, ❹[the] gallery's swift response an online video from the curators.

"Andy Warhol is mostly known as a pop artist, but actually, in this exhibition, we really wanted to return to the man and think about all of ❺the desires, the fears, that may have drove him to create art." (Fiontan Moran, assistant curator, Tate Modern, in online tour of Warhol exhibition)

"We wanted to take him out of the hype and start to look at Andy Warhol through the three lenses of the idea of the immigrant story, his ❻queer identity and the idea of death and religion." (Gregor Muir, director of collection, international art, Tate Modern, in online tour of Warhol exhibition)





わずか5日で中止となったアンディ・ウォーホル展（上）。テート・モダンの公式YouTubeチャンネルより、学芸員の解説付き動画が視聴できる（下）

landmark:
画期的な、歴史的な
Andy Warhol:
アンディ・ウォーホル ▶20世紀のアメリカの芸術家。
show:
展覧会、展示会
(the) Tate Modern:
テート・モダン ▶ロンドンにある近現代美術館。
close:
閉鎖される、終わる
gallery:
美術館、美術品展示場
swift:
迅速な、素早い
response:
対応、反応
online video:
オンライン動画
curator:
（博物館・美術館の）学芸員
be known as:
～として知られている
pop artist:
ポップアート作家
exhibition:
展覧会、展示会
desire:
願望、欲望
fear:
恐れ、恐怖
drive...to do:
（人を）～するよう駆り立てる ▶ここでは時制が完了なのでmay have drivenとすべき。
online tour:
オンライン見学、オンラインツアー
take A out of B:
AをBから取り出す
hype:
誇大広告、大げさな報道
immigrant:
移民、移住者
queer:
クィアの
identity:
①アイデンティティー、自己イメージ ②（世間からの）イメージ
religion:
宗教、信仰
collection:
《集合的に》収集物、所蔵品

ロンドンの美術館テート・モダンの画期的なアンディ・ウォーホル展はわずか5日で中止になりましたが、美術館は、学芸員によるオンライン動画で迅速に対応しました。

「アンディ・ウォーホルは主にポップアート作家として知られています。しかし実のところ、われわれはこの展覧会で、その人となりに立ち戻り、彼に作品を生み出させたかもしれないあらゆる欲望や恐怖について考えてみたかったのです」（フィオンタン・モラン　テート・モダン学芸員補佐　ウォーホル展のオンラインツアーで）

「私たちはアンディ・ウォーホルを大げさな話から離して、3つのレンズを通して見つめてみたかったのです。（その3つとは）移民の物語という視点、彼のクィアとしてのアイデンティティー、そして死と信仰という視点です」（グレゴー・ミュア　テート・モダン国際芸術部門所蔵品責任者　ウォーホル展のオンラインツアーで）

≫ ❹はthe gallery's swift response (being) an online video...と語を補って考えるとよい。つまり、and the gallery responded swiftly by creating an online video...ということ。

≫ ❺は普通に言えば、the desires and the fearsとなる。

≫ ❻のqueerは字義的には「奇妙な、風変わりな」だが、ここではセクシャル・マイノリティーの総称である「クィア」のこと。LGBTQやLGBTQ+のQにあたる。

ナチュラル 74 ラファエロ展を映像で公開

⑦From a bewigged Andy Warhol to a youthful Raphael. The Italian Renaissance artist died ⑧500 years ago this very month. A show ⑨celebrating his brief life closed in Rome after just four days. The gallery video went online shortly afterwards. It attracted well over 300,000 visitors in a matter of days.

"Leo X was a highly cultured lover of the arts who was conscious of ⑩the role that images could serve in consolidating and promoting the identity of the papacy. In the years ⑪spent in the service of this pope, Raphael was feted as the greatest living artist." (Narration in online tour of Raphael exhibition)





ローマのスクデリエ・デル・クイリナーレでラファエロ展が開催されていたが、新型コロナの影響で中止に(上)。ラファエロによる自画像(左)と、ラファエロを後援したことで知られるレオ10世の肖像画(右)

bewigged:
かつらを着けた
youthful:
若い、若々しい
Renaissance:
ルネサンス ▶14～16世紀、イタリアから全ヨーロッパに波及した古代ギリシア・ローマの文化を復興する革新的な文化運動。
this very:
まさにこの
celebrate:
～を祝う、記念する、称賛する
brief:
短期間の
shortly afterwards:
その後まもなく
well over:
～をはるかに上回って
visitor:
訪問者、閲覧者
in a matter of:
わずか～の間に
Leo X:
レオ10世 ▶16世紀のローマ教皇。ルネサンスを奨励した。
highly cultured:
教養の高い
lover of the arts:
芸術愛好家
be conscious of:
～を意識している、認識している
image:
絵、画像、絵画
consolidate:
～を強化する、強固にする
promote:
～の認知度を上げる
the papacy:
ローマ教皇の職・権威
spend A in B:
A(時間)をBの状態で過ごす
in the service of:
～に仕えて
pope:
ローマ教皇
be feted as:
～として盛大にもてなされる、祝いを受ける
narration:
語り、ナレーション

かつらを着けたウォーホルに続いて、若き日のラファエロ。このルネサンス期のイタリア人画家は、500年前のちょうど今月(4月)に亡くなりました。彼の短い生涯をたたえたローマの展覧会は、わずか4日で中止。その後間もなく、その美術館が作った(同展覧会の)動画がオンラインで公開されました。それはほんの数日で、優に30万人以上の(オンライン)訪問者を集めたのです。

「レオ10世は教養の高い芸術愛好家で、ローマ教皇のイメージを強化し普及させる上で、絵画が果たし得る役割に気付いていました。このローマ教皇に仕えた数年間、ラファエロは当代最高の画家としてたたえられました」(ラファエロ展オンラインツアーの解説)

≫ ⑦は不完全文で、(Let's turn) from a bewigged... などと語を補って考えるとよい。bewiggedは、ウォーホルは銀髪のかつらがトレードマークだったことから。
≫ ⑧のveryはthis monthを強調する形容詞。
≫ ⑨のcelebratingは現在分詞。celebrating his brief lifeは後ろからA showを修飾している。
≫ ⑩はthe role that images could play in consolidating...とすべき。play a role in doingは「～することで役割を果たす、役に立つ」という意味。
≫ ⑪は後ろからthe yearsを修飾している。spentは過去分詞。

ナチュラル 75 「ステイ・アット・ホーム美術館」が開館

This is the Museum of Fine Arts in Ghent in Belgium, host to a rare exhibition of work by the Flemish master Jan van Eyck. But now, you can only visit it online, in what they call the Stay at Home Museum. Only about 20 Van Eyck paintings survive, and this show has managed to assemble half of them.

"This room is dedicated to the subject of mother and child. It's focused on, actually, one of two versions of the Madonna and child, the *Madonna at the Fountain*. It's a gem-like painting. And you can see how precise Jan van Eyck depicts even the splash of water coming up." (Till-Holger Borchert, Van Eyck expert)

The Frick Collection in New York claims to be one of the American museums to pioneer virtual tours over 20 years ago. There's much to see, including three Vermeers. You just have to imagine the flood of invisible visitors—1,000 percent more than normal, says the Frick.



ファン・エイクが1439年に描いた『泉の聖母』

the Museum of Fine Arts in Ghent:
ヘント美術館
▶正式英語名はthe Museum of Fine Arts, Ghent。
(be) host to:
〜の開催地である
rare:
まれに見る、類まれな
Flemish:
フランドルの
master:
達人、名匠、有名画家
painting:
絵画
survive:
残存する
manage to do:
何とか〜する、うまく〜する
assemble:
〜を集める
be dedicated to:
〜だけのために用意されている
subject:
主題、テーマ
be focused on:
〜に焦点を合わせている、〜を中心としている
the Madonna and child:
聖母子像
gem-like:
宝石のような
precise:
正確な、精密な ▶ここでは副詞のprecisely(正確に、精密に)とすべき。
depict:
〜を描く、描写する
splash of water:
水しぶき、はねた水滴
expert:
専門家
the Frick Collection:
フリック・コレクション
▶ニューヨーク市マンハッタンにある美術館。
claim to be:
(自分自身が)〜であると主張する
pioneer:
〜の開発の先導となる、先駆者となる
flood:
殺到
invisible:
目に見えない

ここはベルギーのヘント美術館。フランドルの名匠ヤン・ファン・エイクのまれに見る作品展の会場です。しかし現在は、「ステイ・アット・ホーム美術館」と名付けられたオンラインツアーでしか訪問できません。ファン・エイクの絵画で現存するのは約20点のみ。今回の展覧会では、その半数を集めることに成功しました。

「この展示室は、「母と子」というテーマのために設けられました。実際、その中心となるのは、2種類の聖母子像の1つである『泉の聖母』です。珠玉のような絵画です。見てわかるように、ヤン・ファン・エイクは跳ね上がる水滴まで、実に精密に描いています」(ティル＝ホルガー・ボルヒェルト　ファン・エイク研究家)

ニューヨークの美術館フリック・コレクションは、同館は20年以上前にバーチャルツアー(開催)の先駆けとなったアメリカの美術館の1つだと言います。同館はフェルメールの作品3点など、見るべきものが数多くあります。ただ目に見えない(オンライン)訪問者であふれかえる様子は想像するしかないのです——普段より1000%増えていると、フリック・コレクションは言います。

ナチュラル 76 訪問者数増加の傾向も

Something similar is happening at London's Courtauld Gallery, which was, in fact, closed for refurbishment before the coronavirus. This month alone, the Courtauld says that it has had more virtual visitors than it normally gets in a year.

Nick Glass, CNN, at his laptop in central London. (April 20, 2020)

similar:
類似の、同様の
(the) Courtauld Gallery:
コートルード美術館
refurbishment:
改装
...alone:
…だけで、…のみで
laptop:
ノートパソコン

同様のことが、ロンドンのコートルード美術館でも起きています。ここは実のところ、コロナウイルスの（感染拡大）前に改修のため閉館されていました。コートルード美術館によれば、今月だけでオンラインの訪問者数が、通常の1年分を上回ったそうです。

CNNのニック・グラスが自分のノートパソコンにて、ロンドン中心部からお伝えしました。

（訳　足羽万輝子）





ニューヨークにあるフリック・コレクション（上）。印象派・ポスト印象派の名画がそろう、ロンドンのコートルード美術館（下）

(p.74)
⋙ ⓬は、直前のthe Museum of Fine Arts in Ghent in Belgiumについての追加情報で、同格である。
⋙ ⓭はwhat they callが挿入されていると考えるとわかりやすい。
⋙ ⓮ のpreciseは、preciselyが正しい。動詞depictsを修飾する副詞であるため。
⋙ ⓯ のcoming upは後ろからthe splash of waterを修飾している。
⋙ ⓰ のように、作家の名前（通例名字）がその作家の作品という意味として用いられることがある。

ニュースの知識と読み方

新型コロナウイルス感染拡大の影響で、世界各地の美術館は閉館を余儀なくされた。そんな中、オンラインで休館中の美術館の作品を鑑賞できるサービスに注目が集まっている。

その代表例がGoogle Arts & Culture（グーグル　アーツ&カルチャー）。Googleが世界中の250を超える美術館・ギャラリーと提携し、6000人以上のアーティストによる数万点の芸術作品をオンライン上に掲載している。有名な作品を高画質で鑑賞でき、ズーム機能を使って拡大して見ることも可能。また、ストリートビュー技術により、美術館の建物に入って、360度全方向に進みながら散策することもできる。

世界各地の美術館が独自に提供しているオンラインサービスもある。紹介されているように、ウェブで画像や作品解説の動画などを公開するタイプのほかに、施設を実際に訪れたかのようなバーチャル展示を行っているところも。例えばルーブル美術館では、館内を自由に歩き回れるオンライン・ビューイングと、「古代エジプト美術」などのテーマに沿って展示室を巡るバーチャルツアーが用意されている。

竹内編集長
社会・経済のホットトピックを深掘り！

America Has a “Problem”

安倍首相についての言及も！
暴露本出版のボルトン元米大統領補佐官 ホワイトハウスで見た現実とは

去る6月、ジョン・ボルトン元大統領補佐官はトランプ政権内部の実情をあばく「暴露本」を刊行し、瞬く間にベストセラーとなった。
2018年4月からトランプ大統領の側近として数々の外交政策に携わってきた同氏だが、昨年9月に辞任してからは態度を一変させ、今回の回顧録では大統領の政治手腕をこっぴどく批判してみせた。
元側近が語るトランプ大統領の実像とは？



77 政策の一貫性のなさがコロナ禍を悪化させている



Wolf Blitzer The US has just recorded its third-highest day of new coronavirus cases since the pandemic began. Do you have confidence in President Trump's handling of this enormous crisis?



John Bolton I do not. And I am afraid that the erratic nature of the policies as they've evolved since January has characterized our response throughout.

Blitzer You blame the president directly?

Bolton The evidence is unmistakable that the...the experts early on, in January—at the CDC, the National Institutes of Health, at the National Security Council—were sounding the alarm.

case:
症例、患者
handling:
対応、対処、処理
enormous:
計り知れない、大規模な
erratic:
一貫性のない、気まぐれな
nature:
本質、特質、性質
evolve:
発展する、進化する
characterize:
～を特徴づける
unmistakable:
間違いようのない、明白な
the CDC:
= the Centers for Disease Control and Prevention
米疾病予防管理センター
the National Institutes of Health:
米国立衛生研究所
the National Security Council:
米国家安全保障会議
sound the alarm:
警鐘を鳴らす

78 不都合な事実から目をそらすトランプ大統領

Bolton I think there was an empty chair in the Oval Office, because the president did not want to hear bad news about Xi Jinping, his friend; he did not want to hear bad news about the cover-up of the virus in China or its potential effect on the China trade deal that he wants so much; and he didn't want to hear about the potential impact of a pandemic on the American economy and its effect on his re-election. Turning a blind eye to all these early signs, I think, hampered the country's ability to deal with this and continues to do so.

the Oval Office:
《米》大統領執務室
Xi Jinping:
習近平 ▶中華人民共和国国家主席。
cover-up:
隠蔽、事実隠し
trade deal:
貿易協定
re-election:
再選
turn a blind eye to:
～を見て見ぬふりをする、無視する
hamper:
～を妨げる、邪魔する
deal with:
～に取り組む、対応する

ウルフ・ブリッツァー　アメリカでは、感染拡大が始まって以来3番目に多い新規のコロナ感染者数を（今日）記録しました。このとてつもない危機へのトランプ大統領の対応をあなたは信頼していますか。

ジョン・ボルトン　信頼していません。そして、残念ながら、1月以来展開してきた（新型コロナウイルスに関するトランプ政権の）政策の一貫性のなさがわが国の対応を終始特徴づけています。

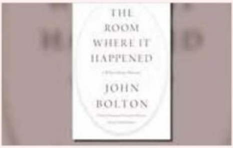
ブリッツァー　あなたは大統領本人のせいだと見なしているわけですか。

ボルトン　証拠は明白です、専門家らが――CDC（米疾病予防管理センター）や米国立衛生研究所、そして米国家安全保障会議の専門家たちが――1月という早い段階で警鐘を鳴らしていたのです。

ボルトン　トランプ大統領は職務を怠っていたと思います。なぜなら大統領は、友人と見なす習近平氏についての悪いニュースを聞きたくなかったし、中国でのウイルスの隠蔽（いんぺい）や、大統領が非常に望んでいる中国との貿易協定にウイルスが与えかねない影響、といった悪いニュースは聞きたくなかったんです。それに彼は、感染拡大が与え得るアメリカ経済への影響や彼の再選への影響についても聞きたくなかったんです。さまざまな初期の兆候を見て見ぬふりをしたことが、感染拡大に対するこの国の対応能力を損なうことになったし、今も損ない続けていると思います。



ジョン・ボルトン元国家安全保障問題担当大統領補佐官



2020年6月23日、ボルトン氏は『それが起こった部屋：ホワイトハウス回顧録（未訳）』（原題：The Room Where It Happened: A White House Memoir）をSimon & Schuster社から刊行

☞ **John Bolton**（ジョン・ボルトン）
トランプ政権下で約1年半にわたって国家安全保障問題担当大統領補佐官を務めた。在任期間は2018年4月9日から2019年9月10日まで。父ブッシュ政権で国務次官補（国際機関担当）、子ブッシュ政権時に国務次官（軍備管理・国際安全保障担当）、国連大使など要職を歴任。2016年のオバマ大統領（当時）の広島訪問をshameful apology tour（恥ずべき謝罪ツアー）と痛烈に批判するなどタカ派の主戦論者としても知られる。大統領補佐官として、シリアのアサド政権への軍事攻撃、米朝首脳会談、日米同盟などさまざまな外交問題に関する助言・調整などを行ってきたが、アフガニスタンやイランの外交政策を巡ってトランプ大統領との間に対立があり、辞任に至ったと見られている。

☞ **and he didn't want to hear about... its effect on his re-election.**（それと彼は……彼の再選への影響についても聞きたくなかったんです）
言うまでもなく今年11月3日に投開票を控える米大統領選挙戦のこと。民主党のジョー・バイデン候補との一騎打ちとなっている。現状の世論調査で示される支持率はかなり分が悪く再選は難しいと見られているが、それは2016年の対ヒラリー候補のときも同様であった。

79 回顧録で暴露されたトランプの日本への思い

Blitzer When it comes to the overall disorder that you eyewitnessed when you were in the White House, you write in the book that you initially thought it was simply what you called "a White House staff problem" but you came to realize: "It was a Trump problem, and it never got fixed." What is the "Trump problem"?

Bolton The incident you cite is a discussion that I had with John Kelly, where a briefing in preparation for a meeting with Prime Minister Shinzo Abe of Japan had been disrupted. The first suggestion that was made to the president was to thank Abe for being such a close ally of the United States, and he started talking about Japan attacking Pearl Harbor.

The confusion, the lack of systematic analysis and study on the part of the president, makes it very hard to have a successful, long-term, sustained policy.

overall: 全体の、全般的な、総合的な
disorder: 混乱、無秩序
eyewitness: ～を目撃する
initially: 当初は、最初は
come to do: ～するようになる
fix: ～を解決する、直す
cite: ～に言及する、～を挙げる
briefing: ブリーフィング、打ち合わせ
in preparation for: ～に備えた、～に向けた
disrupt: ～の邪魔をする、～を混乱させる
ally: 同盟国、盟友
systematic: 体系的な、系統的な
sustained: 継続的な、持続的な、息の長い

80 習近平のウイグル政策を支持？　衝撃の告発

Blitzer You write that President Trump actually encouraged the Chinese president, Xi, to continue building detention camps for, what, a million Muslim Uyghurs there; that the president of the United States gave a green light to a major human-rights abuse.

But what was surprising to me is you only devoted, what, a couple paragraphs or so to that revelation, which was so outrageous, so significant. Why not tell more about it in the book?

Bolton The book's 500 pages long. If Simon & Schuster had given me 1,000 pages, I could've filled them. There's plenty more where that comes from, none of it involving classified information.

(June 24, 2020)

encourage...to do: …に～するよう勧める、促す
detention camp: 仮収容所、強制収容所
what: (数量を示す前に言いよどんで) まあ、えっと
Uyghur: ウイグル族、ウイグル人
give a green light to: ～を承認する、～にゴーサインを出す
human-rights abuse: 人権侵害
devote A to B: A (時間・努力など) をBに当てる、割り当てる、費やす
revelation: 暴露、驚くべき新事実
outrageous: とんでもない、けしからぬ
classified information: 機密情報、国家機密

ブリッツアー　ホワイトハウスにいたときに目撃した全体的な混乱に関しては、あなたは本の中でこう書いています、当初、それは単にあなたが言うところの「ホワイトハウスのスタッフ問題」と考えていたが、次のように認識するようになったと。すなわち「それは『トランプ問題』であって、それが解決されることは決してなかった」というものですね。「トランプ問題」とはどういうことですか。

ボルトン　あなたが指摘している出来事はジョン・ケリー（当時の大統領首席補佐官）とともに行った（大統領との）話し合いのことなんですが、そこで日本の安倍晋三首相との会談に備えてのブリーフィングが（貿易政策担当スタッフらに）邪魔されたのです。大統領に対して最初に提案されたのは、（日本が）非常に親密な米国の同盟国であることに対し安倍首相に謝意を表すというものでした。でも、そこで大統領は日本の真珠湾攻撃について話し始めてしまったのです。

大統領の混乱、すなわち整然とした分析の欠如と勉強不足が、成果のある、長期的で、継続的な政策をとるのを非常に難しくしているのです。

ブリッツアー　あなたは、トランプ大統領が、中国の習近平国家主席に、その、百万人の中国のイスラム系ウイグル族に対する収容施設の建設を続けるよう実際に勧めたと書いています。すなわち、米国の大統領が重大な人権侵害を容認したということです。

でも私にとって驚きだったのは、あなたが、実にとんでもなく、非常に重大であるその件の暴露に、まあ、ほんの数段落しか割いていないということです。なぜそれについて本の中でもっと語らないんですか。

ボルトン　本は500ページです。もし（出版元の）サイモン＆シュスター社が私に1000ページ与えてくれていたなら、それを埋めることができたでしょう。伝えられることはまだまだたっぷりありますし、そのいずれにも（今回の本にも含まれているとホワイトハウスが主張したような）機密情報は含まれてはいないんです。

（訳　足羽万輝子）



ボルトン氏はトランプ大統領の側近として政権の中枢で大きな影響力を誇っていたが、2019年9月に突然政権を去った

☞ **you write in the book...“It was a Trump problem, and it never got fixed.”**
（あなたは本の中でこう書いています……「それは『トランプ問題』であって、それが解決されることは決してなかった」と）
本インタビューでも言及されているように、トランプ大統領が習近平の新疆（しんきょう）ウイグルの弾圧を後押ししていたなど、衝撃的な内容を含むこの回顧録はたちまち米アマゾン売上トップに躍り出た。執筆当初からホワイトハウスは同書の出版に介入していた。事前に原稿をチェックして、機密情報が含まれているなどを理由に出版を阻止しようとしたが、出版社側は刊行を決定。これに対し、米司法省はワシントン連邦地方裁判所に同書の出版差し止めを申し立てた。結局、6月20日、ワシントン連邦地裁は申し立てを棄却。回顧録は刊行された。トランプ大統領はこの本を「うそとフェイクストーリーから成る」と批判している。

☞ **The incident you cite is a discussion that I had with John Kelly...（あなたが指摘している出来事はジョン・ケリーとともに行った話し合いのことなんですが……）**
この「事件」が起きたブリーフィングがあったのは、2018年にフロリダ州のトランプ氏の別荘、マー・ア・ラゴで行われた日米首脳会談の前のこと。一方、同書ではトランプ大統領と安倍晋三首相の関係が非常に良好なものであることが書かれており、真珠湾攻撃そのものに対する悪感情とは別に、安倍首相の父晋太郎氏が大戦中に特攻隊を志願したという話を好ましいエピソードとしてトランプ氏が語ることもあったという。

☞ **a briefing in preparation...had been disrupted.**
ボルトン氏によると、その日のブリーフィングでは政治関連について話し合いをするはずが、貿易政策担当のスタッフが参加してきて本来の議題から逸れてしまったため、「邪魔された」と述べている。

基礎編 STEP 1
中級編 STEP 2
上級編 STEP 3

ニュースの背景を探る

現職大統領の元側近が書いた暴露本のインパクト

小西和久（早稲田大学政治経済学部教授）

ジョン・ボルトン元国連大使は、2018年4月に米トランプ政権で外交・安全保障政策の司令塔としての役割を果たす国家安全保障担当大統領補佐官に就任したが、約1年半後の2019年9月に解任された。

ボルトン氏はイランや北朝鮮などに対する軍事攻撃も辞さない強硬派の安全保障専門家として知られていた。そのやり方が、外交交渉に向けて初めは強硬な立場を取るがいったん対話が始まると大きく方向転換を図るといわれるトランプ大統領に受け入れられなかった、というのが一般的な見方である。

差し止め裁判を経て出版

そのボルトン氏によるトランプ政権の内幕を記した回顧録（*The Room Where It Happened*）が6月23日に米国で出版された。当初3月に出版予定であったが、国家安全保障会議（NSC）が機密情報の有無を精査することとなった。ボルトン氏は4月末にようやくNSCから精査完了の口頭連絡を受けるが、6月16日には回顧録には機密情報が含まれており、出版は認められないとして司法省が首都ワシントンの連邦裁判所に提訴した。しかし、回顧録が発売予定の書店にすでに配送され、回顧録の内容もメディアにより一部報じられていたため、連邦地裁は6月20日に司法省の主張を棄却した。

ただし、NSCによる4月末の確認が書面ではなされていないため、機密情報は含まれていないというボルトン氏の主張が誤っていた場合には、同氏が回顧録の販売から得る収益を失うという条件が付された。

欧米メディアの論評によると、回顧録の記述が正確な場合には、3つの点でトランプ大統領にとり打撃となるとの見方が多い。1点目は国益よりも自らの再選を優先させる一連の政治姿勢。一例として、2019年6月に大阪開催の主要20カ国・地域首脳会議に合わせて行われた米中首脳会談では、習近平国家主席に対し中国が米国からの農産品輸入を増やせば大統領選の再選に有利として支援を求めたとされる。一方で、中国政府が新疆ウイグル自治区で建設しているウイグル族などの不当に拘束された人々を対象とした収容施設に関しては容認姿勢を示したと言われる。また、習氏のみならず、ロシアのプーチン大統領やトルコのエルドアン大統領などの強権的指導者にこびを売る傾向があるとの指摘も見られる。

2点目は常識的知識の欠如について。政府がどのように運営されるべきかに関する知見を持ち合わせていない、フィンランドはロシアの一部かといった（冗談とは思えない）質問を発する、2018年5月のテリーザ・メイ英国首相との会談時には同国が核保有国であるとの認識が見られなかった、など。

3点目は大統領をも巻き込んだ政権内部の足の引っ張り合い、中傷合戦の数々。回顧録によれば、2018年6月にシンガポールで開催された米朝首脳会談時にマイク・ポンペオ米国務長官が トランプ大統領を“He is so full of shit.”（でたらめだらけだ）と表現したメモをボルトン氏に手渡したとのこと。

世間の評価は11月に判明する

この回顧録に対してトランプ政権は、さまざまな逸話が起こったという「部屋」にボルトン氏が常に居合わせたわけではなく、居合わせた場合にも真実を伝えていないか国家機密を漏らしているかのどちらかで、同氏こそが「国家安全に対する脅威」（national security threat）であるとの主張を展開している。

新型コロナウイルスの流行が再拡大し政権の対応に批判が集まる中、こうした暴露本がトランプ大統領の再選にどのような影響を与えるのか、3カ月後に迫った大統領選が注目されている。

ニュース・ボキャブラリー ▶［言論・法］関連語句をチェック

□abuse of power: 権力の乱用
□backstabbing: 裏切り、中傷
□nondisclosure agreement: 秘密保持契約
□tell-all (book): 暴露本
□excerpt: 抜粋
□manuscript: 原稿
□administrative lawsuit: 行政訴訟
□civil lawsuit: 民事訴訟
□Department of Justice: (米国) 司法省

この日本語、ネイティブなら何と言う？

Say It Like a Native No. 159

浅田浩志（あさだ・ひろし）
Ri3C.com代表。NHK教育テレビ英会話講師（2008-'09）。TOEICテストを実施・運営するIIBCのサイトGlobal Managerにて『月刊 浅田チャンネル』連載（2012-'16）。著書に『英語通ならこれだけは知っておきたい72の表現』（朝日出版社）、『マネジメント・コミュニケーション』『インパクトのある英語』（共に研究社）がある。千葉大学建築学科卒。ジョージタウン大学MBA。在米33年。

直訳調で硬い「日本人英語」を使っている限り、ネイティブが使う「自然な」英語を身につけることはできません。「今月の課題」を注意して読み、よく理解したうえでカッコ内に適切な単語を入れてみましょう。個々の日本語に振り回されずに大意を把握することがポイントです。

今月の課題 〉 結婚記念日だったのに、夜中に酔っ払って帰ってきた。それでついに彼女の堪忍袋の緒が切れたというわけ。

ネイティブの英語 〉 It was their anniversary, but he came home drunk in the middle of the night. For her, that was the (l____) (s____). 81

(last) (straw): the last strawとは「不快で嫌な思いや経験が度重なって、もうこれ以上絶対我慢できないと、ある行動を起こさせる原因となった直近の出来事、発言など」のことで、the straw that broke the camel's backが短くなったもの。ラクダの背にわらを徐々に積んでいって、最後に載せた1本のわらの重さにラクダが耐えられなくなって、つぶれてしまうのをイメージするとよいでしょう。今月の課題では「堪忍袋の緒が切れた」としましたが、the last strawは関係・状態がもう元には戻らないという深刻さが強いと言えるでしょう。またlastをfinalとする用例もあります。

> This is **the final straw**. I'll quit.
> 「もう我慢できない。私は辞める」

2020年5月にMinnesota州で警官に取り押さえられたGeorge Floyd氏が窒息・胸部圧迫で死亡しました。警官の、特に黒人に対する残忍な行為に対して長年くすぶっていた黒人の怒りが爆発し、全国各地で暴動やデモが起こりました。なぜ今回のプロテストは、黒人だけでなく、他のマイノリティー、白人までも含んだ今までになく強烈なものなのかというBBCの記事の一部が以下。

> 'It was **the last straw**': Mr Floyd's death came shortly after the deaths of Ahmaud Arbery and Breonna Taylor. [6/8/2020]
> 「『これ以上我慢できない』フロイド氏の死はアマード・アーベリー氏（ジョージア州でジョギング中に射殺される）、ブリオナ・テイラー氏（ケンタッキー州の自宅で警官に射殺される）と続き、度重なる（黒人の）殺害のすぐ後だった」

次はTIMEの記事のヘッドライン。

> For Some Reluctant Trump Voters, Coronavirus Was **The Last Straw** [4/30/2020]
> 「（前回の大統領選で、クリントンが嫌で）トランプにしょうがなく票を投じた人々の中に、今回のコロナウイルスへの対応でさすがに嫌気が差した人も」

ついでにもう1つ。Trumpが大統領になる前年の2016年、大統領選真っただ中の時の話。自分はスターだから、気に入った女がいたらいきなり唇にキスしたり、あそこをつかんだりすれば相手はもうイチコロだと暴言を吐いた2005年の芸能番組でのインタビューが話題となった時の記事。

> Could Trump's leaked video of crude remarks be **the last straw**? [CBS, 10/8/2016]
> 「さて、例のトランプの下品な発言の動画が氏の候補者としての致命傷となるか」

実際にはご存じのとおり致命傷とはならず、当選。

今月の表現 ▸▸ **the last straw**

「不快で嫌な思いや経験が度重なって、もうこれ以上絶対我慢できないと、ある行動を起こさせる原因となった直近の出来事、発言など」「堪忍袋の緒が切れた要因」



No. 6

ハーバード大の新星 アシュリー・ウィランズ先生の「幸せになるための教室」

お金を払って自由な時間を手に入れることで、私たちはより幸せになれる——
ハーバード・ビジネス・スクールのアシュリー・ウィランズは人々の「幸福」を探る研究者。
今日から始められる、幸せになるための手法をご紹介！

82 Strategy 4: Asking for More Time

Deadlines are among the biggest sources of stress at work. As it turns out, asking for more time is a simple way to avoid feeling panicked and overwhelmed. We often believe that pushing back a deadline will reflect poorly on us and be seen as unprofessional. But my research suggests that asking for more time is more positively perceived than we predict.

Harvard PhD student Jaewon Yoon and I conducted 10 experiments and a survey with nearly 10,000 employees and managers worldwide. Across occupations, we found that asking for more time to work on assignments was, on average, positively perceived by managers. Most importantly, asking for more time reduced employees' stress levels and improved their performance. In one survey, 95 percent of employees who asked their manager for a deadline extension received one.

83

Yet employees rarely did ask for an extension, even when deadlines were clearly adjustable. Only 1 in 10 employees said that they would ask for an extension if they felt highly time-pressed. But while employees worried about asking for an extension, managers judged employees who did ask as more motivated than those who did not. Managers did not judge employees negatively unless they asked for more time to work on a very urgent assignment.

Asking for more time to work on assignments with flexible deadlines can benefit employee performance and happiness. Managers can encourage employees to ask for more time when they need it by telling them that they are not alone in needing more time and by clarifying whether a deadline is flexible.

Stress is a major concern: employees who feel overwhelmed at work are less happy, less healthy and more likely to quit. Encouraging employees to ask for more time when they need it could be a simple way to reduce burnout.

Case

「Aが9時15分に時速3キロでP地点から出発し、Bが9時30分にAを追いかけて時速6キロでP地点から出発した場合、BがAに追いつくのは何時何分か、1分以内に答えよ」と制限時間を設けられると、いつもは解ける問題でも解けなくなってしまう人も多いのではないだろうか。人は時間によるプレッシャー、つまり制限時間や締め切りに強くないといわれている。今回は、その締め切りといい関係を保つための耳寄りな情報をご紹介する。

アシュリー・ウィランズ
Ashley Whillans

映画「ジュノ」などに出演。俳優業を経て、現在はハーバード・ビジネス・スクールの准教授。時間とお金、そして幸福の関係を研究テーマとし、ニューヨーク・タイムズ紙、ハーバード・ビジネス・レビュー誌などに寄稿。





新著「Time Smart」
今秋発売予定!
Amazonで予約受付中。
https://amzn.to/31BLRPb

「幸せ戦略」その4　延ばせる納期は延ばしてよし!

締め切りは、仕事においてストレスをもたらす大きな原因の1つです。そしてわかったのが、(締め切りまでの) 時間をもっともらえるよう頼むことが、パニックになったり追い詰められていると感じないための簡単な方法です。私たちは往々にして、納期を延ばすことは自身の評価を下げ、未熟な行為であるとみなされてしまうと信じ込んでいます。ですが、私の行った調査が示すところによると、時間をもっと要求することは、予想しているよりも肯定的に見られていることが示されています。

ハーバード大学博士課程の学生ジェウォン・ユンと私は、全世界の約1万人の従業員と管理職を対象に、10回の実験と、調査を行いました。職種を超えて、仕事に取り組むために時間をもっと要求することは、概して、管理職からは肯定的に捉えられることがわかりました。最も重要なのは、時間をもっともらうことによって従業員のストレスの度合いが下がり、(仕事上の) パフォーマンスが向上したことです。ある調査では、管理職に締め切りの延長を願い出た従業員の95%は、それを承諾されています。

しかし、従業員が (納期の) 延長を要求することはめったにありませんでした——締め切りが明らかに調整可能であったとしても。非常に時間に差し迫られていると感じたときは延長をお願いする、と答えたのは従業員の10人に1人のみでした。しかし、従業員が延長を求めることを心配する一方で、上司は、時間を増やせるか尋ねる従業員を、そうしない従業員よりもやる気があると評価しました。非常に緊急の課題に対しての時間の延長願いでない限り、上司は従業員を悪く評価しませんでした。

締め切りに融通の利く仕事についてもっと時間を要求することは、従業員の (仕事上の) パフォーマンスと幸福度に好影響を与えることがあります。管理職は、従業員たちにもっと時間が必要なら要求するようにと働きかけることができます、時間がもっと必要なのはその従業員一人だけではないと言うこと、また、締め切りに融通が利くかどうかを明らかにすることによって。

ストレスは大きな懸念事項です。仕事に追われていると感じる従業員は、幸福度が低く、健康状態も悪く、辞める可能性も高い。従業員たちに、時間が必要ならもっと時間を求めるよう働きかけることが、燃え尽き症候群を減らすための簡単な方法たり得るのです。

deadline:
締め切り、期限
source:
源、原因
as it turns out:
結局のところ、ふたを開けてみれば
push back:
～を延期する、先送りする
reflect poorly on:
～の評判を悪くする
perceive:
～を認識する、～と捉える
predict:
予測する、予見する
conduct:
～を行う、実施する
occupation:
職種
assignment:
仕事、任務、課題
performance:
仕事ぶり、成績
extension:
延長

rarely do:
めったに～しない
adjustable:
調整可能な
time-pressed:
時間に追われている、時間が足りない
judge A as B:
AをBだと評価する、見なす
motivated:
やる気のある、意欲的である
flexible:
融通の利く、柔軟な
encourage...to do:
…に～するよう勧める、働きかける
concern:
懸念事項、心配事
burnout:
(ストレスなどによる) 疲労、燃え尽き症候群

読者参加型

同時通訳者・橋本美穂の「英語にないなら作っちゃえ！」

日本語でなら一言で表現できるのに、英語では「?」となってしまう…
このコーナーでは、そんな日本語を一言でスッキリと表現できてしまう、
「新しい英語」を作っていきます。ふなっしーやピコ太郎の通訳を
務めた人気同時通訳者の橋本美穂氏も参戦します。
読者参加型のこのコーナー、
ぜひ皆さんも、チャレンジしてください！

Vol.18



今月の課題　大人買い

橋本美穂（同時通訳者）　アメリカ合衆国テキサス州ヒューストンで出生。東京都で幼少期を過ごし、6歳で再び渡米。サンフランシスコにて小学校時代を過ごし、帰国後は兵庫県神戸市で中学・高校時代を過ごす。慶應義塾大学総合政策学部卒。

KotoPさん（神奈川県）

grown-up splurge

理由：たくさん買うだけでなく、大人ならではのぜいたく感をsplurge（散財する、散財）で表しました。

棚辺富士雄さん（兵庫県）

guzzling buying

理由：guzzle（～を過度に消費する）を使って、買いあさっている様子を表現しました。

そらのあおさん（神奈川県）

buying like a billionaire

理由：億万長者のように（お金のことをあまり心配せず）買う買い方、の意。

まことさん（大阪府）

buy A to Z

理由：すべて買うことから。A to Zは「すべて」の意。

川野仁志さん（東京都）

power purchase

理由：「力強く、思いっきり大量に買う」。そんなイメージ。

まーさん（東京都）

buy from end to end

理由：端から端まで買ってしまうから。

井澤廣美さん（岐阜県）

mass shopping dreamt in childhood

理由：「ケーキのホール買い！」とか、子どもの夢。

Tossyさん（愛知県）

splurge purchase

理由：大量に購入するから。

Dazzleさん（東京都）

store-scale purchase

理由：映画等でお金持ちが「この店の物を全部ちょうだい！」と言う場面があるので……。

チマルさん（東京都）／Masashiさん（福井県）

binge buying

理由：「一気見」ならぬ「一気買い」感が出ると思います。（チマルさん）／binge watching（一気見）、binge eating（無茶食い）などのように一気買いするイメージです（Masashiさん）。

tarlieさん（青森県）

binge buying of nostalgia

理由：簡単に買えなかった自分の子ども時代を懐かしんで。

マッチさん（東京都）

sweeping purchase

理由：たくさん買うイメージから。sweepingは「広範囲の」の意。

写真：松谷靖之

ランキング制度導入！

2020年4月号より、ランキング制度を導入いたしました。投稿していただいた方にポイント（右欄参照）を付与し、2021年3月号の時点で、より多くのポイントを獲得した方々に商品券をプレゼントいたします！ また、編集長賞に選ばれた方には、CNNオリジナルグッズをプレゼント。皆様のご投稿をお待ちしています！

*現在のポイントランキングは、p.129をご覧ください

● ポイント

- 編集長賞：4ポイント+CNNオリジナルグッズ
- 投稿し、掲載された方：3ポイント
- 投稿された方：1ポイント

● 年間ランキング上位の皆様へのプレゼント

- 1位：5万円の商品券
- 2～4位：1万円の商品券
- 5～6位：3000円の商品券
- 7～8位：2000円の商品券



168さん（東京都） 編集長賞

sweep the shelves

理由：hit the shelves（〈商品が〉店頭に並ぶ）をヒントにして、sweep（＝独占、一掃する）にすればよいかと。

花野さん（富山県）

king's shelf-sweeping

理由：王様にとっては商品棚の掃除にすぎない感じ。

TAKE-4さん（東京都）

king buying

理由：子どもの頃にできなかったような、まとめ買いのことなので、子どもからすれば、王様が買っているのと同じくらいインパクトがあると思いました。また、韻を踏ませてみました。

Tedさん（大阪府）

all-you-can-take-from-here-to-there shopping

理由：「ここの棚からあそこまで全部ちょうだい」のようなイメージを表現しました。

阿部季美さん（愛知県）

bomb buyer

理由：爆発的に大量に買う人をイメージして。単語の頭を「b」でそろえました。

橋本美穂

私ならこうしちゃいます



buy…Paris Hilton style

理由：普通に訳すならbulk-buy（まとめ買いする）か、buy the entire ○○というフレーズを作り、○○にはsetとかcaseとか、本や動画DVDであればseriesなどの単語を入れるでしょう。ただ、これでは大人買いという言葉が持つ豪快でユーモラスな感じが出ないので、今回はセレブの力を拝借しちゃいました！ 世の中に爆買いする人はたくさんいますが、底なしの購買力を発揮するのは、私のイメージではパリス・ヒルトン令嬢です。一切のためらいなく即買いする彼女の勢いはまさに大人買い。皆さんのお好きなセレブの名前を入れていただいてもいいと思いますが、例えば「筋肉＝シュワちゃん」のように、買い物好き＝○○というふうに、誰もが連想できる人物にすることをオススメします。

「新しい英語」を作ろう！

選ばれた英語表現は11月号（10月6日発売）に掲載します。

お題 **鶴の一声**

英語表現とその表現に至った理由をメールでお送りください。氏名（またはペンネーム）とお住まいの都道府県をご記入の上、件名に「鶴の一声」とお書きください。

宛先はee@asahipress.comまで。読者ハガキまたは本誌のHP（http://ee.asahipress.com/）からもご投稿できます。

締め切り **2020年9月3日（木）**

密集型の共和党大会 vs バーチャルな民主党大会



冷泉彰彦の現地直送レポ 2020米大統領選★最前線

vol.9

4年に一度の大々的な政治ショー「アメリカ大統領選」。
現地からならではの熱気や情報、有権者の声などを織り込みながら、
大統領選の仕組みや動静をリポート!

冷泉彰彦 れいぜい あきひこ

米ニュージャージー州在住。作家・ジャーナリスト。プリンストン日本語学校高等部主任。1959年東京生まれ。東京大学文学部卒業。コロンビア大学大学院修士(日本語教授法)。福武書店(現ベネッセコーポレーション)勤務を経て93年に渡米。「アイビーリーグの入り方」(CCCメディアハウス)、「自動運転「戦場」ルポ」(朝日新書)など著書多数。



コロナ感染拡大と大統領選「夏の陣」

アメリカの新型コロナ危機については、5月までは民主党の強い東西沿岸部の「ブルーステート」を中心に感染拡大が続いていた。ところが、6月に入ると状況は一変。共和党の強い中西部や南部の「レッドステート」や、選挙の主戦場となる、民主・共和両党が拮抗した「スイングステート」における感染拡大が深刻化している。

この流れは大統領選挙にも大きな影響を与えつつある。というのは、今回の中西部や南部における感染拡大はトランプ政権の政策が裏目に出た結果だという見方が広がっているからだ。3月以降、全国レベルの外出禁止令を発動して感染の封じ込めを行っていた中で、4月下旬から全国に「ロックダウン反対」のデモが起きた。これを契機として、大統領は急速な経済活動の再開に舵を切ったのだが、それが今回の中西部や南部における感染拡大を招いたと考えられている。

「マスク」と「ロックダウン」に反発するトランプ支持層

これに加えて、大統領自身が「マスク嫌い」の保守世論に迎合しているという問題がある。5月末には「メモリアルデー(戦没者慰霊の日)」の連休があったが、トランプ大統領はペンス副大統領とともにマスクなしで国立墓地に献花し、その後もマスクなしでゴルフに興じていた。一方、民主党のバイデン候補は地元の戦没者慰霊碑に献花するために、黒いマスクを着用して登場したが、トランプは、それに対する批判ツイートをリツイートして話題になった。さらに、6月20日にオクラホマ州タルサで行った選挙集会、7月3日にワシントンやリンカーンなど偉大な大統領の肖像を彫刻したラシュモア山(サウスダコタ州)での独立記念日前日のスピーチなど、大規模なイベントを続けざまに行っているが、トランプだけでなく、来場者の多くはマスクなしで参加している。

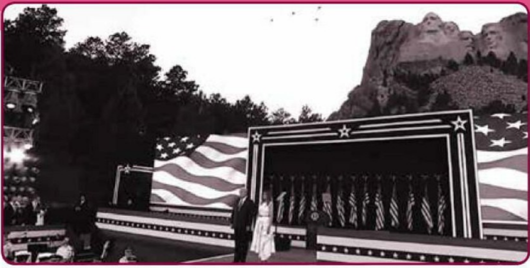
こうした大統領の姿勢にも影響されて、南部や中西部の保守派は「マスクとロックダウンへの反発」を強めた。だが、皮肉なことにそうした保守州でも感染拡大が深刻化している。7月7日になってフロリダ州は独自の判断で非常事態宣言延長に踏み切り、南部や中西部では急遽レストランやバーの営業停止を指示する市町村も。焦点となるのはテキサス州だ。トランプ流の経済活動再開の結果、ヒューストンやオースティンでは医療崩壊寸前の危機に追い込まれている。ただでさえ民主党の党勢が伸長している中で、共和党としては大統領の路線に従うのか難しい立場となっている。

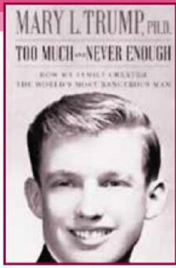
従来のお祭り的イベントにこだわる大統領

この夏の選挙戦のヤマ場となるのは、8月に予定されている両党の党大会だ。この党大会にもコロナ危機の問題が影響している。まず、現時点では8月24日から27日に予定されている共和党大会だが、当初はノースカロライナ州シャーロットでの開催が予定されていた。だが、民主党の同州知事がマスク着用とイベント規模の規制を打ち出すと、大統領はこれを嫌って、大会の主要会場をフロリダ州ジャクソンビルに変更。だが、その後、フロリダ州の感染拡大も深刻化する中で、開催形態がどうなるかは不透明だ。

党大会は本選を目指しての総決起集会となることから、

Icon made by Freepik from www.flaticon.com





トランプ大統領は独立記念日を前にラシュモア山の4人の大統領の彫像の前でスピーチを行った。7500人の聴衆の中でマスクをつけている人はごくわずかだった（左）。ジョン・ボルトン前大統領補佐官の回顧録に続き、大統領の姪が著した暴露本もトランプ陣営に追い打ちをかける（右）

満員の代議員が熱狂する中で紙吹雪とともに受諾演説を行う――大統領としてはそうしたスタイルにこだわっている。そうはいっても、主催はRNC（共和党全国委員会）だから、トランプ大統領の希望する形式にはならない可能性もあると言われている。また、各州の代議員団がコロナが怖くて参加しない可能性もあり、加えてフロリダの感染拡大がさらに悪化するようだと、大統領の望むリアルな党大会の開催ができなくなる可能性もある。そんな中、トランプは7月11日に医療施設訪問の際、初めてマスク姿で登場した。

完全バーチャルな民主党全国大会

一方で民主党の方は、8月17日から20日にかけてウィスコンシン州ミルウォーキーで党大会を開催する。当初は7月に予定されていたのを1カ月繰り下げただけでなく、共和党とは違って100%とまではいかなくても、ほとんど「バーチャル党大会」にするということを表明している。つまり全国から代議員を集めることはないし、演説する人もリモート参加になるという。現時点では、地元のウィスコンシン州の代議員も集めないし、全国からメディアを集結させることもしない方向で検討されている。トランプ的な感性からは、「盛り上がるはずがない」ということかもしれないが、ミレニアル世代にとってはビデオ映像を練り上げて行うバーチャルな世界での大規模イベントには何の違和感もないから、かえって効果的という声も出ている。

求められる副大統領候補像とは？

形式に関しては、ほぼ固まっている民主党大会だが、問題は中身だ。まず、政策だが、オバマ路線を堅持するバイデン氏など中道派に対して、左派は環境問題をより重視しつつ、グローバリズムや格差問題への批判を強めている。この両者が納得できる政策を提示して、挙党態勢を組めるかが大きなポイントだ。注目されている副大統領候補の人選も、この政策が関係してくる。その点では、中道と左派の和解を進めて若い支持層に嫌われない候補、しかも中道州のやや保守的な票にも浸透できる人物が理想だ。エイミー・クロブシャー上院議員が辞退した今、カマラ・ハリス上院議員、エリザベス・ウォーレン上院議員の両名が軸となるというのが一般的な見方となっている。

大統領選 今後のスケジュール

8月17～20日	民主党全国大会
8月24～27日	共和党全国大会
9月29日	第1回大統領候補討論会
10月7日	副大統領候補討論会
10月15日	第2回大統領候補討論会
10月22日	第3回大統領候補討論会
11月3日	本選投票日



左からジョー・バイデン民主党大統領候補、エリザベス・ウォーレン上院議員、カマラ・ハリス上院議員

写真上左：Public domain/White House

あなたの英語に

カクシンを！

核心＞確信＞革新＞

関正生の「丸暗記いらず」英文法ゼミ

英語の伸び悩みの原因は英文法にあり？
カリスマ英語講師の関正生先生による
特別授業が、あなたの英語観を変える！

Vol. 18

今月のテーマ

分詞構文の正体とは？（文法書でも説明されない用法）

今回も分詞構文の世界を深めていきたいと思います。分詞構文の説明に4回も使うなんて我ながらしつこいとは思いますが、EEの読者であれば、分詞構文の重要性を身に染みて実感しているはずですので、ここで妥協せず、分詞構文の完璧な理解を目指しましょう。

まずは前回までの復習も兼ねて、本誌に登場した文を見てみましょう。分詞構文の例など、EEではいくらでも見つかるのですが、ここではなんと、短い文章の中に3つも分詞構文が使われているのです。

The teacher and lecturer from London began his journey in April. Starting in Santa Monica, California, he plans to dance all the way to New York. But working full-time, Hammond can only progress during summer holidays, making this a long-term endurance dancing feat.

ロンドンからやってきた教師にして講師の彼は、4月にこの行脚を始めました。カリフォルニア州サンタモニカを起点として、はるばるニューヨークまで踊る計画です。ただし、フルタイムで働いているため、ハモンドさんが先へ進めるのは夏季休暇中に限られていることから、これは長期戦の耐久ダンス行脚になります。

［2019年2月号ニュース・セレクション1「「奴隷制度撲滅」を訴え、現役教師が踊りながらアメリカ横断へ」p.54］

7月号で解説した通り、分詞構文は「位置によって意味が決まる」ので、まずは分詞構文の位置を把握してください。例文では分詞構文が「前にあるパターン（適当に訳す）」が2カ所、「後ろにあるパターン（「そして」か「〜しながら」で訳す）」が1カ所ですね。

最初の分詞構文Starting...Californiaは本誌でも「起点として」と訳されています。2つ目の分詞構文working full-timeは「フルタイムで働いて／働いているので」くらいに意味を取れますね。最後の分詞構文making...featは後ろにあるので、「そして〜」と考えればとりあえずはOKです（厳密な考え方は後述します）。

大学入試の問題にトライ！

さて、これで分詞構文の意味で困ることはほとんどなくなるはずですが、EE読者には、さらにマニアックな領域にまで足を踏み入れてもらいたいと思います。その解説の前に1問、大学入試の問題にトライしてみてください。

入試のレベルを少し超えた問題です。空所に適する語句を、選択肢から1つ選んでください。

I know I missed the first week of school, but (　) to visit Bali all my life, this was a chance I simply could not pass up.

1. being wanting　2. have wanted　3. having wanted　4. wanted

［慶應義塾大学の入試問題より］

講座は常に満席・立ち見続出！
わかりやすさNo.1のカリスマ英語講師



関正生 せき まさお
慶應義塾大学文学部卒業。TOEIC®L&Rテスト990点満点取得。オンライン予備校「スタディサプリ」講師を務め、全国の小学生から大学受験生まで90万人以上に講義を行っている。大学生・社会人向けのTOEIC対策の講義も行う。著書は累計150万部を突破。NHKラジオ講座「基礎英語3」でコラム連載中。ここ10年間EEの記事を毎朝シャドーイングし続けている。

【解説】

but以降の主節はthis was...です。なのでまずは、主語のthisと選択肢で使われているwantの関係を考えるわけですが、そもそもthisがwantの主語になること自体、無理がありますよね。とはいえ、すべての選択肢にwantが使われているので、そこには目をつぶるしかないようです。意味から考えて、3. having wantedを選べば正解です（2や4を選ぶと、ここに動詞があるだけで、その後のthis was...という主節とのつながりが文構造上許されないので除外します。また、wantは通常進行形にしない、いわゆる「状態動詞」なので、1で使われているbe wantingの形は不適切です）。つまり、ここでは分詞構文の意味上の主語がIになっていると考えざるをえないわけです。

「前の内容」を主語にする分詞構文

この問題は分詞構文の基本から考えていくと、真っ当な受験生が悩んでしまう問題なので、個人的にはあまり良い出題とは思えませんが、確かにこういう文もよくあるから知っておくべきだという考え方もできます。

「主語が一般の人の場合」や「主語が文脈から確実にわかる場合」では、このように主節の主語と分詞構文の主語が異なることがあるのが現実です。分詞構文の構造上、矛盾はしているのですが、そこまで厳密に構造が守られるわけではないのも事実。こんなところにも分詞構文の適当さが表れているとも言えますね。

さて、ここまでの内容は、分厚い文法書を見れば書いてあります（興味のある方は「分詞構文の意味上の主語（の省略）」などをキーワードに索引から探してみてください）。

これに関連して、もう1つ知っておいてほしいことがあるのですが、それについて書いてある文法書はかなり限られるので、ここで解説します。実は分詞構文の中には、「『主節の文の内容』が分詞構文の主語になるパターン」もあるのです。本誌の例で確認してみましょう。

Drug-resistant strains of malaria are spreading across Southeast Asia, raising fears of a potential global health emergency.

薬剤耐性のあるマラリアの病原菌が東南アジア全域に広がり、世界規模の保健緊急事態の可能性に対する懸念をかき立てている。

［2019年11月号ニュース・ダイジェスト6「薬剤耐性マラリアが感染拡大」p.38］

raising fears...が分詞構文です。主節の主語はDrug-resistant strains of malariaですが、これ自体がraising fearsをするというより、むしろここでは「主節の内容（Drug-resistant strains of malariaが東南アジア全域に広まっていること）が心配を引き起こしている」と考えるべきなのです。

このように、「その結果どうなったか」を付け足すときに、この用法がよく使われます。よくあるパターンとしては、SV, leading to...「SVだ。そしてそのSVの結果…になる」などの形があります。

そして、実は冒頭で見た例文のmaking...という分詞構文もこのパターンなのです。この文の主語はHammondですが、Hammond makes...という関係ではなく、あくまで"Hammondが夏休みの間にしか進めないこと" makes...と考える方が文の意味は圧倒的に自然なのです。

ここまで知っている、または考える人はほとんどいないのですが、CNNでもたまに見かける用法なので、EE読者なら知っておいて損はないですよ。

【問題の正解と和訳】 正解：3　和訳：最初の1週間、学校に行けなかったのはわかってるんだけど、ずっとパリに行きたかったから、今回は逃すわけにはいかないチャンスだったんだよ。

CNNスペシャル・インタビュー

Recognition Long Overdue

グラミー賞15冠のシンガーソングライター
アリシア・キーズ
新型コロナと闘う人々に捧ぐ「Good Job」
p.94 ナチュラル

アンダーソン・クーパー360°

America's Awakening

カメラが映した不平等な「現実」
ポストBLMに問われるアメリカの在り方
p.101 ナチュラル

STEP

3

上級編

英語のエキスパートも目前



編集長の学習ガイド

▶ネイティブスピーカーの日常会話に極めて近いインタビューをはじめ、スピーチや討論はまさに「生きた」素材。上級のリスニング力を獲得しよう!

タイプ別学習法の例

☞ リスニングに自信のない方

➡ 音声を聴く前に和訳を読んで内容を理解し、
その後、英文を見ながら音声を聴いてみましょう

☞ 英検・TOEICでランクアップしたい方

➡ 英文を見ずに音声を聴いて、
別冊の問題集に挑戦してみましょう
答え合わせをした後、英文と和訳を確認し、
音声を聴いてみましょう

☞ とことん英語を極めたい方

➡ 英文を見ずに何度か音声を聴いてみましょう
次に、英文と和訳を見て、聞き取れなかった箇所を確認しましょう
音読やシャドーイングを取り入れると「速い英語」への対応力がアップします

別冊付録の「今月のEE問題集」に挑戦しよう!

今月号の『CNN ENGLISH EXPRESS (EE)』をもとにした英語力アップクイズを収録しています。「リスニング編」「ディクテーション編」「重要語句編」の3セクションで、EEを効果的に復習できます。



Recognition Long Overdue

グラミー賞15冠のシンガーソングライター
アリシア・キーズ
コロナ禍と闘う人々に捧ぐ「Good Job」

米国を代表するシンガーソングライターの一人、アリシア・キーズがCNNの新型コロナに関する特番にテレビ電話で出演し、新曲を披露した。「Good Job」と題されたこの曲は、陰ながら社会を支える「ヒーロー」たちをたたえるエールだ。世界的人気を誇る歌姫が、新曲に込めた思いや苦境にあるブラック・コミュニティーへのメッセージを語った。

写真：Getty Images



■インタビュアー／
アンダーソン・クーパー

1992年、教育向けニュース・チャンネル、Channel Oneでキャリアをスタート。'95年、28歳のとき、最年少特派員としてABCと契約。その後、同局の「ワールド・ニュース・ナウ」などの看板番組のアンカーを務める。2001年12月、CNNに入局。1967年生まれ、ニューヨーク育ち。

■アリシア・キーズ

アメリカのシンガーソングライター。2001年にデビュー。幼少の頃からピアノを始め、クラシックからジャズまで幅広い音楽を学ぶ。アルバムの累計セールス4000万枚、グラミー賞15冠という輝かしい功績を誇る。4月23日に、CNNの「特別番組：新型コロナ問題緊急対話集会」で新曲「Good Job」を初披露。ニューヨーク市マンハッタン生まれ。



(84) 新曲「Good Job」に込めた思い

Anderson Cooper The song "Good Job"—I want to talk to you about it. You know, it is delivery; it's folks on bicycles delivering huge packages and delivering food; and it's the bus drivers. They're not getting paid the money that they should be paying, and normally, society doesn't value what they do, but they are saving all the rest of us. Can you just talk about…about the song and also when you decided to dedicate it to all the folks who are…are keeping us all alive?

recognition:
《タイトル》評価
long overdue:
《タイトル》大幅に遅れた、ずっと前にあるべきだった
Good job.:
《話》(お仕事)お疲れ様、よくやったね、がんばったね
delivery:
配達、デリバリー
folks:
人々
deliver:
～を届ける、配送する
get paid:
報酬として～を受け取る
paying:
▶paidの言い間違い。
value:
～を評価する、尊重する
dedicate A to B:
A(芸術作品など)をBに捧げる

アンダーソン・クーパー 「Good Job」という曲ですが——これについてお話を聞かせてください。主題は例えば、配送。自転車で大きな荷物を配達したり料理を届けたりする方たち。それから、バスの運転手。彼らは支払われている報酬がその仕事の大切さに見合っていませんし、普段は社会は彼らの仕事を高く評価していません。それでも彼らはわれわれ皆を助けてくれています。ぜひ聞かせていただけませんか、この曲のことを。また、われわれ皆を生かしてくれている方々にこの曲を捧げることにしたときのことを。

Alicia Keys This song was actually written a few months ago already, and it was just as important for different people in my life—my mother, my grandmother, friends of mine—who I've noticed, you know, just getting up every day. Maybe they've lost their job, trying to raise their kids. Do they ever hear the words "Good job," you know? "You're doin' a good job"—when you don't feel like it and everything's so heavy and hard.

actually:
実のところ
notice…doing:
…が～しているのに気づく
lose one's job:
仕事を失う
raise:
～を育てる
don't feel like it:
気乗りしない
heavy:
(心に)重い、重く感じる

アリシア・キーズ この曲は実は2、3カ月前にはもう書き上がっていて、そして(そういった労働者の場合と)同じくらいに重要な意味をもっていたんです、私の人生に関わるさまざまな人たちについて——母、祖母、友人たちとかね。私は見ていました、彼らが毎日とにかく起きて頑張るのを。失業している人もいれば、子育てに励んでいる人もいるでしょう。そういう人たちは一度でも「Good Job」という言葉をかけてもらうでしょうか。「あなたはすご



■インタビュアー／
サンジェイ・グプタ
2001年にCNNに入局し、現役脳神経外科医として診療に従事しつつ、CNNの医療ニュースの特派員としても活躍。ハリケーン・カトリーナ、2010年のハイチ地震と2011年の東日本大震災などをリポート。2006年エミー賞受賞。ホワイトハウス補佐官を務めたこともある。1969年生まれ。



And crazily enough, this song is, like, as if it was written for this moment. There are so many people who are our everyday heroes. There are heroes among us right now. And this song really celebrates the fact that you're doin' an amazing job. I'm so grateful that this song is able to be dedicated to so many amazing people that are continuin' to go every day and helpin' us, help…helping the world turn.

crazily:
不思議なことに
...enough:
いかにも…だが、…なことに
everyday:
毎日の、日々の
celebrate:
〜を祝う、〜に対する喜びを表す
be grateful that:
〜ということをありがたく思っている
turn:
〈社会が〉回る

くよくやっている」と——気が乗らないときや、何もかもが重苦しくてきついときに。

不思議なんだけれど、この曲は、何だか、今のために書かれたみたいです。日常生活には本当にたくさんのヒーローがいる。今この瞬間も私たちの周りにヒーローがいる。それで、これは、心からたたえる曲なんです。あなたたちは本当によくやっているんだということを。本当にうれしく思っています、休まず毎日出かけていって私たちを助けてくれている、世の中を回してくれている大勢のすごい人たちに、この曲が捧げられたことを。

(85) アメリカは今こそ生まれ変わるべき

Cooper I can't wait for this all to be over. I hope that when it is all over that we don't forget that we only made it through because of a lot of people who are risking their own lives and don't get the salaries they should, don't get the recognition they should. I mean, they are essential not just in a pandemic; they are essential every day of our

can't wait for...to do:
…が〜するのが待ち遠しい
be over:
終わっている
make it through:
何とか切り抜ける
risk one's life:
命を懸ける
salary:
賃金、給料
essential:
きわめて重要な、必要不可欠な
pandemic:
疾病の世界的流行

クーパー この状況（コロナ禍）がすべて早く終わってほしいです。すべて終わったときも忘れずにいたいですよ、われわれがこれを乗り切れたのはひとえに、自分の命を危険にさらして、しかももらうべき賃金をもらっていない、受けるべき評価を受けていない、大勢の方々のおかげなんだということを。彼らが必要不可欠なのはパンデミックのと



新曲「Good Job」は医療従事者（左）、配達人（中央）、店の販売員（右）など陰ながら社会を支える「ヒーロー」たちに捧げられた曲だとキーズは語る

lives. And I just hope we don't go back to ignoring them to the extent that people ignored them. I hope we continue to value them and elevate them.

ignore:
～を無視する
to the extent that:
～と同程度まで
elevate:
（人の価値・評価を）高くする、上げる

きだけではありません。彼らはわれわれの毎日の生活に必要不可欠だ。とにかく、これまで彼らを無視してきたようにまた無視する状態には戻らないようにしたいですね。引き続き彼らを評価し、彼らの立場を高めていきたいのですが。

Keys I mean, there's so much to learn from this time, and there's so much to rethink. I've been thinking so much about how the black and brown communities have been so disproportionately affected; just thinking about even how so many low-income families have such a difficult time livin' healthy lifestyles anyway and good food and the cost of it and healthcare and…and even the systemic racism that we know is prevalent in America; talking about the essential workers, so many of who[m] are black and brown.

rethink:
～を考え直す
black and brown:
有色人種の、非白人の
be affected:
影響を受ける
disproportionately:
均衡を欠いて、過度に
low-income family:
低所得世帯
have a difficult time doing:
なかなかうまく～できない、～するのに苦労する
healthcare:
医療
systemic racism:
構造的人種差別
prevalent:
まん延している、広まっている
essential worker:
エッセンシャルワーカー
▶「生活維持に欠かせない業務に携わる労働者」の意。COVID-19流行下でのキーワードの1つ。

キーズ そうですね、今回のことから学ぶことはたくさんありますし、もう一度考えるべきこともたくさんあります。私は繰り返し考え続けているんです、有色人種のコミュニティーにこれほど感染とその影響が偏っていることとか、（ただでさえ）たくさんの低所得世帯がなかなか健康な生活が送れていないこととか、栄養のある食べ物とその費用とか、医療費とか、それに、構造的人種差別のことも。これがアメリカにまん延していることは誰でも知っています。そしてエッセンシャルワーカーのこともよく話題にしています、その大半が有色人種ですよね。

And I feel like it's just time for America to be reborn and to fix so many of these issues and, to your point, of really recognizin' people

it's time for...to do:
そろそろ…が～すべき時期である
fix:
～を解決する

とにかくアメリカはもうそろそろ生まれ変わって、こういうたくさんの問題を解決しないといけない時期に来ている気がするんです。そし





日々の暮らしを支えてくれる人たちや医療の最前線で働く人たちに感謝の気持ちを伝える米国市民

and seein' people and recognizin' their value and asking ourselves, who do we want to be, who do we want to become out of this?

recognize:
〜を認める、受け入れる
▶直前のofはforの言い間違い(it's time for really recognizing...)。
value:
価値、良さ

ておっしゃったように、他人の存在をしっかり受け止めて理解して価値を認めて、そうして、自分に問いかける時期だと思うんです。自分はどう在りたいのか、自分はこの状態からどうなりたいのか、とね。

And...and you're exactly right: I think the last thing that we all want is to go back to whatever was. Like, it...it's time to go forward.

the last thing:
最も〜でないもの
go forward:
前進する

それに、あなたの言うとおりです。みんな、とにかく後戻りだけはしたくないと思っているんじゃないでしょうか。その、今こそ前進しないと。

So, I think that these heroes that you're talking about who we don't want to ever forget—I mean, let them be the heroes that they are, not just because we need them; not just because it's a crisis; not just because, you know, without them, we wouldn't be able to get our this and that; but because these are really important human beings in our world and we want to, you know, lift each other up.

crisis:
危機、難局
this and that:
あれこれ、いろいろなもの
lift...up:
…を高める、持ち上げる

あなたの言うようなヒーローたち、みんな絶対忘れたくないその人たち——実際にヒーローだから、そのままヒーローとして認められていてもらいたいんです。単にみんなが必要としているからとか、今は大変なときだからとか、彼らがいないと私たちがあれこれを手に入れられないからとか、そういうことではなくて、彼らがこの世界で本当に大切な存在で、お互いに高め合いたいと思っているから。

(86) 私たち黒人は建国の日からのヒーロー

Sanjay Gupta We did a lot of reporting as well on the…the disproportionate impact this has had on black America. Because in some places, you have a 14 percent black-American population and 42 percent infections or deaths. I mean, it's very clear they're being hit much harder than other folks. When you think about that, is there a specific message to black America tonight?

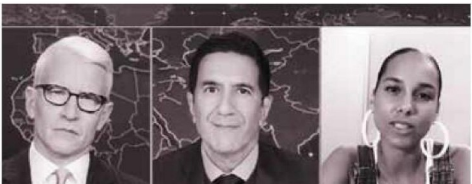
as well:
同じく
disproportionate:
均衡を欠いた、均衡を欠いて過度な、不相応な
have an impact on:
～に影響を与える
infection:
感染、感染例
it's clear that:
～ということが明らかである
be hit hard:
大きな打撃を受ける、大きな被害に見舞われる
specific:
特定の、特別な

サンジェイ・グプタ 実際、われわれもずいぶん報じているんですよ、このコロナ禍の影響がアメリカ黒人に偏っているということについても。というのも、ある地域では、黒人人口は（たった）14%なのに、感染したり亡くなったりする方の42%が黒人です。つまり、非常にはっきりしているわけです、黒人のほうがほかの人たちよりも大きな影響を受けていることが。それを踏まえて、今夜、特にアメリカ黒人に対するメッセージはありますか。

Keys We know that it's time for great change. What we're saying is that, first of all, we are powerful, we are essential, we are the heroes. We've been heroes to this country since the very day it started, and I think that we should be recognized accordingly. It's just time for this America to be the equal, compassionate America that we claim…that we claim it to be.

first of all:
まず第一に
powerful:
力のある、強い
the very day:
まさにその日
accordingly:
それに応じて
equal:
平等な
compassionate:
思いやりのある、情け深い
claim A to be B:
AがBだと主張する

キーズ 今が大きな変化の時だということを、私たちはわかっています。私たちが伝えたいのは、何よりもまず、私たちは強くて、私たちは必要不可欠で、私たちはヒーローだということ。この国にとって私たちがヒーローであるのは建国したその日からずっとですよ。だからこそきちんと認められて当然だと思います。とにかく、このアメリカが、アメリカ人がいつもそうだと言っているような国、つまり、平等で、思いやりのあるアメリカになるべきときなんです。　　（訳　安野玲）



コロナ禍や人種差別で苦境にあるアメリカのブラック・コミュニティーに向けて「私たちには力があり、必要不可欠で、ヒーローだ」とのメッセージを送るキーズ（右）

次号予告
10月号ではマイクロソフトCEOのサティア・ナデラのインタビューをお届けする予定です。





BLM特別企画はpp.13-19

America's Awakening

カメラが映した不公平な「現実」
ポストBLMに問われるアメリカの在り方

今回は米コメディー専門局で放送中の人気ニュース風刺番組
「ザ・デイリー・ショー」の司会を務めるトレバー・ノア氏に、
世界各地で起きる黒人差別反対運動についてをインタビュー。
アパルトヘイト体制下の南アフリカに生まれ育ったノア氏が語る
人種差別のない平等な社会とは。そして、アメリカのあるべき姿とは。



番組ホスト

アンダーソン・クーパー
1992年、教育向けニュース・チャンネル、Channel Oneでキャリアをスタート。'95年、28歳のとき、最年少特派員としてABCと契約。その後、同局の「ワールド・ニュース・ナウ」などの看板番組のアンカーを務める。2001年12月、CNNに入局。'05年、ピープル誌が選ぶ「セクシーで頭の切れる男性」の1人に選ばれる。'20年、男児の父となる。1967年生まれ、ニューヨーク育ち。

＊音声が不明瞭な箇所がございますが、放送時のものです。ご了承ください。

87 過去を認めることが人を未来へ導く

Anderson Cooper Trevor Noah was born in South Africa and came to the United States in 2011. He replaced Jon Stewart as host of *The Daily Show* on Comedy Central in 2015. And since then, he's made the show his, bringing a unique look at American politics and culture.

Noah was born during apartheid in South Africa. His mother was black, his father white. Noah's very existence was a crime. That experience and the transformation he's seen in South Africa is where we began our conversation.

* * *

Cooper You come from a country, which has gone through this extraordinary transformation. One of the most moving things I have seen are some of the testimony that took place during the Truth and Reconciliation Commissions in South Africa, started back in 1995. And they were televised. It transfixed the nation, because you

awakening:
《タイトル》目覚め、気づくこと
replace A as B:
BとしてAにとって代わる
Comedy Central:
コメディー・セントラル
▶米国のコメディー専門チャンネル。
make...one's (own):
…を自分ならではのものにする
unique:
独特の、ユニークな
look:
見方
apartheid:
アパルトヘイト、南アフリカの人種隔離制度
▶1948年から90年代初めまで実施された。
very:
～そのもの
existence:
存在、存在すること
transformation:
変化、変遷

go through:
～を経験する、通過する
extraordinary:
並外れた、驚くべき
testimony:
証言、陳述
the Truth and Reconciliation Commission:
(南アフリカの)真実和解委員会 ▶アパルトヘイト時代の真実を調査し黒人白人の和解を目指した委員会。
televise:
～をテレビで放送する、放映する
transfix:
～をくぎ付けにする

アンダーソン・クーパー トレバー・ノアさんは南アフリカで生まれ、2011年に渡米しました。2015年にジョン・スチュワートさんに代わって、コメディー・セントラルのザ・デイリー・ショーの司会者となりました。以来、彼は番組を彼ならではのものにし、アメリカの政治や文化に対する独自の視点を持ち込んでいます。

ノアさんは、南アフリカのアパルトヘイト時代に生まれました。母親は黒人、父親は白人。(したがって当時の南アでは)ノアさんの存在そのものが罪でした。その経験と彼が南アで見てきた変化について聞くところから、私たちの対話は始まりました。

* * *

クーパー あなたの祖国は、驚くべき変化を遂げました。私が今まで見た最も衝撃的なことの中に、南アの真実和解委員会で行われたいくつかの証言があります。この委員会は1995年に設立されました。その証言はテレビで放送されました。この放送に国民はくぎ付けとなりました。と言うのも、アパルトヘイト制度の下、拷問を行ったり、人々

ゲスト



トレバー・ノア
1984年、アパルトヘイト政策下の南アフリカ共和国ヨハネスブルグ出身。父親が白人、母親が黒人であったが、当時の南アフリカでは白人と黒人の結婚は違法であった。コメディアンとして渡米し、2015年より米国の風刺ニュース番組「ザ・デイリー・ショー」のホストを務め、国際的知名度を得る。'16年には自らの生い立ちを面白おかしく書いた自伝"Born a Crime"を刊行。'18年、タイム誌で「世界で最も影響力のある100人」に選ばれる。

suddenly had, you know, white police officers who had been torturers and beating people as part of the apartheid system admitting to their crimes, in some cases. It was extraordinary. Is that a step toward overcoming this country's original sin?

torturer: 拷問者、拷問をする人
beat: (続けざまに) たたく、殴る
admit to: (罪などを) 認める
overcome: ～を克服する、打ち勝つ
original sin: 原罪

を殴ったりしていた白人警官が、場合にもよりますが突然、自分たちの罪を認めたのですから。これは驚くべきことでした。そういった委員会が、この国 (アメリカ) の原罪を克服するための一歩になるのでしょうか。



Trevor Noah I don't think there's any perfect system when you're trying to fix the legacy of racism. What I do know is the Truth and Reconciliation Commission gave us something that is so badly needed in the wake of a system that has oppressed people, and that is closure: the catharsis of the acknowledgment of what happened to you by the people that did it to you.

legacy: 遺産、受け継がれてきたもの
racism: 人種差別、人種差別主義
badly: とても、どうしても
in the wake of: ～の余波で、～が終わったことを受けて
oppress: ～を不当に圧迫する、苦しめる
closure: (つらい経験に対する) 気持ちの整理
catharsis: 怒りや悲しみなどからの解放、カタルシス
acknowledgment: 自認、自白

トレバー・ノア 人種差別の負の遺産を正そうとするのに、完璧な方法はないと思います。私にわかるのは、(一部の) 人々を弾圧してきた制度が崩壊した状況の中で、人々がどうしても必要とするものを真実和解委員会は与えてくれた、ということです。それは (この問題に対する精神的) 決着です。自分たちに対して行った行動を、行った当人が認めた、というカタルシスを私たちは得ることができたのです。

And what I've noticed in America is there is a certain reticence around accepting America's history. People feel like...that if they acknowledge today what happened 400 years ago, they then have to somehow pay a price now for what [happened], when, in fact, that's not the truth.

notice (that): ～ということに気づく、注目する
a certain: ある程度の、ある種の
reticence: 口数が少ないこと、寡黙さ
somehow: なんらかの方法で
pay a price: 代償を払う、報いを受ける

そして今、アメリカの現状を見て私が気づいたのは、アメリカの歴史を認めることに対して、ある種のためらいがあることです。人々はこう感じています。400年前に起きたことを今認めたら、それに対しての責任を今、なんらかの形で取らなければならないのではないか、と。し

The acknowledgment of that helps everybody move forward.

move forward:
(問題などを乗り越えて)先に進む

かし、実際はそうではありません。過去を認めることは、未来へ進む足掛かりとなるのです。

Cellphone cameras have brought you a Truth and Reconciliation Commission, you know. And right now, there hasn't been reconciliation, but the truth is definitely coming out. For many years, black Americans have said, "Hey, I'm living in a world where I might just be walking, I might just be driving, I'm just being black, and the police are treating me in an inferior way to my fellow, white countrymen." And for so many years, people said, "What? This is insane. This is impossible. This is not true." But as videos and as cameras have become as ubiquitous as they are, it's becoming that Commission. It's becoming a world where people are forced to see the truth of the America that they live in.

cellphone camera:
携帯電話のカメラ
definitely:
間違いなく
treat:
〜を扱う
inferior to:
〜より劣った
fellow countryman:
同国人、同胞
insane:
常軌を逸した、ばかげた
ubiquitous:
遍在する、どこにでもある
force...to do:
…に〜することを余儀なくさせる、強いる

携帯電話のカメラが、アメリカの皆さんにとって真実和解委員会の代わりとなりましたね。そして今はまだ、和解には至っていませんが、真実は間違いなく表に出てきています。長年にわたり、アメリカの黒人たちは言ってきました。「聞いてくれ、この社会では、私はただ歩いていても、単に車を運転していても、ただ黒人だからという理由で、警察は、私に対して、同じ米国民である白人よりもひどい扱いをする」と。そして、長年にわたって、みんなこう言ってきました。「なんだって、そんな馬鹿な。そんなことはありえない。うそだ」と。しかし、今はいつでもどこにでもビデオやカメラがあり、それが委員会の役割を果たすようになりました。自分たちが住むアメリカの真実を、いや応なしに見せ付けられる、そんな世界になったのです。

88 抗議デモの本質的な目的



Cooper Some people see the huge numbers of protesters in the streets—they see it as overwhelmingly peaceful, which it is, and an opportunity for change. Others focus on...they see looting and rioting, and that defines how they see everything.

overwhelmingly:
圧倒的に
opportunity for:
〜を実現する機会、チャンス
focus on:
〜に焦点を合わせる
looting:
(店などからの)略奪、強奪
rioting:
暴動
define:
〜を決定づける、特徴づける

クーパー 街で抗議活動をする大勢の人々を見て、その活動が圧倒的に平和に行われるものとして——実際そうですが——そして、変化のチャンスだと見る人もいます。一方で略奪や暴動に焦点を当てる人もおり、彼らには抗議活動のすべてがそういうふうに見えています。



Noah Here's the thing I think a lot of people don't understand. Black Americans and people who are marching in the streets, all of these activists and organizers—when they're out there in the streets, what they're protesting for *is* law and order. They're fighting for an equal application of law and order.

A lot of people see a video of Target being looted or a Wendy's being burned down or... And I understand why that freaks you out, because none of us wants to live in that society. But what do you think it feels like to be a person who lives in a world when the people who are tasked with protecting and serving you do neither of those things?

So many people say George Floyd died because he had a criminal history, but I don't think enough people are looking at this holistically and asking themselves this question: Why do you know that he had a criminal history? Because he paid the price for the crimes that he committed. He didn't die because of his criminal history. He died because the man who had his knee on his neck for that 8 minute[s] and 46 seconds never paid the price for *his* history of infringements. And the difference in that video is you have two men where one has been forced

march:
デモ行進する
activist:
活動家、政治活動家
organizer:
主催者、組織者
law and order:
法と秩序、治安
fight for:
～を求めて闘う
equal:
平等な、同等の
application:
適用、応用
loot:
（店などを）荒らす、（ある場所から金品を）略奪する
burn...down:
…を焼き尽くす、全焼させる
freak...out:
…をひどく怖がらせる、びくびくさせる
be tasked with doing:
～する任務を負っている、仕事を課せられている
protect and serve:
〈警察が〉市民を守り、市民に仕える

criminal history:
犯罪歴、前科
holistically:
全体的に、総体的に
pay the price for:
（罪や過ちなどに対して）当然の代償を払う
commit:
～を犯す
knee:
膝
infringement:
違反
two men where...:
▶本来two men in whose case...などとすべきところだが、話し言葉ではこのようにwhereを使うことがある。

ノア　多くの人が理解していない点はこのことだ思います。つまり黒人をはじめ、街で抗議デモを行っている人たち、あれだけ多くの活動家やデモ主催者たち——彼らが街でデモを行っているとき、彼らが求めているのはまさに法と秩序なのです。彼らは、法と秩序の平等な適用を求めて闘っているのです。

多くの人が、（デパートの）ターゲットが略奪されたり、ウェンディーズが焼き尽くされたりする動画を目にして、あるいは……。皆さんが恐れる理由はわかります。誰もそんな社会では生活したくありませんから。しかし、皆さんを守り、皆さんに仕える任務を負う人々（警察）が、まったくその任務を果たしていない、そんな世界に住む立場になったらどう思いますか。

ジョージ・フロイドさんが亡くなったのは、彼に前科があるからだと言う人はたくさんいますが、この事件を総合的に見て、こう問いかける人は少ないのではないでしょうか。「彼に前科があるとどうしてわかるのか」と。それは、彼が自分の犯した罪を償ったからです。彼は前科があるから亡くなったのではありません。彼が亡くなったのは、彼の首を膝で8分46秒間抑え続けた人物が、過去にその人自身が犯してきた数々の違反行為の罪を償っていないからです。あのビデオに映っている2人の男性の違いと言えば、社会に対して彼らが犯したすべての違

to pay the price for every transgression that they've made against society and one has not.

transgression:
違反、犯罪

反行為に対して、一人は強制的に罪を償わされ、もう一人はそうではなかった、という点です。

89 現実に「気づき始めた」アメリカの白人



Cooper The video of Amy Cooper in the park calling the police on a...a black man who was bird-watching in Central Park and the particular verbiage that she used, I thought, was very illuminating.

call the police on:
～のことを警察に通報する
be bird-watching:
バードウォッチングをしている
particular:
特定の
verbiage:
言葉遣い、言い回し
illuminating:
解明するような、明らかにするような

クーパー エイミー・クーパーさんが公園で、セントラルパークでバードウォッチングをしていた黒人男性のことを警察に通報した動画と、その際に彼女が使ったあの言い回しは、状況を極めて明確に表していると思いました。



Noah "I will tell them that an African American man is threatening my life." That's what she said.

threaten:
①(命などを)脅かす
②(人を)脅す、脅迫する

ノア 「アフリカ系アメリカ人の男性が私の命を脅かしていると警察に伝える」。彼女はこう言ったのです。



Cooper Yeah. It's not saying, you know, "I'll tell them you're threatening me"; it's "I will tell them an *African American* man is threatening me." I assume she knew what she was saying.

assume (that):
当然～だろうと思う
know what one is doing:
自分の～することの意義を十分理解している

クーパー そうです。「あなたが私を脅している、と警察に伝える」という言い方ではなく、「アフリカ系アメリカ人の男が私を脅していると警察に伝える」と言っています。彼女は、自分の言葉の意味をはっきり意識していたと思いますよ。



Noah On camera, Christian Cooper was able to catch Amy Cooper explicitly saying what is going on: "I will use how the police react to you and your skin color against you. I will tell them exactly what I know they need to hear to approach the situation in a way that will deal to you the most egregious

catch...on camera:
…をカメラに捉える
explicitly:
明確に、はっきりと
use A against B:
Bが不利になるようAを利用する
react to:
～に反応する
deal to A B:
＝deal B to A　AにB(打撃など)を加える、与える
egregious:
実にひどい、目に余る

ノア カメラで(この男性)クリスチャン・クーパーさんはエイミー・クーパーさん(名字が同じなのは偶然)の言葉に象徴されるこの社会の実態をはっきり録画することができました。つまり、「警察が、あなたやあなたの肌の色を見てどう反応するか、私はあなたが不利になるようにそれを利用する。警察が必要とする

bodily harm possible." That was a threat.

bodily harm: 肉体的危害、身体的危害
threat: 脅迫、脅し

文言を私はわかっているし、はっきりと伝える。警察があなたに最大限の肉体的危害を与えて対応するように」と。それは脅しでしたね。



Cooper Picking up the phone and calling the police, there was not an ounce of doubt in her mind how that would go. I mean, she had complete confidence in the police and the fact that there's such a division in how, you know, my experiences growing up with the police are different than, you know, Mr.-Cooper-in-the-park's experience with the police.

not an ounce of: わずかの〜もない、〜はまったくない
doubt: 疑い、疑念
go: 〈事が〉運ばれる、進む、行われる
complete: 完全な、まったくの
confidence in: 〜への信頼、確信
division: 相違、分裂、分断

クーパー 携帯電話を取って、警察に通報するとき、警察がどんな対応をするか、彼女にはひとかけらの疑いもありませんでした。彼女には完全な確信がありました。警察(の対応)に、そして、大きな隔たりがあることに、です。隔たりというのは、子どものころからの(白人である)私と警察との関係と、セントラルパークにいた(黒人男性の)クーパーさんと警察との関係は違うということです。



Noah That's the disconnect. And that's...that's the awakening that America is going through, has been going through, and maybe will continue to go through. There are white people in America who have woken up to the reality that the police they know are not the police that black people know.

disconnect: 相違、一貫性のなさ、断絶
wake up to: 〜に気づく

ノア それが(この問題の本質と言える人種間の)ずれです。そして、それはアメリカが経験しようとし、経験してきて、そして今後も経験し続けるであろう「気づき」なのです。アメリカには気づき始めた白人たちがいます。自分たちが知っている警察は黒人たちにとっての警察とは違う、という現実に。

90 より公平な社会の実現に向けて



Noah This is about everybody winning. Black Lives Matter is people saying, "Hey, we want you to fight for black people's rights, and you know what—you're going to benefit from that as well, because nobody will live in a society where

Black Lives Matter: ブラック・ライブズ・マター ▶黒人に対する暴力や構造的な人種差別の撤廃を訴える国際的な運動で、特に白人警官による無抵抗な黒人への暴力や殺害、人種による犯罪者に対する不平等な取り扱いへの不満を訴えている。
benefit from: 〜から利益を得る

ノア この抗議運動はすべての人々にとってプラスになることです。ブラック・ライブズ・マター(黒人の命は大切)という運動で、人々はこう言っています。「いいかい、君たちにも黒人の権利のために闘ってほしい。そうすれば、君たちも

people are being killed for the color of their skin; nobody will be having to deal with the trauma of seeing these images on their phones; no one will have to deal with the people who are protesting for rights, because now they have been given them, and the society is more just."

(June 20, 2020)

deal with:
～に対処する
trauma:
心的外傷、トラウマ
just:
公平な、公正な

その恩恵を受ける。なぜなら、肌の色のせいで殺されるような世界に誰も住まなくてもよくなるのだから。携帯電話でこの（ジョージ・フロイドの殺害の）ような（ひどい）動画を見てトラウマを抱えることもなくなる。正当な権利を求めて抗議している人たちと対立する必要もなくなる。彼らに権利が与えられた今、社会は（以前より）もっと公平なのだから」と。

（訳　河内香織）

❖「ドミノ倒し」で拡大した抗議デモ

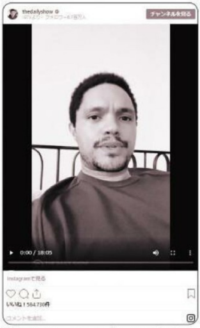
トレバー・ノア氏は、1984年アパルトヘイト統治下の南アフリカ共和国で混血児として生まれた。黒人の母と白人の父の結婚は同国では当時違法であり、ノア氏は「生まれたことが犯罪」という身の上で、波乱の人生を歩んできた。しかしノア氏はそのような苦境を笑いに変え、コメディアンとして活躍。渡米後の2015年には、人気風刺ニュース番組「ザ・デイリー・ショー」の司会に就任、世界的な有名人になった。アメリカから世界各国に波及した今回の黒人差別反対デモに関して発せられた同氏のコメントは、このような経歴を持つ彼だからこそ一定の説得力と重みがある。

一連のデモの発端となったのはジョージ・フロイド氏の事件だが、問題視されている事件は他にもあり、同事件が発生した5月25日の時点で、同種の事件が3カ月連続で発生していたことが明らかになっている。同年2月にジョージア州で白人の元警官がジョギング中の黒人男性を車で追い掛けて射殺。3月にはケンタッキー州で黒人女性が自宅で寝ているところを、白人警官が玄関ドアを破って侵入し射殺。フロイド氏の事件の同日には、本編で言及のあるエイミー・クーパー氏の事件も起こっていた。

この事件は、ニューヨーク・マンハッタンの公園でバードウォッチングをしていた黒人男性のクリスチャン・クーパー氏が、犬を放し飼いにしていた白人女性のエイミー・クーパー氏（同性だが2人は親類関係にはない）に対し注意をしたことをきっかけにトラブルになり、「アフリカ系米国人の男に脅されている」と差別的な言葉でエイミー氏が警察に通報したというもの。その様子をクリスチャン氏が撮影し、動画がSNSで拡散されると、たちまち世界からエイミー氏への批判が殺到した。

ノア氏は「ザ・デイリー・ショー」で、この一連の運動を「ドミノ倒し」にたとえており、1つ1つの事件が連鎖し、大きなうねりになったと指摘している。ただ、それには本インタビューで同氏が述べるように、今までこうした米国の「不平等」の現場が、あからさまに世間の目に曝（さら）されることは少なかった一方、現在はSNSの普及でそれらがカメラに映され、誰でも「いや応なしに見せつけられる」ようになったことが大きな要因になったと考えられる。また、フロイド氏がそうであったように、今年はコロナ禍の影響で多くの黒人労働者が職を失っており、人種間の経済格差や貧困などの問題も相まって、同運動の拡大が後押しされたことも無視できないと評する論者もいる。

白人警官による黒人への不条理な暴力事件は、米国内でこれまで何度となく起こり、その度に問題化されてきたが、ここまで大きな注目を集めることはなかった。SNSによる強力な情報拡散力やさまざまな偶然の重ね合わせで、世界規模となった反人種差別の「ドミノ」を前に、アメリカのみならず国際社会が変革を求められている。



「ザ・デイリー・ショー」のインスタグラムに投稿された動画でのノア氏。普段はジョークやお笑いで政治を風刺するが、非常にまじめなトーンで語っている

Readers' Network 読者の声

僕の・私の勉強法

CNN ENGLISH EXPRESS (EE) の読者に、英語学習に関するエピソードを語っていただきます。



さちお さん

(助産師・30代)

1日の英語の勉強時間：1〜2時間

恩師に触発され英語学習を再開

「お元気ですか。私は80歳を過ぎてからロシア語の勉強を始めました。もうほとんど覚えられないけど、楽しいね」と、学生時代の英語の恩師から届いた年賀状に書かれてありました。年齢と関係なく新しく何かを学ぶパワーに驚くとともに、うらやましくも思い、私も一生楽しんで続けられる趣味として、興味のあった英語の勉強を十数年ぶりに再開しました。

それからすぐにEEと出合い、世界のニュースを生きた英語で学べるなんてスゴい！　と、定期講読を始めました。私にとってEEはレベルの高い教材で、始めてしばらくはほとんど聞き取ることができませんでした。それでも英語に触れることが楽しかったので、通勤途中や料理中なども利用して、とにかく繰り返し聴き続けました。反復が功を奏したのか、徐々に知っている単語が増える楽しさや、聞き取れる楽しさを感じることができるようになってきました。定期講読を始めて1年が経ちますが、今では特に興味のあるテーマには「内容を理解し、100％聞き取る」という意識をもって、リスニング・精読・音読（余裕があればシャドーイング）を繰り返すようにしています。

一生の趣味として続けていきたい

私は病院で働いており、仕事では英語が必須という状況ではありませんが、外国籍の患者さんと話す機会も増えています。翻訳機に頼り、微妙なニュアンスの違いから誤解が生じることもありました。EEは医療系のテーマも含め、さまざまなトピックを取り上げてくれるため、話題作りにも役立ちます。EEで学んだ英語を生かして外国籍の患者さんと英語でコミュニケーションを取れるようになることも今後の目標の1つですが、基本は「楽しく続けること」であり、一生の趣味として英語と向き合っていけたらと思います。

編集部より　生命誕生のおめでたい場にも、EEが微力ながらお役に立てているなんて感無量です！“生涯現役英語ユーザー”を目指して、肩の力を抜いて英語を楽しみましょう♪

高校生になり忙しくなりましたが、1つ1つの記事が短く、丁寧な解説も載っているため、とてもわかりやすく、いつも助けてもらっています！

（埼玉県・高校生・16歳）

毎月楽しみにしています。実際のニュースと誌面のタイムラグが短縮されたことに感謝します。

（兵庫県・公認会計士・43歳）

しばしお休みしていましたが、70歳になり再挑戦です。世界のさまざまな出来事が一望できるので、面白くためになります。日本のニュースばかり聴いたり読んでいるだけでは取り残されてしまいますよね。

（東京都・会社員・70歳）



アンダーソン・クーパーの特製クリアファイルを毎月10名様にプレゼント!!

応募方法は
SNS（Twitter、Instagram、Facebook）に
#CNNEnglishExpress をつけて
最新号で“一番面白かったコーナー”を書くだけ！

Info Box

このコーナーでご紹介した本をプレゼントします。ご希望の方は右のQRコードまたはURLにアクセスし、アンケートにご回答のうえ、ご希望の番号**1〜4**を入力してご送信ください（ハガキでの応募も可）。締め切りは**9**月**4**日（消印有効）。
当選者の発表は、発送をもってかえさせていただきます。

https://forms.gle/QtqZUhnJQREmLsVc9

1 地図で読むアメリカ

🎁3名様

ジェームズ・M・バーダマン、森本豊富＝著
朝日新聞出版＝刊
（☎03-5540-7793）
定価1870円（税込）



50州で構成されるアメリカを10の地域でざっくり捉え、それぞれの特色と歴史的背景を「地図で読む」1冊。「サウス」、「インダストリアル・ノース」、「アラスカ」など、序章を含む全11章の構成の本書は、最新の調査結果に基づく平明な解説で、複雑多様なアメリカの諸地域の特色を大づかみに理解するうえで非常に役立つ。各章の冒頭には地図とその地域の人口や食文化、豆知識などの情報がまとめられた簡潔なリストも付き、現地に行ったことのある人もそうでない人も、読むだけで新たな知識とさまざまな発見が得られるだろう。

2 英語で理解する 未完の資本主義

🎁3名様

大野和基＝インタビュー・著
アルク＝刊
https://www.alc.co.jp/inquiry/
定価2200円（税込）



国際ジャーナリストの大野和基氏が、世界の「知の巨人」7人に尋ねた資本主義についての論考集の英語版。経済学、歴史学、人類学など多角的な視点から、著名な経済・政治学者ら7人が現代の資本主義の問題点を語る。実際に大野氏が取材した英語でのインタビュー内容を基にスクリプトを起こしており、英語テキストを読みながら、生の音声でリスニングもできる。訳と語注、充実したコラム、重要単語リスト付きで、知的な内容もさることながら英語学習の面でもとても便利な作りとなっている。スマホ、PCから無料でダウンロードできる音声付き。

3 英語リスニングの鬼100則

🎁3名様

米山明日香＝著
明日香出版社＝刊
（☎03-5395-7651）
定価2310円（税込）



今月号の特集の執筆者・米山明日香氏による新刊。わずか2カ月で5万部を突破した話題の本『英文法の鬼100則』（時吉秀弥著）の兄弟本という位置付けで、今回の新刊は「音」に注目した力作となっている。本書によって「聞き流していれば英語が自然と聞こえるようになる」という思い込みを捨て理論的なトレーニングを積み重ねることで、的確に音を聞き分ける力が身に付けられる。発音の知識を取りこぼしなく押さえられるため、本号の特集を読んで、さらに学習を発展させたいと思った人にはぴったりの1冊だ。無料の音声ダウンロードサービス付き。

4 カラー改訂版 世界一わかりやすい 英語の勉強法

🎁3名様

関 正生＝著
KADOKAWA＝刊
（☎0570-002-301）
定価1540円（税込）



本誌人気連載「『丸暗記いらず』英文法ゼミ」でおなじみ、関正生氏の英語勉強本の決定版。「誰でも1カ月で1000単語覚えられる方法」や「英文を書くときの発想方法」など、25年以上のキャリアを持つ英語教育のプロが効率的な英語の学び方を徹底解説。おすすめの書籍や動画・インスタグラムの活用法など、目的や状況に応じた便利なツールや学習方法を紹介。受験に限らず、資格試験や英語での面接など、本書を参考にすれば、長いスパンで必要に応じて能率よく勉強を続けられるだろう。リスニング教材としてのEEの使い方も必見。

CNN ENGLISH EXPRESS（EE）の使い方

これがEEの黄金学習ルーティーンだ！



❶ まずはスクリプトを見ずに音声を聴こう！
上級者は別冊付録のEE問題集のリスニング編、ディクテーション編の問題から解いてみよう！

❷ スクリプトを見ながら音声を聴き、❶で聞き取れなかった箇所を確認しよう！
必要ならゆっくりスピードも活用しよう。

❸ スクリプトを読んで、内容を理解しよう！
理解できなかったところは、語注や解説を見ながら和訳を確認しよう。

❹ 音声を繰り返し聴き、スクリプトを何度も音読しよう！

❺ 単語を覚え、反訳トレーニングにもチャレンジ！
赤シートを使って語注や別冊ボキャビルでクイック・レスポンスをすると瞬発力がつきます。発信力を鍛えたい人は、別冊反訳トレーニングに挑戦してみよう！

レベル別 ▶▶▶ EEの効果的な使い方

〈 基礎編・中級編・上級編の3段階に分かれているEEで自分のレベルに合った学習をすれば、無理なく英語力が身につきます。〉

レベル／記事	初級者 TOEIC目安：〜500 英検目安：〜英検3級	中級者 TOEIC目安：500〜 英検目安：準2級〜準1級 大学受験：難関大学	上級者 TOEIC目安：850〜 英検目安：1級 大学受験：外大や英語学科
基礎トレーニング			
ニュース・ダイジェスト			
ニュース・セレクション			
Newsmakers Today			
インタビュー/スピーチ			
アンダーソン・クーパー360°			
特集・連載	好きな記事を読みものとして楽しもう！	好きな記事を読んで、知らなかった表現・語句をチェックしよう！	記事を読んで時事問題の背景や歴史など、英語を使う際の礎となる知識を押さえよう！
別冊付録	余裕があれば単語の暗記などに活用しよう！ ディクテーション編がオススメ！	各セクションが終わるごとに問題にチャレンジしてみよう！	各セクションのスクリプトを見ずに音声だけで問題を解いてみよう。反訳トレーニングも発信力強化に効果的！

竹内編集長オススメ!



レベル別EE学習スケジュール(例)

1日30分から!

今月の目標

初級者

	Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6/7
Week 1	□基礎トレ1	□基礎トレ2	□ダイジェスト1	□ダイジェスト2	□好きな記事	RELAX
Week 2	□ダイジェスト 3, 4	□ダイジェスト 4, 5	□ダイジェスト 5, 6	□ダイジェスト 6, 7, 8	□好きな記事	
Week 3	□基礎トレ1 (復習)	□基礎トレ2 (復習)	□ダイジェスト1 (復習)	□ダイジェスト2 (復習)	□好きな記事	
Week 4	□ダイジェスト 3, 4 (復習)	□ダイジェスト 4, 5 (復習)	□ダイジェスト 5, 6 (復習)	□ダイジェスト 6, 7, 8 (復習)	□好きな記事	

中級者

	Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6/7
Week 1	□基礎トレ1, 2	□ダイジェスト 1, 2	□ダイジェスト 3, 4	□ダイジェスト 5, 6	□ダイジェスト 7, 8	RELAX
Week 2	□ニュース1	□ニュース2	□ニュース3	□Newsmakers	□好きな記事	
Week 3	□基礎トレ1, 2 (復習)	□ダイジェスト 1, 2(復習)	□ダイジェスト 3, 4(復習)	□ダイジェスト 5, 6(復習)	□ダイジェスト 7, 8(復習)	
Week 4	□ニュース1 (復習)	□ニュース2 (復習)	□ニュース3 (復習)	□Newsmakers (復習)	□好きな記事	

上級者

	Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6/7
Week 1	□別冊 リスニング	□別冊 ディクテーション	□基礎トレ1, 2	□ダイジェスト 1〜8	□ニュース1	RELAX
Week 2	□ニュース2	□ニュース3	□Newsmakers	□インタビュー	□アンダーソン	
Week 3	□別冊 重要語句編	□別冊 反訳トレーニング	□基礎トレ1, 2 (復習)	□ダイジェスト 1〜8(復習)	□ニュース1 (復習)	
Week 4	□ニュース2 (復習)	□ニュース3 (復習)	□Newsmakers (復習)	□インタビュー (復習)	□アンダーソン (復習)	

CDの音声を取り込まなくても聴ける！

音声アプリ リスニング・トレーナーのらくらくダウンロード方法はこちら

待望のアプリ、「リスニング・トレーナー（リストレ）」を使えば、EEの音声をスマホにダウンロードでき、楽しくリスニングできます。

STEP
1

App StoreまたはGoogle Playで「リストレ」をダウンロード

STEP
2



アプリを開き、「コンテンツを追加」をタップ

STEP
3



カメラへのアクセス許可を「OK」する

STEP
4

カメラで読み込む

STEP
5



読み込めない場合

画面上部に **30908** を入力し「Done」をタップ

STEP
6



My Audioの中にEE最新号が加わるので、それを選ぶ

STEP
7



音声が目次順に並んでいるので、聴きたいコーナーをタップ

STEP
8



プレイボタンを押すと音声が流れる

STEP
9



通し音声を聴きたい場合は目次画面で右上の「Play All」をタップ

CDプレーヤー、スマホをお持ちでない方はこちら!

パソコンでも音声がダウンロードできる!

CDと同内容の音声を、パソコンでもダウンロードできます。

❶ audiobook.jpに会員登録 ❷ 30908 コード番号を入力 ❸ ライブラリに追加してダウンロード

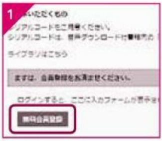
STEP 1

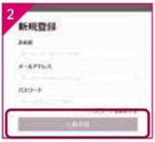
以下の音声ダウンロード用サイトにアクセス

https://audiobook.jp/exchange/asahipress

STEP 2

初めての方は「audiobook.jp」に会員登録をします(無料) ※会員の方はSTEP 3へ

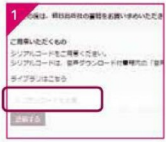


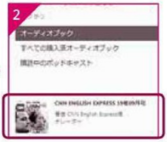


❶「無料会員登録」をクリック
❷お名前、メールアドレス、パスワードを入力して、「会員登録」をクリック

STEP 3

コード番号を入力し、ライブラリに追加します





❶5ケタのコード番号を入力して、「送信する」をクリック
❷最新号がライブラリに追加されます

今月号のコード番号

30908

STEP 4

音声ファイルをダウンロードします



❶「ダウンロード」をクリック
❷パソコンに音声ファイルがダウンロードされます

※ダウンロードした音声ファイルはzip形式で圧縮されておりますので、解凍もしくは展開してください

＼CDよりこんなに便利！／

リストレフル活用塾

CDプレーヤーがなくても、パソコンに音声を取り込まなくても、音声再生アプリ「リスニング・トレーナー（リストレ）」があれば、EEの音声を簡単に聴くことができます。ここでは「リストレ」を使った効果的な学習法や、英語学習を進める上で役に立つリストレの機能について紹介します。

自分の好きなトラックをまとめて聴ける「プレイリスト機能」や、人気同時通訳者・橋本美穂氏の、リストレを使った英語学習法をお伝えします。リストレを活用した英語学習をぜひ取り入れて、効率的に英語力アップを目指しましょう！



※「リストレ」のダウンロード方法はp.114をご覧ください。
必ずアプリを最新版に更新してからご利用ください。



写真上：sitthiphong/Shutterstock.com
下：takayuki/Shutterstock.com

1 音読

口を動かす音読は、リスニング・スピーキング力の向上だけでなく、単語のインプットにも効果があると言われています。「リストレ」では、停止・再生・速度変換・リピートを視覚的に操作できるので音読練習にぴったりです。

1 まずは、ゆっくりスピード(ポーズ入り)で音読してみよう

まずは基礎トレーニングを題材に音読してみましょう(見本はEE2019年9月号 p.20)。初心者の方は、ゆっくりスピード(ポーズ入り)から始めるのがおすすめです。本誌の英文を見ながらポーズの箇所(テキストでは/と//の箇所)まで音声を聴いたところで停止ボタンを押し、声に出して読み上げます。ナレーターの抑揚や発音をできる限りまねてみましょう。

5 ゆっくりスピード(ポーズ入り) アメリカ英語

The Western world has been saying the name of Japan's prime minister all wrong,/
and the country is politely asking that we get it right.//
They want us to say "Abe Shinzo,"/
his family name first, followed by his given name.//



目は本誌の本文を追いつつ、ポーズの箇所で音声をストップできるよう、停止/再生ボタンの上で指を構えておくとやりやすくなります。

2 低速再生機能で発音をチェックしよう (発音がわからないとき、速すぎる、音の連結や脱落など)

速すぎる、または音の連結や脱落などの音声変化が生じている箇所は聞き取りづらいものです。そんなときは、リストレの速度変換機能で「0.7倍速」前後に速度を落とし、繰り返し聴いてみましょう。

5 ゆっくりスピード(ポーズ入り) アメリカ英語

The Western world has been saying the name of Japan's prime minister all wrong,/
and the country is politely asking that we ...
They want us to say "Abe Shinzo,"/
his family name first, followed by his given name.//

例えば、ここが聞き取りづらい場合
➡ ゆっくりスピードをさらに0.7倍速くらいにして発音を確認。



❶ リピート機能 ❷ 3秒戻し/3秒送り機能
❸ すべての音声を0.5倍〜2倍速に速度調整可能

編集部が「リストレ」で音読練習に挑戦!

音読の練習法は動画でも確認できます。
https://eqm.page.link/HU3z 右のQRコードよりアクセス!

※掲載しているリストレの画像の一部は旧バージョンのものです。

2 シャドーイング

聞こえた音声をすぐに声に出して復唱することで、リスニング中の集中力向上や、英語音声の特徴の習得などにつながります。簡単な操作で停止・再生・速度変換・リピートができる「リストレ」で、いつでもどこでも、効率的なシャドーイング練習を始めましょう！

1 初心者は英文を見ながらシャドーイングしよう

「シャドーイング」とは、流れてくる音声をほぼ同時に、あるいは少しだけ遅れて、できるだけ正確に、あたかも影(shadow)のように、声に出して繰り返していく練習法です。初心者は、まずは基礎トレーニングの「ゆっくり音声(ポーズ入り)」を使って、英文を見ながら、ナレーターが話す英語を聴いたらすぐに、聞こえた通りに声に出してみましょう。上級者はナチュラル音声で英文を見ずにチャレンジ！
(見本は EE2019 年 10 月号 p.22)

リストレ音声

Early adulthood can be a hectic time.//
Many young millennials or Gen Zs can be found/
locking horns, grabbing the bull by the horns or even tooting their own horn./

学習者音読スタート

聞き取り ··········▶ Early adulthood can be a hectic time.//
Many young millennials or Gen Zs can be found/
locking horns, grabbing the bull by the horns or even tooting their own horn./

※音声が聞き取れなかったときは、速度変換でさらに音声スピードをゆっくりにして確認しましょう。



❶ リピート機能
❷ 3秒戻し／3秒送り機能
❸ すべての音声を0.5倍～2倍速に速度調整可能

2 スキマ時間で効率的に！いつでもどこでもシャドーイング

シャドーイングの練習方法に慣れてくると、英文を見ずに音声だけを頼りに練習ができるようになります。簡単タップでさまざまな機能が使えるリストレなら、通学・通勤時、料理中などでの「ながら」シャドーイングが可能になり、学習効率が大幅にアップします。



編集部が「リストレ」でシャドーイングに挑戦！

シャドーイングの練習法は動画でも確認できます。
https://eqm.page.link/WWxB　右のQRコードからアクセス！ ▶

3 ディクテーション

聴いた英文を一言一句残さず、そのまますべて書き取っていくディクテーションは、リスニング力だけでなく、英語の正しいスペリング習得や記憶力の向上につながります。「リストレ」を使えば、自分のレベルに合わせてしっかりと学習できます。

1 まずはEE別冊付録「ディクテーション編」で練習しよう

まず手始めに、別冊付録「今月の EE 問題集 ディクテーション編」（見本は EE2019 年 11 月号別冊付録 p.11 基礎トレーニング 1)の空欄補充問題を解いてみましょう。初心者の方は、ゆっくりスピード（ポーズ入り）の音声を聞きながら、ポーズごとに停止して書き取ってみましょう。音声を聞き始める前にあらかじめ英文に目を通しておいてもよいでしょう。聞き取れない場合は、再生速度を落とし、書き取れるまでリピートしましょう。

(7) 基礎トレーニング1（配点各1点／解答 p.30） ▶本誌 p.25

Alan Turing Honored on Banknote

A pioneer in both modern computing and the LGBT community is being (honored)① in England. Alan Turing will be the face of Britain's new £50 note. Turing was the codebreaker and visionary (　　　　)② who (　　　　)③ Germany's (　　　　)④ messages during World War II. He also played a (　　　　)⑤ in developing computers.





❶ リピート機能　❷ 3秒戻し／3秒送り機能
❸ すべての音声を0.5倍～2倍速に速度調整可能

3 秒戻し機能を使えば、聞き逃した箇所の確認がワンタップで可能！
音声が速いと感じたら、速度を落として聞いてみよう。

2 慣れてきたら全文のディクテーションに挑戦しよう

別冊問題集の空欄補充形式に慣れてきたら、白紙を用意し、基礎トレーニングやダイジェストなど短い英文のニュースから、全文書き取りにも挑戦してみましょう。一度や二度ですべて書き取ることは難しいですが、何度も集中して行うことで、どのような箇所が聞き取れないのかという傾向が明らかになり、自分のリスニングの弱点を把握できます。



編集部が「リストレ」でディクテーションに挑戦！

ディクテーションの練習法は動画でも確認できます。
https://eqm.page.link/N8Vn　右のQRコードからアクセス！ ▶

イラスト：Jane Kelly/shutterstock.com

4 同時通訳者・橋本美穂流 音読トレーニング（基礎編）

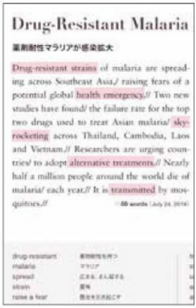


EEの好評連載「英語にないなら作っちゃえ！」の執筆者で、同時通訳者の橋本美穂氏によるリストレ活用法。「EE読者交流会in大阪」（EE2020年1月号参照）で橋本氏が披露された音読法（基礎編）を紹介します。第一線で活躍されている通訳者のリストレ活用法とは？ 皆さんもぜひ取り入れてみてください！

1 わからないところを事前にチェックしよう！

まずは音読に向けた準備として、先にテキストを黙読し、全体の論旨を捉えておきます。その際、本文中のわからない英単語の意味を語注を頼りにチェックし、マーカーなどを引いておくとよいでしょう。自分で単語リストを作り、わからなかった単語をリストアップするとなおよいです。

※見本はEE2019年11月号p.35 CNNニュース・ダイジェスト6のものです。



Drug-Resistant Malaria

薬剤耐性マラリアが感染拡大

Drug-resistant strains of malaria are spreading across Southeast Asia,/ raising fears of a potential global health emergency.// Two new studies have found/ the failure rate for the top two drugs used to treat Asian malaria/ sky-rocketing across Thailand, Cambodia, Laos and Vietnam.// Researchers are urging countries/ to adopt alternative treatments.// Nearly half a million people around the world die of malaria/ each year.// It is transmitted by mosquitoes.//

drug-resistant	薬剤耐性を持つ
malaria	マラリア
spread	広まる、まん延する
strain	菌株
raise a fear	懸念を引き起こす

2 お手本として、リストレで「ゆっくりスピード」を聴こう！

次にリストレを使って、ニュース音声の「ゆっくりスピード」を一度聴いてみましょう。スピード調整機能で、音声を聞き取りやすい速度に調整してもよいでしょう。基礎編では、単語の意味をしっかり理解しながら、正しい発音に注意して聴きましょう。



❶ リピート機能
❷ 3秒戻し／3秒送り機能
❸ すべての音声を0.5倍～2倍速に速度調整可能

3 準備ができたら実際に音読、自分の声を録音しよう！

①、②でチェックしたポイントを踏まえて、実際に音読してみましょう。音読は速く読む必要はなく、ゆっくりで構いません。ここでは、間違った発音にならないよう注意し、一つ一つの「音の粒」をしっかりと正しく発音することを意識しましょう。苦手な単語は何度もリストレで聞き直し、繰り返し発音練習をします。

また、音読する際は、スマートフォンなどを活用して必ず録音するようにしましょう。自身の発音を客観的に聞き直すことが、より良い発音を身に付けるための近道です。

トレーニング法を動画で確認！

「EE読者交流会in大阪」での橋本氏の「音読トレーニング（基礎編）」は動画でも確認できます。 https://eqm.page.link/P4dF 右のQRコードからアクセス！

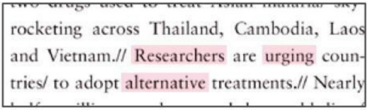
5 同時通訳者・橋本美穂流 音読トレーニング（応用編）



④に続き、同時通訳者・橋本美穂氏によるリストレ活用法、「音読トレーニング（応用編）」を紹介します。このトレーニングでは、「ゆっくりスピード」の音声を使った「基礎編」とは違い、CNNのナチュラルスピードの音声を活用します。英語を聴きながら、日本語でアウトプットする通訳の練習にもぜひ挑戦してみてください。

1 事前に「抑揚と間」をマークしよう！

まずは音読に向けた準備として、先にテキストを黙読し、全体の論旨を捉えておきます。次にリストレを使って、「ナチュラルスピード」の音声を一度聴いてみましょう。その際、リポーターの「抑揚と間の取り方」に注意し、強く発音していると感じる箇所をマーカーでチェックしておきます。聞き取りが苦手な方は、スピード調整機能で、聞き取りやすい速度に調整してもよいでしょう。「ゆっくりスピード」を聴くのではなく、「ナチュラルスピード」の速度を落とすことで、自然なニュース英語の抑揚や間を意識して聴くことができます。
※見本はEE2019年11月号 p.35 CNNニュース・ダイジェスト6のものです。


rocketing across Thailand, Cambodia, Laos and Vietnam.// Researchers are urging countries/ to adopt alternative treatments.// Nearly

話者が特に伝えたい単語や表現に抑揚や間が現れます。どこに強調点が置かれているか、マーカーを引きながら聴いてみましょう。

2 「ネイティブに近づく」意識を持って、シャドーイング&録音しよう！

①でチェックしたポイントを押さえながら、実際にテキストを見ながら音読してみましょう。音読する際は、スマートフォンの録音機能などを使って自分の声を必ず録音するようにしましょう。ニュース音声と録音した音声を繰り返し聞き比べながら、自分の発音を矯正し、リポーターの発音へと近づけていきましょう。



❶ リピート機能
❷ 3秒戻し／3秒送り機能
❸ すべての音声を0.5倍〜2倍速に速度調整可能

3 同時通訳スタイルでアウトプット！

今度はテキストを見ずに、「ナチュラルスピード」のシャドーイングに挑戦してみましょう。抑揚や間を再現しながら、すぐさま音声を追いかけて発音していくのは難しいことですが、これによりさらにネイティブらしい発音を身に付けることができます。さらなる高みを目指す方は、英語を聴きながら、その意味を日本語でアウトプットする通訳練習に挑戦を！

トレーニング法を動画で確認！

橋本氏の「音読トレーニング（応用編）」は動画でも確認できます。
https://eqm.page.link/zzUd　QRコードからアクセス！

6 便利機能
動画再生

「リストレ」ではニュース動画を視聴できます。本誌のテキストや音声と併せて動画をチェックすることで、ニュースの内容や背景の理解も深まります。ニュースの臨場感が味わえるのも動画ならでは。ぜひご活用ください！

リストレでニュース・セレクションのニュース動画を視聴できます！

STEP2 中級編の「CNN ニュース・セレクション」の各コンテンツの右側にある動画アイコンをタップすると、各ニュース動画の再生画面に移動します。画面の中央の三角マークをタップすると動画が再生されます。動画にも 15 秒戻し、15 秒送りの機能がついているので、聞き逃した際もワンタッチで戻ることができます。ナチュラルスピードに挑戦したいけれど、音声のみでは難しすぎる……という方は、動画視聴から挑戦するとよいでしょう。
※都合上、動画の視聴ができないニュースもございます。またサーバーへの負荷軽減のため、一定期間を過ぎると古いニュースは閲覧できなくなる場合があります。ご了承ください。



※画像はEE2019年12月号

動画アイコンをタップすると、一覧へとジャンプするので、見たいニュースをタップ

再生画面例



❶ ❷ ❶

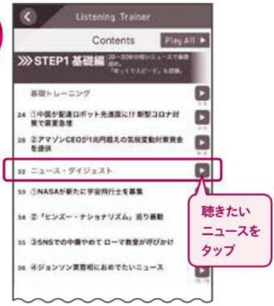
❶15秒戻し／15秒送り機能 ❷再生／停止

※機種によってはインターフェースが異なる場合があります。

7 便利機能 選択再生

まずはナチュラルスピードだけを聴いてリスニングの力試しをしたい、シャドーイングの練習用にゆっくりスピードだけを再生したい、今日は復習のため基礎編だけを繰り返し再生したい……「選択再生」機能を使えばどれも簡単操作で実現できます。基本操作を確認しましょう。

1



2



3



初期設定ではすべてのトラックが選択されています（選択されているトラックは✔マークで表示）

4



✔こんなときに便利
- 音読・シャドーイングの練習にゆっくりスピードのみを再生
- 聞き取りにくかったトラックだけを繰り返し再生 など

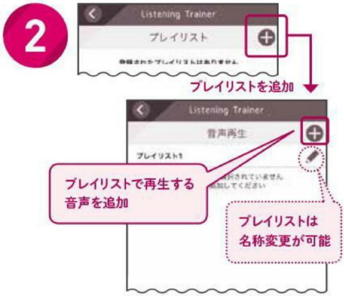
動画で使い方がよくわかる！

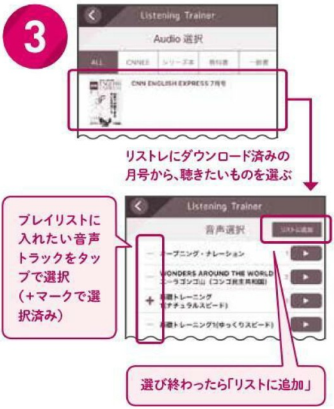
「選択再生」機能は動画でも確認できます。
https://eqm.page.link/7k3F　右のQRコードからアクセス！

8 便利機能 プレイリスト

選択したトラックのみを繰り返し再生できる「プレイリスト」機能の活用法をご紹介します。例えば、「7月号と8月号の聞き取りづらかった中級編の音声リスト」や「2019年のお気に入り音声リスト」など、異なる月号のトラックも組み合わせ可能で、複数のプレイリストが作成できます。復習に大変便利な「プレイリスト」機能をぜひご活用ください！









動画で使い方がよくわかる！

「プレイリスト」機能は動画でも確認できます。
https://eqm.page.link/RNZv 右のQRコードからアクセス！

同時通訳者・橋本美穂の

「英語にないなら作っちゃえ！」ポイントランキング

2020年4月号より、連載「同時通訳者・橋本美穂の『英語にないなら作っちゃえ！』」にランキング制度を導入いたしました。投稿していただいた方にポイント（右参照）を付与し、2021年3月号の時点で多くのポイントを獲得した皆様に商品券をプレゼントいたします！

● ポイント

編集長賞：4ポイント+CNNオリジナルグッズ
投稿し、掲載された方：3ポイント
投稿された方：1ポイント

● 年間ランキング上位の皆様へのプレゼント

1位：5万円の商品券
2～4位：1万円の商品券
5～6位：3000円の商品券
7～8位：2000円の商品券
＊該当者が複数いる場合は、均等に配分されます



順位	ペンネーム	都道府県	合計ポイント
1	めろんぱん	神奈川県	14
2	Dazzle	東京都	13
3	Tett-chan	千葉県	11
3	松田歩樹	兵庫県	11
5	まこと	大阪府	10
5	阿部季美	愛知県	10
5	まこと	神奈川県	10
5	阿部望	埼玉県	10
5	棚辺富士雄	兵庫都	10
10	Ted	大阪府	9
10	ともあき	東京都	9
10	クマヒロ	青森県	9
13	ちい	奈良県	8
13	久下哲夫	東京都	8
13	しあらー	兵庫県	8
13	piglet	神奈川県	8
17	たこ焼き小僧	東京都	7
17	あっき	北海道	7
17	匿名［256］	兵庫県	7
17	ジル	東京都	7
17	オードリー	福岡県	7
17	井澤廣美	岐阜県	7

＊敬称略

EE 10月号予告（9月4日発売）

特集
☑ LISTENING ☑ READING ☐ SPEAKING ☐ WRITING

英語でつかむ絵画鑑賞のコツ
自分らしく楽しむための「絵の見方」

インタビュー
マイクロソフトCEO
サティア・ナデラ



ニュース
黒人差別抗議デモがもたらしたアメリカ社会の変容

などなど、聴いて面白い、
読んでためになる、
EE10月号をどうぞお楽しみに!

CNN ENGLISH EXPRESS

2020年9月号

編集長――竹内佑介
発行人――原 雅久
監修――柏木政隆／安斎みさと
副編集長――和田政憲
編集――佐藤久代
飯田恵美
大木ひかる
菊池豪人
鈴木 郁
Dean Robson
編集補助――田中国光／竹本庸二
井口美帆／ロブソン麗奈
Lisa Wilcut
編集協力――CNN（アトランタ＋東京）
JCTV
AD――中垣信夫
レイアウト――中垣デザイン事務所
表紙写真――Getty Images
DTP制作――有限会社 ファースト
CD録音――一般財団法人英語教育協議会（ELEC）
印刷所――凸版印刷株式会社
発行所――株式会社 朝日出版社
〒101-0065 東京都千代田区西神田3-3-5
電話 03-3263-3326［編集］
03-3263-3321［広告・営業］
FAX 03-5213-9283
電子メール ee@asahipress.com
ホームページ http://ee.asahipress.com/

CNN ENGLISH EXPRESS

バックナンバーのご案内

✤バックナンバーのご購入は
①お近くの書店でお申し込み
②本誌ホームページから
http://ee.asahipress.com/
③小社へお電話で 03-3263-3321
✤バックナンバーについてさらに詳しくお知りになりたい方は、下記から各号をご覧ください。
http://ee.asahipress.com/back-number/



2020年8月号
[特集]イギリス英語で聴く「イギリス史」
[巻頭インタビュー]ウエンツ瑛士（俳優、タレント）
[CNNニュース]トム・クルーズ、宇宙で映画撮影
[ニュースメーカーズ]香港高官が語る「国家安全法」
[A・クーパー]新型コロナ・ワクチンの展望



2020年7月号
[特集]世界で活躍できる子どもの育て方
[巻頭インタビュー]三浦瑠麗（国際政治学者）
[CNNニュース]コロナ禍で原油価格マイナスに!?
[ニュースメーカーズ]英首相、感動の退院メッセージ
[CNNインタビュー]アナ・ウィンター（米Vogue）



2020年6月号
[特集]CNN報道特集“新型コロナ”新時代
[巻頭インタビュー]N・パビンコイ（パプリカ英訳）
[CNNニュース]バッタ大量発生で食糧危機に!?
[ニュースメーカーズ]コロナ無料検査への白熱議論
[CNNインタビュー]ブラッド・スミス（MS）



2020年5月号
[特集]新・日本の秘境&絶景7選
[巻頭インタビュー]バイリンガルニュースMami
[CNNインタビュー]ボブ・アイガー（ディズニー）
[CNNニュース]『パラサイト』オスカー受賞
[A・クーパー]米大統領選にロシア再介入疑惑



2020年4月号
[特集]マヤ・バーダマンの「大人の英語」
[巻頭インタビュー]濵﨑潤之輔（英語講師）
[CNNニュース]偽造品はびこるアマゾン
[CNNインタビュー]Uber コスロシャヒCEO
[A・クーパー]アイオワ民主党討論会

編集後記

EEのインスタグラムアカウントのフォロワーがめでたく4000人を超えました! 思い起こせば、開設したのは2016年にオバマ大統領が広島を訪れたころ。日々の編集の様子が伝わればと思い、更新を続けてきました。一人でも多くの読者とつながりたくて、毎日必ず#CNNEnglishExpressのハッシュタグを確認しています。

先日、そのインスタグラムでTOEIC900点以上、英検準1級以上の英語力をお持ちの方に「発音記号が読めるかどうか」のアンケートを実施しました。結果はなんと40%の方が読めないと回答。人気英語YouTuberのATSUさんが「発音は耳コピ不可能」と述べておられますが、記号が読めない方は正しい発音ができていない可能性が高いです。その意味で、今回の特集はお役に立てたのではないか……と考えておりますが、皆様いかがでしたでしょうか。（和田）

CNN ENGLISH EXPRESS

ニュースがおもしろいほど理解できる!

♫音声付き

EE単語帳

今月は108語をマスター

2020年9月号

電子版
定期購読特典

reflect on

英→日

racism

healthcare worker

♪

日→英

実にひどい、目に余る

♪

肉体的危害、身体的危害

日→英

目覚め、気づくこと

CNN ENGLISH EXPRESS

別冊付録

9

SEPTEMBER 2020
Vol.422



Alicia Keys

発信力も強化できる!

今月のEE問題集
えりすぐりの英語力アップクイズ

反訳トレーニング

ボキャビル

ASAHI PRESS

CNN ENGLISH EXPRESS

別冊付録
SEPTEMBER 2020

Contents

今月のEE問題集 リスニング編

● ニュースを聴いて、選択肢の中から答えを選んでください。

6 基礎トレーニング1（配点各1点／解答 p.34）

▶ 本誌 p.27

1. According to this news report, what did music executives want people to do on a particular Tuesday?

A) Not work
B) Not use electricity
C) Post messages on Instagram
D) Buy music by black artists

2. Which company was probably going to participate in the movement?

A) Interscope
B) Sony Music
C) Columbia Records
D) All of the above

9 基礎トレーニング2（配点各1点／解答 p.34）

▶ 本誌 p.31

1. What was different about the point of view presented in this news report?

A) It was from the National Mall toward the sky.
B) It was from the standpoint of first responders.
C) It was from inside an airplane.
D) It was from the front lines of the pandemic.

語句 standpoint: 観点

2. What was one purpose of the special flight?

A) To recognize healthcare workers
B) To deliver medical supplies
C) To give a different point of view
D) To honor pilots

語句 purpose: 目的、意図／recognize:（～の功績などを）評価する、認める

Score ／4

⑫ ニュース・ダイジェスト1（配点各1点／解答 p.34）

▶本誌 p.35

1. In the procedure described in this news report, what does an iOS 13.5 user need to do first to unlock an iPhone?

A) Take off a mask
B) Input a PIN
C) Swipe up
D) Prompt for a PIN

語句 **procedure:** 手順

2. Before the new update, what was less easy to do on an iPhone?

A) Download software updates
B) Get Face ID to recognize you
C) Swipe up
D) Get a new PIN

⑭ ニュース・ダイジェスト2（配点各1点／解答 p.34）

▶本誌 p.36

1. Which brands were to be changed or discontinued?

A) Aunt Jemima and Uncle Ben's
B) Quaker Oats and Aunt Jemima
C) Uncle Ben's and Mars
D) All of the above

2. For how long was the pancake-mix brand name used?

A) 30 years
B) Nearly 100 years
C) More than a century
D) The information is not provided.

語句 **century:** 100年

Score ／4

16 ニュース・ダイジェスト3 (配点各1点／解答 p.34)

▶ 本誌 p.37

1. How did Florence Nightingale become famous?

A) She wrote a story about a legendary nurse.
B) She established St. Thomas's Hospital.
C) She treated British soldiers during a war.
D) She served during a pandemic.

語句 establish: (組織などを)設立する／serve: 務める、仕える

2. According to this news report, what did Nightingale advise nurses to do?

A) Travel to war zones
B) Wash their hands
C) Carry lamps
D) Spread an important message

語句 advise...to do: …に～するよう助言する

18 ニュース・ダイジェスト4 (配点各1点／解答 p.34)

▶ 本誌 p.38

1. According to the researchers, which of the following diseases have dogs already been trained to detect?

A) Influenza
B) Coronavirus
C) Parkinson's disease
D) All of the above

2. Who or what are the Super Six?

A) A group of dogs
B) Types of body odor that are symptoms of disease
C) A group of researchers
D) The most dangerous respiratory diseases

Score ／4

(20) ニュース・ダイジェスト5 (配点各1点／解答 p.34)

▶ 本誌 p.39

1. What does the COVIDSafe app do?

A) It monitors how near users get to each other.
B) It tests users for COVID-19.
C) It shows the addresses of people with COVID-19.
D) It collects location data.

語句 **monitor:** ～を監視する、常に測定する／**test A for B:** AがBにかかっているか検査する

2. According to this news report, why has the app raised concerns?

A) Because its use is mandatory
B) Because people think it might invade their privacy
C) Because not enough people are using it
D) Because it is not effective

語句 **mandatory:** 義務的な、強制的な、必須の／**invade someone's privacy:** ～のプライバシーを侵害する

(22) ニュース・ダイジェスト6 (配点各1点／解答 p.34)

▶ 本誌 p.40

1. Why do the researchers say that moths should be conserved?

A) Because moths help control other insect populations
B) Because moths seem to be important for pollination
C) Because only 5 percent of moth species have been studied
D) All of the above

2. How many species of moths are there?

A) About 3,000
B) Nearly 45,000
C) Around 60,000
D) More than 150,000

Score ／4

24 ニュース・ダイジェスト7 (配点各1点／解答 p.34)

▶本誌 p.41

1. According to this news report, what did millions of people in India and Bangladesh do because of a storm?

A) They stayed in their homes.
B) They made landfall.
C) They left their homes.
D) They isolated themselves.

語句 isolate: (伝染病患者などを)隔離する

2. What does the name Amphan refer to?

A) A city
B) A storm
C) A disease
D) A bay

26 ニュース・ダイジェスト8 (配点各1点／解答 p.34)

▶本誌 p.42

1. How many countries' military bands took part in the collaboration?

A) Seven
B) Eight
C) Nine
D) 13

2. What idea did the musicians hope to express?

A) Joy
B) Celebration
C) Hope
D) Unity

語句 unity: 団結、協調

Score ／4

50 ▸ 54 ニュース・セレクション1（配点各1点／解答 p.34） ▸本誌 pp.58-63

1. Where were fax machines reported to be still in use in Japan?

A) In business
B) In the medical field
C) In government
D) All of the above

2. What is one reason why the response to the pandemic has been slowed down?

A) Many documents have to be written by hand and faxed.
B) Not many organizations have fax machines anymore.
C) Some organizations don't use traditional *hanko* seals anymore.
D) Most documents have to be digitized.

語句 **digitize:** ～をデジタル化する

3. What reason is mentioned in this news report for the continued use of fax machines in Japan?

A) Some people like the nostalgia of using them.
B) Salarymen are resistant to change.
C) Fax machines remind some people of better times.
D) All of the above

4. What does this news report say might be prompting Japanese people to stop using fax machines?

A) The problem of too much digitalization
B) The coronavirus pandemic
C) The failure of Abenomics
D) The fact that many workers can't work from home

語句 **prompt...to do:** …が～するきっかけになる

Score ／4

61 ▶ 65 ニュース・セレクション2（配点各1点／解答 p.34） ▶本誌 pp.64-69

1. Where is the park described in this news report?

A) Wuhan
B) The Chinese capital
C) A city in northeast China
D) Shanghai

2. What do you need to do to enter the park?

A) Register online
B) Have a green QR health code
C) Have your temperature taken
D) All of the above

語句 **take someone's temperature:** ～の体温を測る

3. What does the reporter say he particularly noticed about the park?

A) The fast-moving queues
B) The constant sanitation measures
C) The large number of visitors
D) The disappointment of Disney fans

語句 **notice:** ～に気づく

4. What was the admissions limit set by the government at the time of this news report?

A) 20 percent capacity
B) 25 percent capacity
C) 30 percent capacity
D) 50 percent capacity

語句 **limit:** 制限、上限

Score ／4

72▶76 ニュース・セレクション3（配点各1点／解答 p.34）

▶本誌 pp.70-75

1. **Where was the exhibition of Andy Warhol's work held?**

A) In London
B) In Rome
C) In New York
D) In Belgium

2. **When was Raphael celebrated as the greatest living artist?**

A) A century ago
B) During the tenure of Pope Leo X
C) 1,000 years ago
D) Just days after he died

語句 **tenure:** 任期、在職期間

3. **When does the Frick Collection say it began offering virtual tours?**

A) During the month of this news report
B) In early 2020
C) Last year
D) More than 20 years ago

4. **What do all of the art museums mentioned in this news report have in common?**

A) They are all dedicated to Renaissance art.
B) They are all in Europe.
C) They all offer virtual tours.
D) They all closed because of the pandemic.

Score ／4

(77)▸(80) CNN Newsmakers Today（配点各1点／解答 p.34）▸ 本誌 pp.77-82

1. According to John Bolton, when did US health and security experts first give warnings about the coronavirus?

A) In January
B) At the end of March
C) As soon as China sounded the alarm
D) Only after the news about China's cover-up

2. According to Bolton, why did Trump not want to hear about the pandemic?

A) Because he was worried it would cause problems for a trade deal
B) Because he was worried it would cause problems for the US economy
C) Because he did not want to hear negative news about Xi Jinping
D) All of the above

3. In Bolton's view, what makes it difficult for the US to have long-term policy success?

A) Staff problems in the White House
B) The president's lack of study and analysis
C) The fact that White House meetings are often disrupted
D) The president's conflicts with America's close allies

語句 **conflict:** 対立、衝突

4. What reason does Bolton give for having not written more about Trump's response to the treatment of Uyghurs in China?

A) He didn't have detailed knowledge of the incident.
B) He agreed with the president's response.
C) He didn't have space for any more in his book.
D) The information was classified.

Score ／4

84▶86 CNNスペシャル・インタビュー（配点各1点／解答 p.34）

▶本誌 pp.94-99

1. To whom did Alicia Keys originally address the song "Good Job"?

A) Herself
B) Some of her family members and friends
C) People who are different
D) Heroes of the pandemic

語句 **address A to B:** A（言葉などを）Bに向けて言う、述べる／**different:** 個性的な

2. What does Anderson Cooper say he hopes will happen?

A) That Alicia Keys will write a song about the pandemic
B) That we will not forget those who died in the pandemic
C) That more people will take jobs that help the world turn
D) That we will continue to value people who do essential jobs

3. What has the pandemic caused Keys to think about?

A) Its greater-than-average impact on black and brown people
B) How hard it is for low-income families to live healthy lifestyles
C) Systemic racism in America
D) All of the above

4. In Keys's view, what is the main reason why the people mentioned should be recognized as heroes?

A) We all need them during the current crisis.
B) They are mostly from low-income communities.
C) Nothing is more important than health.
D) As human beings, they are important anyway.

Score ／4

87 ▸ 90 アンダーソン・クーパー360°（配点各1点／解答 p.34） ▸ 本誌 pp.101-108

1. According to Trevor Noah, what provided closure for the people of South Africa?

A) The Truth and Reconciliation Commission
B) Beating and torturing
C) Apartheid
D) Cellphone cameras

2. What does Noah say about Americans?

A) Most feel the need for reconciliation.
B) Most are ready to pay the price for past wrongs.
C) Many don't like to talk about accepting America's racist history.
D) Everybody tries to move forward together.

語句 **past:** 過去の／**wrong:** 罪、悪事

3. According to Noah, why did George Floyd die?

A) Because of his criminal history
B) Because he had to pay the price for his crimes
C) Because he was breaking the law
D) Because his killer had never been punished for his transgressions

語句 **punish A for B:** BのことでAを罰する

4. What does Noah say white Americans have come to understand?

A) That all lives matter
B) That everybody benefits from the fight for black people's rights
C) That their experience of police is different black people's
D) That society is now more just than it used to be

Score ／4

今月のEE問題集

ディクテーション編

●ニュースを聴いて、英文中の空欄を埋めてください。空欄の中に入る語は1語とは限りません。

6 基礎トレーニング1（配点各2点／解答 p.34）

▶本誌 p.27

Blackout to Protest Racism

Top music executives are (　　　　　　)① an effort right now to (　　　　　)② business operations in a movement called Blackout Tuesday. They're (　　　　　　)③ workers and artists to use this day to reflect on racism and (　　　　　　)④ in the United States. On his Instagram account, artist Quincy Jones asked his followers to " (　　　　　　)⑤ from work and (　　　　　　)⑥ with our community." Sony Music, Columbia Records and Interscope are expected to participate as well.

9 基礎トレーニング2（配点各2点／解答 p.34）

▶本誌 p.31

Flyover for Healthcare Workers

Look at that—a (　　　　　　)① sight from a different (　　　　　　)②. Yesterday, we showed you these pictures of the Blue Angels and Thunderbirds over the National Mall. And here's a view from inside the (　　　　　　)③ as the planes (　　　　)④ across Washington, DC, Baltimore and Atlanta. And their special flight was to (　　　　　)⑤ healthcare workers and first (　　　　　　)⑥ on the front lines of the coronavirus pandemic. And we (　　　　　)⑤ them as well.

基礎トレーニング問題作成
南條健助（桃山学院大学国際教養学部准教授）

Score ／24

(12) ニュース・ダイジェスト1（配点各2点／解答 p.35）

▶ 本誌 p.35

Face ID Updated for Mask Wearers

Apple has released a new iPhone-software update, iOS 13.5, and you're going to (________)① make sure you download this one. They made it much easier to (________)② your iPhone when wearing a mask. When mask-wearing users (________)③ , they can immediately input their PIN code. (________)④ , Face ID would try to recognize your face (________)⑤ before (________)⑥ for your PIN.

(14) ニュース・ダイジェスト2（配点各2点／解答 p.35）

▶ 本誌 p.36

Food Firms Ax Racist Branding

Quaker Oats is (________)① its 130-year-old Aunt Jemima syrups and pancake mixes, and the Mars company says it will (________)② its Uncle Ben's rice by changing its visual (________)③ . Both brands evoke racist tropes. "Old Aunt Jemima" was a minstrel song white performers did (________)④ . "Uncle Ben" evokes (________)⑤ . And even the terms *aunt* and *uncle* have racial undertones: they were used on (________)⑥ for older slaves.

Score ／24

⑯ ニュース・ダイジェスト3（配点各2点／解答 p.35）

▶ 本誌 p.37

Honoring Florence Nightingale

London celebrated the 200th anniversary of the birth of (________________)① Florence Nightingale (________________)② her image on the side of St. Thomas's Hospital. Nightingale, known as the Lady with the Lamp, (________________)③ after traveling to treat British soldiers during the (________________)④. She famously told nurses to wash their hands, a message (________________)⑤ today, particularly (________________)⑥ of this pandemic.

⑱ ニュース・ダイジェスト4（配点各2点／解答 p.35）

▶ 本誌 p.38

Trials for Coronavirus Detection Dogs

Could dogs (____________)① coronavirus? Trials are set to begin in London to find out whether dogs can detect the coronavirus in people even before (__________________)②. The trials will look at six dogs, (____________)③ the Super Six, a mix of Labradors and (________________)④. The researchers say (______________)⑤ diseases are known to change body odor in humans and there's been success training dogs to detect the odor[s] of other diseases, including (__________)⑥, cancer and Parkinson's disease.

Score ／24

⑳ ニュース・ダイジェスト5（配点各2点／解答 p.35）

▶ 本誌 p.39

COVID-19 Contact-Tracing App

In Australia, they're doing contact tracing, but they're using a cell-phone app. The COVIDSafe app is (＿＿＿＿＿＿)① , but it has been downloaded more than 2 million times since (＿＿＿＿＿＿)② on Sunday. It uses Bluetooth to track when users are (＿＿＿＿＿＿)③ [one] another. Users need to provide their name, their mobile number, their postcode and (＿＿＿＿＿＿)④ . The app has raised (＿＿＿＿＿＿＿＿＿)⑤ , but health authorities say it doesn't (＿＿＿＿＿)⑥ location data.

㉒ ニュース・ダイジェスト6（配点各2点／解答 p.35）

▶ 本誌 p.40

The Importance of Moths

(＿＿＿＿＿)① are just three of the 160,000 species of moths. They may play an important role (＿＿＿＿＿＿＿)② . Scientists found that more than 45 percent of the moths they studied had visited dozens of different (＿＿＿＿＿＿＿＿)③ during the night, including some that bees and butterflies didn't visit during the day. And researchers say this (＿＿＿＿＿＿＿)④ the importance of (＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿)⑤ , because moth populations are (＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿)⑥ .

Score ／24

24 ニュース・ダイジェスト7（配点各2点／解答 p.35）

▶本誌 p.41

Supercyclone in the Bay of Bengal

Well, millions of people in India and Bangladesh are evacuating their homes (________)① coronavirus (______________)②, with supercyclone Amphan due to (_________________)③ in the next 24 hours. These satellite pictures show the strongest storm the Bay of Bengal has ever seen. Both countries are trying to maintain (______________________)④ at evacuation centers, but this will be (______________________________)⑤ for two countries already (________________)⑥ by the coronavirus.

26 ニュース・ダイジェスト8（配点各2点／解答 p.35）

▶本誌 p.42

Military Bands' Message of Hope

Well, in case you (_____________)①, it was International Jazz Day earlier this week, but (_______________)②: thanks to the US Air Force Band in Washington, you can replay the celebration anytime online. The Air Force (_____________________)③ other military bands from seven different countries to perform the classic 1938 song "I'll Be Seeing You." They (_____________)④ the music because it (_______________)⑤ "a message of (_______________)⑥ and hope across the world."

Score ／24

今月のEE問題集 重要語句編

●カッコの中から最も適切な語、または語句を選んでください。
●配点は各3点です。解答はp.35をご覧ください。

1 Luckily, the hurricane weakened considerably before it (gained, got, made, took) landfall.
幸運なことに、そのハリケーンは上陸前にかなり弱まった。 ▶本誌p.41

2 She was impressed by her daughter's new boyfriend, finding him well-mannered and charming, not to (add, mention, note, say) quite handsome.
彼女は娘の新しいボーイフレンドによい印象を抱いた。礼儀正しく、感じがよくて、それに結構カッコよかったから。 ▶本誌p.62

3 It's (about, almost, around, near) time you started helping out more around the house—you're not a child anymore.
そろそろ、もっと家事を手伝ってくれてもいいんじゃない？　もう子どもじゃないんだから。 ▶本誌p.62

4 My friend suggested drinking a glass of water before each meal to keep (against, away, from, off) overeating.
過食を避けるために、毎回食前にコップ一杯の水を飲むように友人に勧められた。
▶本誌p.66

5 We need to (slot, space, spot, station) out the desks so the examinees can't see each other's answers.
受験者が互いの解答を見られないように、机同士を離さなければならない。
▶本誌p.67

6 I haven't got any limes—will a lemon (do, go, make, meet)?
ライムを切らしてて……レモンでもいいかな？ ▶本誌p.67

7 We should have the test results in a (course, matter, period, span) of hours.
ほんの数時間で検査の結果がわかるはずだ。 ▶本誌 p.73

8 The police turn a (blind, closed, dark, dim) eye to minor drug offenses committed by white youth a lot more than they do to those committed by black youth.
薬物絡みの軽犯罪に関して警察は、白人の若者が犯した場合、黒人の若者と比べ、見逃してやるケースがずっと多い。 ▶本誌 p.78

9 Weirdly (enough, much, quite, well), he called me just as my friends and I started talking about him.
奇妙なことに、友人たちと彼について話し始めたちょうどその時に、彼は私に電話してきた。 ▶本誌 p.96

10 The (farthest, final, last, least) thing that she expected on her vacation in Guam was to run into her ex-husband there.
グアムでの休暇中に元夫に出くわすなんて、彼女にとって本当に想定外だった。
▶本誌 p.98

11 I know that species of snake is harmless to humans, but it still (freaks, freezes, shakes, shocks) me out to see one in my own backyard.
その種の蛇が人間に危害を及ぼさないことは知っているけど、自分の裏庭でそれを見るとやっぱりぎょっとするよ。 ▶本誌 p.105

12 Maybe our party was a little loud, but the neighbors didn't have to call the police (at, for, on, up) us!
私たちのパーティーは多少うるさかったかもしれないけど、だからって、近所の人に警察を呼ばれる筋合いなんてないのに！ ▶本誌 p.106

今月の 反訳トレーニング

ニュース・ダイジェストの内容を十分に理解し、音読やシャドーイングを行った後は、
反訳編に挑戦してみましょう。
空欄の上の日本語に対応する英語をすぐに言えるか試して、空欄を埋めましょう。
少し難しいトレーニングですが、発信力を鍛えるのに効果バツグンです。何度もトライしてみましょう。

ニュース・ダイジェスト1

▶ 本誌 p.35

Apple has released a ①（新しいiPhoneソフトウエアのアップデート）______, iOS 13.5, and you're going to want to make sure you download this one. They made it much easier to ②（あなたのiPhoneをロック解除する）______ when wearing a mask. ③（マスクを着けたユーザーたちが、上にスワイプする時）______, ④（彼らは即座に入力できる）______ their PIN code. Previously, Face ID would try to recognize your face ⑤（複数回）______ before prompting for your PIN.

解答

① new iPhone-software update
② unlock your iPhone
③ When mask-wearing users swipe up
④ they can immediately input
⑤ multiple times

ニュース·ダイジェスト2

▶本誌 p.36

Quaker Oats is discontinuing its 130-year-old Aunt Jemima ①(複数の)シロップと(複数の)ホットケーキミックス ______, and the Mars company says it will evolve its Uncle Ben's rice by changing its visual brand identity.

Both brands evoke racist tropes. "Old Aunt Jemima" was a minstrel song white performers did ② 黒塗りの顔で ______. "Uncle Ben" ③ 隷属状態を呼び起こす ______. And even the terms *aunt* and *uncle* ④ 差別的な雰囲気を持つ ______: ⑤ それらは南部の大農園で使われていた ______ for older slaves.

解答

① syrups and pancake mixes
② in blackface
③ evokes servitude
④ have racial undertones
⑤ they were used on Southern plantations

ニュース·ダイジェスト3

▶ 本誌 p.37

London celebrated ①（その生誕200周年） of legendary nurse Florence Nightingale ②（彼女の画像を映写することによって） on the side of St. Thomas's Hospital. Nightingale, known as the Lady with the Lamp, rose to fame after traveling ③（英国兵を治療するために） during the Crimean War. She famously ④（看護師たちに、自分たちの手を洗うように言った）, a message still so relevant today, particularly ⑤（このパンデミックのさなかに）.

解答

① the 200th anniversary of the birth
② by projecting her image
③ to treat British soldiers
④ told nurses to wash their hands
⑤ in the midst of this pandemic

ニュース・ダイジェスト4

▶本誌 p.38

① (複数の)実験が始まる予定だ

Could dogs sniff out coronavirus? ______ in

② 犬がそのコロナウイルスを探知できるかどうか

London to find out ______

③ 症状が現れる前

in people even ______.

④ その実験では6匹の犬を調べる

______, dubbed the Super Six, a mix of Labradors and cocker spaniels. The researchers say respiratory

⑤ 体臭を変える

diseases are known to ______ in humans and there's been success training dogs to detect the odor[s] of other diseases, including malaria, cancer and Parkinson's disease.

解答

① Trials are set to begin
② whether dogs can detect the coronavirus
③ before symptoms appear
④ The trials will look at six dogs
⑤ change body odor

ニュース・ダイジェスト5

▶本誌 p.39

In Australia, they're doing contact tracing, but

① 彼らはある携帯電話のアプリを使用している

________. The COVIDSafe app is voluntary, but it has been downloaded ② 200万回以上 ________ since launching on Sunday. It uses Bluetooth to track when users are close to [one] another. ③ ユーザーたちは提供する必要がある ________ their name, their mobile number, their postcode and age range.

④ そのアプリはプライバシーの(複数の)懸念を引き起こした

________, but health authorities say ⑤ それは位置情報を収集しない ________.

今月の反訳トレーニング

解答

① they're using a cellphone app
② more than 2 million times
③ Users need to provide
④ The app has raised privacy concerns
⑤ it doesn't collect location data

ニュース・ダイジェスト6

▶ 本誌 p.40

Those are just three of the 160,000 species of moths. They may

① ある重要な役割を果たす

＿＿＿＿ in pollination. Scientists found that

② 彼らが研究した、45パーセントを上回るガ

＿＿＿＿

had visited ③ 数十の異なる植物の種 ＿＿＿＿ during the night, including some that bees and butterflies didn't visit during the day.

And researchers say this adds to the ④ 保護することの重要性 ＿＿＿＿

the insects, because moth populations

⑤ 世界的に減少している

＿＿＿＿.

解答

① play an important role
② more than 45 percent of the moths they studied
③ dozens of different plant species
④ importance of conserving
⑤ are decreasing worldwide

ニュース・ダイジェスト7

▶本誌 p.41

Well, millions of people in India and Bangladesh

① 彼らの家から避難している

______ amid coronavirus lockdowns, with supercyclone Amphan due to make landfall in the next 24 hours.

② これらの衛星写真は示す

______ the strongest storm the Bay of Bengal has ever seen.

③ どちらの国も保とうとしている

______ social distancing

④ (複数の)避難所で

______, but this will be a

⑤ 壊滅的な事態

______ for two countries already overwhelmed by the coronavirus.

解答

① are evacuating their homes
② These satellite pictures show
③ Both countries are trying to maintain
④ at evacuation centers
⑤ disastrous event

ニュース·ダイジェスト8

▶ 本誌 p.42

Well, in case ① あなたがそれを見逃した ____, it was International Jazz Day earlier this week, but don't worry:

② 米空軍軍楽隊のおかげで ____ in Washington,

③ あなたはその祝いを再生できる ____ anytime online. The

Air Force ④ 他の(複数の)軍楽隊とコラボした ____

from seven different countries to perform the classic 1938 song "I'll Be Seeing You." They chose the music because it represents "a

⑤ 信念と希望のメッセージ ____ across the world."

解答

① you missed it
② thanks to the US Air Force Band
③ you can replay the celebration
④ collaborated with other military bands
⑤ message of conviction and hope

今月の ボキャビル

9月号では108語を覚えよう

今月号のCNNニュースの重要単語を覚えよう！

赤シートを活用して、発信力を鍛えよう！

プロの翻訳者が実践しているのが英語だけを見て日本語を、日本語だけを見て英語を、瞬間的に言えるようになるまで繰り返し練習する「クイック・レスポンス」。「今月のボキャビル」では英語部分が赤シートに対応しているので、日➡英の「クイック・レスポンス」にトライして、発信力を鍛えましょう。

今覚えるべき単語がわかる！

EE読者のために「今覚えるべき単語」を関正生先生が選定！ 英検準1級レベル、および「難関大学受験で今後登場必至」の英単語に関マークと関先生の解説をつけました。



基礎トレーニング1 ▶pp. 26-29

□ reflect on 関　～のことをよく考える、熟考する [p.27]

「re（元の方向へ）flect（曲げる）」→「反射する」「反映する」「反響する」となり、「頭の中で反響する」→「よく考える」です。onは「意識の接触（～について）」です。

□ racism　人種差別 [p.27] (p.103)

基礎トレーニング2 ▶pp. 30-33

□ healthcare worker　医療従事者、医療（関係）労働者 [p.31] (p.68)

□ first responder　緊急救援隊員、第一対応者 [p.31]

ニュース・ダイジェスト ▶pp. 34-42

□ discontinue　～の生産などを停止する、やめる [p.36]

□ evoke　（感情やイメージを）喚起する、呼び起こす [p.36]

□ trope　固定されたイメージ [p.36]

□ servitude [sə́ːrvətʃùːd]　奴隷の境遇、隷属 [p.36]

□ undertone　底流に漂う雰囲気、ニュアンス [p.36]

□ rise to fame　有名になる [p.37]

☐ relevant　実質的な意義のある [p.37]

☐ sniff out 関　～を嗅ぎつける、においで探り出す [p.38]

sniffは音から生まれた単語です。日本語は「クンクン」で、英語は鼻をすするときの音から「スニフ」を使います。sniff outは「(においで探知する) 警察犬」を連想させる熟語です。

☐ detect　～を検知する、探知する [p.38]

☐ dub A B 関　AをBと名づける [p.38]

本来は「ナイトの称号を与える」で、それが一般的に「名づける」「呼ぶ」となりました。昔の「ダビング (dubbing)」の動詞dubは、doubleを短縮した単語で、まったくの別物なんです。

☐ respiratory disease　呼吸器系疾患 [p.38]

☐ body odor [óudər]　体臭 [p.38]

☐ voluntary　任意の [p.39]

☐ pollination　受粉、授粉 [p.40]

☐ evacuate　～から避難する [p.41]

☐ be due to do 関　～する見込みである [p.41]

dueの核心は「やってくる」です。「締め切り・支払日がくる」や「到着予定の」の意味が有名ですが、今回は「～という動作がやってくる」→「～することになっている」です。

☐ make landfall　〈台風などが〉上陸する [p.41]

☐ disastrous　壊滅的な、悲惨な [p.41]

☐ conviction 関　信念、確信 [p.42]

「カクシン」という言葉に反応してセレクトしてしまいました。本来は「完全に (con) 勝つ (vict=victory)」→「(心の中で完勝するほどの) 確信」です。

ニュース・セレクション1

▶pp. 58-63

☐ get in the way 関　妨げになる、障害になる [p.59]

「道の中に (in the way) 至る (get)」→「邪魔になる」「妨げになる」「障害になる」です。難関大受験者は要注意の熟語です。

□ dare do 関 あえて〜する、思い切って〜する [p.59]

dareには助動詞と一般動詞があり、ここでは助動詞。一般動詞は「dare to 原形」の形が基本ですが、助動詞との混乱なのか、toが省略可能です（つまり否定文では「don't dare 原形」という形が許容される）。

□ throwback 先祖返り、時代に逆行したもの [p.59]

□ relic 過去の遺物 [p.60]

□ fill out （〜の空所に）書き入れる、記入する [p.60]

□ tirade [táireid] 長く手厳しい非難、熱弁 [p.60]

□ go viral [váiərəl] （ネットなどで）〈情報が〉急速に広まる [p.60]

□ cling to 〜にしがみつく、執着する [p.60]

□ bullet train 新幹線 [p.62]

□ embrace 〜を進んで受け入れる、採り入れる [p.62]

□ entrenched 堅固な、根付いた [p.63]

□ rigid 硬直した、かたくなな [p.63]

ニュース・セレクション2

▶pp. 64-69

□ ravage [rǽvidʒ] 〜を荒らす、〜に大きな被害をもたらす [p.65]

□ queue [kjúː] 列、行列 [p.66]

□ congregate 集まる、群がる [p.66]

□ reminder to do 〜するよう思い出させるもの [p.67]

□ diner （レストランなどで）食事をする人 [p.67]

□ stand out 目立つ、目に付く [p.67]

□ wipe down 〜をきれいに拭く [p.67]

☐ deter [ditə́ːr] 〜を思いとどまらせる [p.68]

☐ spike 関 急増、急上昇 [p.68]

サッカーなどで履く「(ピンがついた)スパイク」から、「釘が飛び出る」→「(飛び出るように) 急上昇すること」です。

☐ epicenter 発生地 [p.68]

☐ dim 〜を薄める、弱める [p.68]

☐ festivity (-ies) 《複数形》祝いの催し、お祭り騒ぎ [p.68]

☐ remembrance 追悼、(悲惨な出来事の) 想起 [p.68]

☐ impose 〜を強いる、課する [p.68]

ニュース・セレクション3

▶pp. 70-75

☐ swift 迅速な、素早い [p.72]

☐ hype [háip] 誇大広告、大げさな報道 [p.72]

☐ bewigged かつらを着けた [p.73]

☐ highly cultured 教養の高い [p.73]

☐ consolidate 〜を強化する、強固にする [p.73]

☐ papacy [péipəsi] 《the〜》ローマ教皇の職・権威 [p.73]

☐ be feted as [féitəd] 〜として盛大にもてなされる、祝いを受ける [p.73]

☐ be host to 関 〜の開催地である [p.74]

本誌のアンダーソン・クーパーの紹介で「番組ホスト」と書かれていますよね。本来「客をもてなす人」で、そこから「主催(する)」などの意味が生まれました。

☐ assemble 〜を集める [p.74]

☐ gem-like 宝石のような [p.74]

□ depict	～を描く、描写する [p.74]
□ refurbishment	改装 [p.75]

CNN Newsmakers Today

▶pp. 77-82

□ erratic	一貫性のない、気まぐれな [p.78]
□ sound the alarm	警鐘を鳴らす [p.78]
□ Oval Office	《the～》《米》大統領執務室 [p.78]
□ cover-up	隠蔽、事実隠し [p.78]
□ turn a blind eye to	～を見て見ぬふりをする、無視する [p.78]
□ hamper	～を妨げる、邪魔する [p.78]
□ overall	全体の、全般的な、総合的な [p.80]
□ disorder	混乱、無秩序 [p.80]
□ eyewitness	～を目撃する [p.80]
□ in preparation for	～に備えた、～に向けた [p.80]
□ disrupt	～の邪魔をする、～を混乱させる [p.80]
□ systematic	体系的な、系統的な [p.80]
□ detention camp	仮収容所、強制収容所 [p.80]
□ human-rights abuse	人権侵害 [p.80]
□ devote A to B	A（時間・努力など）をBに当てる、割り当てる、費やす [p.80]
□ revelation	暴露、驚くべき新事実 [p.80]

□ outrageous [autréidʒəs] とんでもない、けしからぬ [p.80]

CNNスペシャル・インタビュー ▶pp. 94-99

□ elevate （人の価値・評価を）高くする、上げる [p.97]

□ disproportionately 均衡を欠いて、過度に [p.97]

□ prevalent まん延している、広まっている [p.97]

□ be hit hard 大きな打撃を受ける、大きな被害に見舞われる [p.99]

□ accordingly それに応じて [p.99]

□ compassionate [kəmpǽʃənət] 思いやりのある、情け深い [p.99]

□ claim A to be B 関 AがBだと主張する [p.99]

claimは「クレームをつける」ではなく、本来は「当然の権利を主張する」という意味です。「主張する」「要求する」イメージです。

アンダーソン・クーパー360° ▶pp. 101-108

□ apartheid [əpɑ́:rtheit] アパルトヘイト、南アフリカの人種隔離制度 [p.102]

□ transfix ～をくぎ付けにする [p.102]

□ torturer 拷問者、拷問をする人 [p.103]

□ original sin 原罪 [p.103]

□ legacy 遺産、受け継がれてきたもの [p.103]

□ in the wake of ～の余波の中で、～が終わったことを受けて [p.103]

□ oppress ～を不当に圧迫する、苦しめる [p.103]

□ catharsis [kəθɑ́:rsis] 怒りや悲しみからの解放、カタルシス [p.103]

□ acknowledgment 自認、自白 [p.103]

□ reticence [rétəsəns]	口数が少ないこと、寡黙さ [p.103]
□ fellow countryman	同国人、同胞 [p.104]
□ ubiquitous [ju:bíkwətəs]	遍在する、どこにでもある [p.104]
□ looting	(店などからの) 略奪、強奪 [p.104]
□ freak...out	…をひどく怖がらせる、びくびくさせる [p.105]
□ be tasked with doing	～する任務を負っている、仕事を課せられている [p.105]
□ criminal history	犯罪歴、前科 [p.105]
□ infringement	違反 [p.105]
□ transgression	違反、犯罪 [p.105]
□ verbiage [vә́:rbiidʒ]	言葉遣い、言い回し [p.106]
□ illuminating	解明するような、明らかにするような [p.106]
□ egregious [igrí:dʒəs]	実にひどい、目に余る [p.106]
□ bodily harm	肉体的危害、身体的危害 [p.107]
□ awakening	目覚め、気づくこと [p.107]

● 音声ダウンロード

「今月のボキャビル」の全音声をダウンロードすることができます。音声ファイルはzip形式で圧縮されています。解凍ソフトなどを利用し、ファイルを解凍したうえでご利用ください。

ご利用はこちらから **http://ee.asahipress.com/download/ee2009vo108.zip**

※ブラウザの検索窓ではなく、URL入力窓に入力してください。

▶発音記号は全て、標準アメリカ英語に則っています。付属CDの発音とは若干異なる場合があります。

▶本品の刊行日(2020年8月6日)より3年を経過した後は、告知なしに上記ダウンロードURLを削除したり音声ファイル(MP3)の配信を取りやめたりする場合があります。あらかじめご了承ください。

今月のEE問題集

解答 A

リスニング編

基礎トレーニング	1	①A	②D	2	①C	②A
ニュース・ダイジェスト	1	①C	②B	2	①A	②C
	3	①C	②B	4	①C	②A
	5	①A	②B	6	①B	②D
	7	①C	②B	8	①B	②C
ニュース・セレクション	1	①D	②A	③D	④B	
	2	①D	②D	③B	④C	
	3	①A	②B	③D	④C	
CNN Newsmakers Today		①A	②D	③B	④C	
CNNスペシャル・インタビュー		①B	②D	③D	④D	
アンダーソン・クーパー360°		①A	②C	③D	④C	

ディクテーション編

基礎トレ1

①leading ②pause ③encouraging
④inequality ⑤disconnect ⑥reconnect

基礎トレ2

①spectacular ②point of view ③cockpit
④flew ⑤honor ⑥responders

ダイジェスト1

①want to	②unlock	③swipe up
④Previously	⑤multiple times	⑥prompting

ダイジェスト2

①discontinuing	②evolve	③brand identity
④in blackface	⑤servitude	⑥Southern plantations

ダイジェスト3

①legendary nurse	②by projecting	③rose to fame
④Crimean War	⑤still so relevant	⑥in the midst

ダイジェスト4

①sniff out	②symptoms appear	③dubbed
④cocker spaniels	⑤respiratory	⑥malaria

ダイジェスト5

①voluntary	②launching	③close to
④age range	⑤privacy concerns	⑥collect

ダイジェスト6

①Those	②in pollination	③plant species
④adds to	⑤conserving the insects	⑥decreasing worldwide

ダイジェスト7

①amid	②lockdowns	③make landfall
④social distancing	⑤a disastrous event	⑥overwhelmed

ダイジェスト8

①missed it	②don't worry	③collaborated with
④chose	⑤represents	⑥conviction

重要語句編

①made	⑤space	⑨enough
②mention	⑥do	⑩last
③about	⑦matter	⑪freaks
④from	⑧blind	⑫on

SCORE SHEET

リスニング編	正解数×配点	
▶基礎トレーニング（4問）	×1＝	
▶ニュース・ダイジェスト（16問）	×1＝	
▶ニュース・セレクション（12問）	×1＝	
▶CNN Newsmakers Today（4問）	×1＝	
▶CNNスペシャル・インタビュー（4問）	×1＝	
▶アンダーソン・クーパー360°（4問）	×1＝	／44

ディクテーション編		
▶基礎トレーニング（12問）	×2＝	
▶ニュース・ダイジェスト（48問）	×2＝	／120

重要語句編（12問）		
	×3＝	／36

Total Score ／200

CNN ENGLISH EXPRESS

本誌との連動で
学習効率アップ!

EEホームページ **学習サポート**

NEW!

音声無料ダウンロード



本誌収録の音声をEEホームページから無料でダウンロードできます。また、アプリでもダウンロード可能です。詳しくは本誌pp.114-115をご覧ください。

今月のボキャビル

「今月のボキャビル」の音声(「**英→日**」「**日→英**」の2**パターン**)がストリーミングでお聴きになれます。

ダウンロードをご希望の場合は、別冊p.33をご覧ください。

ゆっくりリスニング♪

ニュース・セレクションのニュース3本すべての「ゆっくりスピード」音声がお聴きになれます。



1.5倍速リスニング♪

ニュース・セレクションのニュース3本すべての「1.5倍速」音声がお聴きになれます。



ニュース映像

ニュース・セレクションのニュース映像を公開しています。映像はEEの発売に合わせ毎月更新。目と耳の両方でCNNニュースを楽しめます。iPhone、iPad、Androidスマートフォン(一部を除く)にも対応。

- ►**ニュースによっては、都合により映像が非公開のものもあります。**
- ►**コンテンツは発売から1年をめどに削除されます。**



ご利用はこちらから https://ee.asahipress.com/support/

NEW!

定期購読特典

EEの定期購読特典として全ページのPDFをダウンロードできます。
詳しくは本誌pp.10-11をご覧ください。



写真上:aslysun / Shutterstock.com

アンケート＆読者プレゼント

お手数ですが、読者アンケートにお答えいただければ幸いです。読者プレゼントにもご応募いただけます。

なお、ご意見を本誌やホームページ上に掲載させていただくことがあります。ご了承ください。

アンケートはこちら